



ВОЙВЫВ
КОДЗУВ

12

1966

ЛПК. ЛОСЬОДОНЫ ЦЕЛЛЮЛОЗА ЕДЖОДАН УСТАНОВКАЯС.

Фото В. Вежевльон.



ВОЙВЫВ КОДЗУВ

ЛИТЕРАТУРНО-
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ДА ОБЩЕСТВЕННО-
ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ЖУРНАЛ

Коми АССР-са писательяс союзлн орган

ТАЙӦ НОМЕРЫН:

В. Тимин. Домна. Гортын. Чужан кыв. Кымӧр сайӧд (кывбуръяс)	3
Н. Дьяконов. Эжва дорса букет (пьеса)	5
В. Кушманов. Дорйӧм челядьдыр (повесть)	29
И. Вавилин. Комиын помеч (кывбур)	38
В. Журавлев-Печорский. Веж друг йылысь висьтъяс.	39
А. Мишарина. Тӧвся асыв (кывбур)	42

Челядьлы

Ю. Васютов. Нимлун (кывбур)	43
Ю. Попова. Коз (кывбур)	44

Публицистика

А. Морозов. Найӧ видзӧны пӧрадок	45
П. Орлов. ЛПК кылӧдысьясъс ӧти	49

Критика да библиография

А. Туркин. Комияслӧн литературнӧй йитӧдъяс	53
Б. Тентюков. Народлысь шогсӧ кылысь	57
Томъяслӧн семинар	59
Е. Гуляев. И. А. Куратовлӧн ӧти кывбур йылысь	60
Мый печатайтӧма «Войвыв кодзув» журналын 1966-ӧд воын	62

12

ДЕКАБРЬ

1966

СЫБТЫВАР

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ
ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
И
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ



ОРГАН
СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ
КОМИ АССР

Редактор Я. РОЧЕВ

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

*А. Ванеев, И. Изжуров, С. Попов (зам. редактора),
С. Раевский, А. Сажин, Г. Юшков (отв. секретарь).*

БОРКУТАЫН ЛЕНИН НИМА УЛИЧА.

Фото В. Вежевлон.





Владимир ТИМИН

Д о м н а

Енэж лөзалө,
Чуксалө овны.
Тулыс виччысиг
Вугралө ю...
Враглөн штык водзын
Восьлалө Домна,
Тэнö радейтысь ныв,
Коми му.
Паськыд енэж,
Он аддзы мөй, коді
Тэлань бөрьяысь
Лэптöма юр?
Мыйла,
Мыйла он сет сылы бордъяс,
Медым враг киö
Нылыд эз сюр?
Эжва, садьмы,
Веж гыяснад сайöд —

Сылы восьлавны
Эз нин коль дыр.
Он кө,
Варчывны сөдз югыд ваад
Сэсса некор нин сійö оз пыр.
Коми му,
Оз ло дивöөн кывны
Тэнö ыдждöдлан бурьсь-бур кыв...
Враглөн штык водзын
Тэ вöсна кувны
Чöла восьлаліс
Гордöй том ныв.
Огö вунöдöй
Домналысь подвиг,
Миян сьöлöмын кузь сьлөн нэм.
Сө пөв шуда,
Мый пи ме народлөн,
Татшöм ныв кодлөн вöлі да эм.

Г о р т ы н

Б А Т Ь Л Ы

Тэ пöрысьмин,
Тэ ёнакод нин пöрысьмин,
И чужöмьд со чуқырьясөн тыр.
Кор чужан сиктö вола
Ылі карысь ме,
Тэ
Керка дорсянь
Локтан воча пыр.
А сэсса пуксям
Ыджыд пызан сайö ми,
Код гөгөр коркө
Пукавлім чой-вок...

А мамö,
Мамö нюмъялігтыр вайö нин
Медчöскыд сёян:
Яя шыд да рок.
Ми сёям-юам,
Кольöм кадсö казътылам.
Тадз — кытчöдз вой
Оз топöд асьыс сыв.
И вой шөр бöрын
Унзильөн нин казяла,
Мый шутөг коли
Сымда мелі кыв.

Чужан кыв

Зарни бордьяса,
Медся мыла,
Менам быдлуњя олѳм и вѳт!
Сійѳс чужѳмсянь кѳть ме кыла,
Онѳдз
Войт мында эг на пѳт
Войвыв эрдьяслѳн
Повтѳм лѳбач,—
Сетис вын сылы
Коми му,
Но, а сѳстѳмлун сетис,

Дерт жѳ,
Сылы матушка Эжва ю.
Сійѳ тѳянлѳн,
Пѳльяс, пѳчьяс,
Сійѳ тѳянлѳн,
Зон и ныв.
Кѳн кѳть оланныд,
Мый кѳть вѳчад,
Энѳ вунѳдѳй
Чужан кыв!

* * *

Кымѳр сайѳд
Тѳлысь кывтѳ,
Шоча мыччыслѳ.
Эн дзѳб, шань ныв,
Ласков кывтѳ —
Важѳн виччыся.
Кокни нюма,
Югьд вира,
Мича лысѳра,
Восьса ки вылад со
Лымчирьяс
Ньѳжйѳ усьѳны.

Гѳгѳр,
Кытѳ кѳть ог кежѳй,
Лымйыс югьялѳ.
Водзын
Эшкын улын Эжва
Чѳла вугралѳ.
Тѳлысь кывтѳ,
Видзѳ рытсѳ
Ковтѳм шыясысь.
Бур, мый ланьтѳм.
Чужысь шудыд
Полѳ кывьясысь.

БЫДМѳ МУЗЫКАНТ.

Фото В. Вежевлѳн.





Николай ДЬЯКОНОВ

ЭЖВА ДОРСА БУЖЕТ

Лирической комедия

ИОЗ:

Сеня Лялин, том инженер.

Ли́ра, сы́лөн го́тыр.

Ве́ра Миха́йловна, Се́нялөн тьо́ща.

Багров, ТЭЦ стрóитан управлени́са главно́й инженер.

Сима, сы́лөн ныв.

Фоки́чна, сы́лөн мам.

Баля́ Степа́н, ТЭЦ стрóитан управлени́са нача́льник.

О́нись О́льо́ш, бригади́р.

Лы́санов, шофе́р.

ВО́ЧСЬО ЧЁ́РНОЕ МО́РЕ ДОРЫ́Н

То́лыся вой. Ко́нко кы́ло музыка. Терраса шо́рын, вужы́сь кы́ом кресло́ын, узьо́ Сеня́ Ляли́н. Кали́ткакань ма́тыстчо́ны Ве́ра Миха́йловна да Ли́ра.

ЛИ́РА (*топодо́ морос бердас скри́пка футля́рсö*). Ой, маму́кõй, сэтшо́м долы́д сы́лõм вы́лын, ко́ть и му́дзи!

ВЕ́РА МИХ. Бура ворси́н, нылу́кõй, сийо́н и долы́д!

ЛИ́РА. По́ртсыны эськõ о́ни каля́, качны вы́ло да нэм чо́ж лэбавны́ море весе́тти!..

ВЕ́РА МИХ. (*нюмбёвто*). Дзик ба́тыд ко́дь... Сийṍ тай бы́д кон́церт бо́рын жо́ во́ли кавшасьõ, кайṍ ыджы́д из вы́ло да любуйтчо́ ызгы́сь дзор гы́ясõн. А сэ́ссия́ бара́ босьтõ скри́пкасõ.

ЛИ́РА. Сы́лõмõн кы́ла, кы́дз сийṍ ворси́с!..

ВЕ́РА МИХ. Сы́лы уна́ гыры́сь му́зыкантъяс си́лисны ми́ровõй сла́ва... Кы́мын тала́нтõс ну́ис тайṍ му́стõм война́йс! Бу́р ко́ть, тэ́ныд а́ссыс сямлу́нсõ коли́с.

ЛИ́РА. Тэ́ менṍ вы́вти́джык лэ́птан, мам.

ВЕ́РА МИХ. О́ господьõй-енмõй! Самоде́ятельностьсы́с нṍ оз петны́ тала́нтъясы́с? А тэ́ Ста́всоюзса́

смо́тр вы́лын ло́ин лауреа́тõн! Ошкṍм тайṍ тэ́ нөгõн? Тала́нт!

ЛИ́РА. Ку́тшо́м тала́нт?! Раде́йта скри́пка — и ста́выс.

ВЕ́РА МИХ. (*стро́га*). Э́н вензы́ меко́д. (*Не́уджы́д кост бо́рын*.) Си́дз ни́н дзо́нь вит во сы́лõмõс йи́ран... Мо́дõди консе́рватория́, а пы́ромы́д строите́льнойõ. Ми́р сме́к! Знаме́нитõй му́зыкантло́н ныв и дру́г... ку́тшо́мкṍ прора́б!..

ЛИ́РА (*нюмдо́*). По́сь чай эськṍ юы́штны, мам.

ВЕ́РА МИХ. Ча́с шонты́шта. (*Восьтṍ кали́тка да пы́рõ пали́садни́кõ. Казя́ло́ Се́няõс*.) Ой!

ЛИ́РА. Мы́й нṍ? (*Уськṍдчṍ ма́мыс до́рõ*.)

ВЕ́РА МИХ. О́ господьõй-енмõй! (*Куньṍ сингья́ссõ*.)

ЛИ́РА. Мы́й тэ́кõд, ма́ма?

ВЕ́РА МИХ. Сы́лõмõй, бу́рако́, сувти́с!..

ЛИ́РА. Шу́ан жо́!

ВЕ́РА МИХ. (*восьтṍ син по́всõ*). Ко́ди тайṍ?

ЛИ́РА. Узьṍ тай ко́дкõ...

ВЕРА МИХ. Узьё... А коді узьё?
(Топодё Лираёс морёс бердас.)
Дерт, сійё... Код сэсся?!

ЛИРА. Коді сійё?

ВЕРА МИХ. Эстысь, море сай-
сыс. (Вашкөдө.) Турокьяссянь,
нылукөй, быдторсё позьё виччысь-
ны...

ЛИРА. Гашкө, абу и сэтысь...

ВЕРА МИХ. А тэ сапөгъяс вы-
лас видзөдлы... Буждөмингъястыс
локтома. Сёйыс өд висьталө. (Чөв-
тө пернапас.) Котөрт өдйөджык ми-
лиция.

ЛИРА. Первой колө бурджыка
төдмавны...

ВЕРА МИХ. Мый сэн төдмавны-
сө? Сидз со ставыс гөгөрвоана. Час
ме ачым... Ок, кокъясөй век на оз
кывзысьны...

ЛИРА. Шпион өд татчө эз жө
унмовсь... Кодкө татчөс: румка-мөд
лишнөй пөрөдис и эз во гортөдзыс.

ВЕРА МИХ. Нылукөй, ми олам
граница дорын...

ЛИРА. Но мед тэ ног лоас. (Му-
нө калиткалань.) Дзик пыр юөрта.

ВЕРА МИХ. Сулав. Кодкөд тэ
колян муса мамтө?

ЛИРА. Мый нө, сидзкө, вөчны?

ВЕРА МИХ. Эстөн, кипарис улас,
эм ыджыккодь из...

ЛИРА. Узьысь мортөс оз жө позь
вины, мама.

ВЕРА МИХ. Ми кокныдыка, мед
сөмын дулавлас чери моз.

ЛИРА. Мортыс өд абу чери...
(Кайө терраса вылө да тракйө Ля-
линөс.) Ноко чеччы, чеччы, гөты-
рыд, көнкө, важөн нин виччысьё!

ВЕРА МИХ. О господьбй-енмөй!
Мый тэ вөчан, Лирук?!

ЛЯЛИН (лэптө юрсө). А? Мый?

ВЕРА МИХ. Караул!!! Кутөй сй-
йёс!!!

ЛЯЛИН (уськөдчө калиткалань).
Көні? Кодөс кутны?!

ВЕРА МИХ. (кутө Лялинөс сойө-
дыс). Сулав!

ЛИРА. Мама, эн йөйтав!

ВЕРА МИХ. (Лялинлы). Тэ та-
тысь петан сөмын менам шой во-
мөн!

ЛЯЛИН (нюмгялө). Аттьө, Вера
Михайловна. Ме ог и көсйы петны.

ЛИРА (шпынлялө). Сенька, тэ?

ЛЯЛИН (нюжөдө кияссө). Лир-

ка!.. (Уськөдчө Лира динө, но Вера
Михайловна оз лэдз.)

ВЕРА МИХ. Сулав! Мый тайө та-
тшөмыс, Лира?

ЛЯЛИН. Вера Михайловна, лэ-
дзбй, ог өд пышйы.

ЛИРА (сералө). Ой, Сеня, Сеня,
мама чайтис тэнө турецкөй шпи-
онөн!

ЛЯЛИН. Збыль?

ЛИРА. Мама, вунөдин нин өмөй.
Тайө жө Сеня Лялин.

ВЕРА МИХ. Кутшөм Лялин?

ЛИРА. Кодкөд ми өтлаын ве-
лөдчим. Колян во гөститис ешө
миянын некымын лун...

ВЕРА МИХ. Эсйө студент-строи-
тельыс али мый?

ЛЯЛИН. Да.

ВЕРА МИХ. (тойыштө Сеняөс).
Ак, сюра бес!

ЛЯЛИН. Вера Михайловна, ми
жө колян во өтлаын вуграсьлим.
Сэк ме студент на вөлі.

ЛИРА. А өні сйө, мама, ме кодь
жө инженер-строитель.

ВЕРА МИХ. И дзик шпана кодь.

ЛИРА. Төдан, Сеня, мый вылө
ышөдліс менө матушкай? Косьөб-
тыны тэныд юрад ыджыд изйөн...

ЛЯЛИН. О, муса мамөй! Со көні
и смөртъыд вөлөма... Некор весиг
юрө эз волы, мый шпион пыдди
туя.

ЛИРА. Мама ставсө радейтө
ыждөдыштны...

ВЕРА МИХ. Но шань, шань сэс-
ся та йылысь. (Лялинлы.) Висьтав
бурджык, строитель, кутшөм төв
тэнө татчө нөбөдис?

ЛЯЛИН. Шойччан лун колявны
локти, Вера Михайловна. Ылі вой-
вывсянь веськыда лэби.

ВЕРА МИХ. Тэ кылан, Лира?
Шойччан лун колявны пө.

ЛИРА. А мый тан шензянаыс?

ВЕРА МИХ. Дона сувтас шойч-
чан луныд! А, гашкө, тиян войвылад
зарниөн зэрө?

ЛЯЛИН. Зэръясыд быдлаын өт-
кодьөсь. А вот юясыд...

ВЕРА МИХ. И юясыд өткодьөсь.

ЛЯЛИН. Абу! Миян юясыд ас-
лысног мичаөсь! Отнас Эжва кы-
мынөс венас! Мый дыра нин шлыв-
гө-визувтө, а век на кельыдлөз са-

рапана том ичмонь коды! Люббй зонлысь сьёлёмсö вөрзбодас.

ЛИРА. Тэнсьыд, дерт, тшöтш?

ЛЯЛИН. Чужан лунсянь, Лирочка!

ЛИРА. А мыйöн сийö чуымöдö?

ЛЯЛИН. Аслас мичлуннас да бур сямнас...

ЛИРА. Оз-ö позь стöчджыка?

ЛЯЛИН. Мыйла оз? Эжваным миян мелі, уджач. Неуна яндысьысь, но кыпыд. И сэк жö овльылö збодер да вильыш.

ВЕРА МИХ. Да тайö жö менам Лирочкалөн характерыс!

ЛЯЛИН. Вермас лоны...

ЛИРА. Водзö висьтав, Сеня.

ЛЯЛИН (*синсö куньыштöмөн*). Вөр, вөр, вөр... Помся вөр! Йывсяньыс да помöдзыс. Став мичлуныс и озырлуныс сылөн — парма-вөр!.. (*Невиджыд кост бöрын.*) Торъя нин чуымöмпырысь видзöдан миян дона Эжва вылö, кор кывтан пыжөн шондi лэччигөн. Отар-мөдар берегсяньыс видзöдöны асланыс кельдылöz сарапана ичмонь вылö вына пожбмьяс да веськыд козьяс, еджыд кызьяс да чöскыд көра льöм пуяс. А сийö сöстөм нюмнас найöс ставнысö козьяналö.

ВЕРА МИХ. Абу ю, а помтöм экзотика! Висьтав, Сенечка, и пляжьяс эмöсь?

ЛЯЛИН. Быд лыа көса — пляж!

ВЕРА МИХ. Лыа пляжьяс?!

ЛЯЛИН. Да, Вера Михайловна! Позьö гожьявны коть миллион мортлы.

ВЕРА МИХ. (*пуктö кисö сьёлём вылас*). Лирочка, сийö менö виас... О енмöй, тi кө эськö тöдінныд, кутшöм окота меным куйлыштны лыа пляж вылын!..

ЛИРА. А сэсся уялыштны сöстөм да визув юын...

ВЕРА МИХ. Тэ коть нин эн ышöд, Лирук.

ЛЯЛИН. А тувсов войясыс кутшöмбсь!..

ЛИРА. Ленинградын кодбөсь жö? ЛЯЛИН. Югыдджыкөсь на. И көкьяс көкөны.

ВЕРА МИХ. Тувсов войяс, көка войяс! Кывлыны кывлі, но некор эг адззыв.

ЛЯЛИН. Сидзкө, тi, Вера Михайловна, нинөм на абу адззылө-мыдöсь.

ВЕРА МИХ. (*сералö*). Гашкө. (*Кост бöрын.*) Вай, Лира, гөститны ветлам...

ЛИРА. Ме дась, мама. (*Мудера видзöдö Сеня вылö.*) Сöмын öнi ар...

ЛЯЛИН. Зарни ар, Лирочка! Медся мича кад.

ЛИРА. Тэ неважөн гижлин войывса букет йылысь.

ЛЯЛИН. Татшöм букетсö он адззы сэсся некысь. Сийö быдмö сöмын миян Эжва дорын.

ВЕРА МИХ. Ах, быдмö на сöмын?

ЛЯЛИН. И дзоридзалö нин, Вера Михайловна! А сыкөд орччөн кыптö лесохимиялөн мирөвöй гигант!

ВЕРА МИХ. Гигантъясыд öнi быдмöны тшак моз. Ме виччыся букет, Сенечка...

ЛЯЛИН. Букетнас ми шуам ассыным выль карнымсö.

ВЕРА МИХ. Ах, тайö кар... Сидзкө, и миян карным...

ЛЯЛИН. Тiян карныд — сад, а абу букет. Шырöма, бритöма, шылбөдöма-мольбөдöма... Синъястö сöмын дөзмөдö.

ЛИРА. Bravo, Сенечка, bravo!

ВЕРА МИХ. Со, вөлөм, сийö кутшöм патриот!..

ЛЯЛИН. Чужан муыд медся дона, Вера Михайловна.

ВЕРА МИХ. Ог вензья. Но кутшöмджык тэнад букетыд?

ЛЯЛИН. Вит мичаник дзоридз — микрорайон. Но кызди дзоридзалöны!.. Медводдзаыс — «Тулыс». Тi кө эськö тöдінныд, кымын тысяча льöм пу быдмö тайö районас! Гөгөрвоанныд, Вера Михайловна, кутшöм чöскыд көр öвтö, кор заводöны дзоридзавны льöм пуясыс! Ставсö вунодлан!

ВЕРА МИХ. Да, да, ме нин кыла льöм пу дзоридз көрсö.

ЛЯЛИН. А тувсов Эжваыс море кодь! Став карыс тулысбыд танi шойччö. Шондi лэччигөн кылö музыка, сьыланкывьяс... А шондi петигас быд пу улын том йöз кургö-

ны... (Ичотик кост бөрын.) Мөд дзоридз — «Гожом». Тани томиник кызд рас. А сәни уна дзоридзьяс. Еджыдьяс, лөзьяс, гөрдьяс.

ВЕРА МИХ. Томиник кызд рас!

ЛЯЛИН. Кыздзяслөн варов корьясые лун и вой шөпкөдоны радейтчөм йылысь!

ВЕРА МИХ. Муса том кадй.. (Перйө носөвик).

ЛЯЛИН. Мый тиянкөд, Вера Михайловна?

ВЕРА МИХ. Сидз... Забедно... Вывти нин томөн дөванас коли... Водзө, водзө висьтав.

ЛЯЛИН. Водзө, Вера Михайловна, — «Зарни ар». Тан быдмөны джуджыд ниа пуяс да пельк пельсыяс.

ВЕРА МИХ. Зарни ар! Пыр и казгыштан Левитанөс.

ЛИРА. Водзө лоас...

ЛЯЛИН. «Төв», Лирочка!

ВЕРА МИХ. Гөгөр лым?

ЛЯЛИН. Төвнас — да! И уна-уна козьяс да пожөмьяс! А шөрас ыджыд каток да Дед-Мороз.

ЛИРА. А медбөрьяыс, витөдыс?

ЛЯЛИН. Витөдыс — «Томлун». Тани дзоридза видз, ва да лыа пляж.

ВЕРА МИХ. Ветла, ас синмөн видзөдла. И гижя сыланкыс.

ЛИРА. Мама, мянө воис гөсть, а ми...

ВЕРА МИХ. Да, да. Ме пырысь-пыр. (Пырө керкаас.)

ЛИРА. Сеня, мусаөй менам, кутшөм притча суис? Весиг эн юөрт...

ЛЯЛИН. Лирочка, өти здук... Öти здук... Сөмын куньлы синьяс-тө, донаөй.

ЛИРА. Мыйла?

ЛЯЛИН. Бөрынас төдмалан.

ЛИРА (лэптышлө пельпомьяс-сө). Пөжалуйста.

Лялин перйө зепсыс носөвик, пуктө сы вылө ключ да лэдзчысьө пидзөс вылас.

ЛЯЛИН (шөпкөдө). А өни ньөж-йөник восьты бөр синьястө. Сөмын...

ЛИРА. Мый — сөмын?

ЛЯЛИН. Мый өни шуан, мед сөмын вөлі сьөлөмсяньыд.

ЛИРА. Ме некор тэнö эг ылөд-льыс.

ЛЯЛИН. Төда. Но өни...

ЛИРА. Мый тэ мөвпыштин, Сеня?

ЛЯЛИН. А тэ видзөдлы.

ЛИРА. Ме мыйлакө пола.

ЛЯЛИН. Ло збойөн, Лирочка.

ЛИРА (восьтыштө синьяс-сө да горөдө). Ой!

ЛЯЛИН (кыыда). Дона Лира Николаевна, кора тиянөс босьтн-тайө ключсө мян букет — карын кык вежөса выль квартираысь да лоны сэн көзьяйкаөн!

ЛИРА (сидз жө). А кутшөм «дзоридзын», муса Семен Васильевич, татшөм шудыс?

ЛЯЛИН. «Тулысын», дона Лира Николаевна!

ЛИРА (босьтө ключсө). Ак! (Йөткыштө Лялинөс да сералигтыр котөртө калитка сайө, Лялин сь бөрся. Саялөны.)

Керкаысь петө Вера Михайловна. Сийө дыр видзөдө пышйысыяслань да сьөкыда лольштөм бөрын пуксьө креслө. Сцена сайын серам. Котөрөн пырөны том йөз. Найө оз казьяны Вера Михайловнаөс.

ЛИРА (пуксьө кипарис улө). Ок, Сеня, Сеня, тэ кө эськө төдин...

ЛЯЛИН. Ме тэныд вөзйи эг сөмын ключ...

ЛИРА. Төдин кө тэ эськө, кутшөма ме виччыси тайө лунсө, тайө шуда здуксө! Миян янсөдчөмсян колис дзонь во...

ЛЯЛИН. Эз во, а быдса нэм!

ЛИРА. Но тэ век вөлин мекөд, мусаөй менам!

ЛЯЛИН. Тайө, Лирочка, сы вөсна, мый ме быд рыт кывза тэнсьыд ворсөмтө.

ЛИРА. Кызди? Тайө жө лөсяв-төмтор, Сеня! Радио пыр ме ог выступаит. Гежөдика ворсла клубьясын. Со и талун...

ЛЯЛИН. Радио, радио... Ме кывза тэнсьыд ворсөмтө томиник кызд пу улын... (Нюмжөвтө.) Рытгөрүв пукся веж турун вылө, куня синьяс-сө и кывза...

ЛИРА. Чайковскийөс?

ЛЯЛИН. Помнитан, кызди ворс-сін выпускной вечер вылад?

ЛИРА. Да!

ЛЯЛИН. Инженер Лира Рюмина ворсас... (Ышловзё.) Шударыт! Нэм ог вунёд. Сійо концерт бөрас, Лирочка, мено быттьо вежисны... Кажитчө, югдис вежөрөй, ставыс лон мичаён да шензёдана гажайн!

ЛИРА. Сэк тэ мыччин мен дзоридзьяс.

ЛЯЛИН. Мыччи дзоридзьяс и восьти сёлөмөс...

ЛИРА. И ме пыри тэнад сёлөмө...

ЛЯЛИН. И лоан сэн кувтөдз, Лирочка!

ЛИРА. Тадзи и заводитчис мян шудным.

ЛЯЛИН. Тайо лунсө ми кутам пасйыны быд во.

ЛИРА. Отчыдысь ми эгө нин пасйой...

ЛЯЛИН. Ылынкодь вөлим отамөдсянь... Но шуднымөс эг воштөй.

ЛИРА. Да и этша на вөлі сійо, кымынкө войт...

ЛЯЛИН. А өні!..

Лира мыйкө вашкөдө Сенялы пеляс.
Сеня серөктө.

ЛЯЛИН. А кор чужас тэ кодь мича нывка либө ме кодь зонка, сэк шудным мян лоас быдса море!

ЛИРА (нэровтчыштө Сеня пельпомлань). Йөйук.

Кост. Көнкө ылын кылыштө музыка.
Кыкнанныс мөвпалөны.

ЛЯЛИН. Сьөкыд мен, Лира... Ог вермы сэсся тэтөг.

Вера Михайловна дэптылө юрсө.

ЛИРА. И мен абу кокныд...

ЛЯЛИН. Тадз овны оз позы! Оз позы водзө! (Пөся.) Воис кад, кор став вын и вежөр колө сетны уджлы, радейтана мортлы, а ме быд рыт пукала томиник кызд пу улын да казтыла радейтчөмнымөс...

ЛИРА. Эн өшөд юртө, романтик!

ЛЯЛИН. Романтик, романтик... Бордтөм романтик!

ЛИРА. Бордьясны колө.

ЛЯЛИН. Тэ сайын ставыс. Тэ менам бордьясыс. Вай лэбам. Лэбам войвылө, мусаой менам!

ЛИРА. Кор?

ЛЯЛИН. Аски.

ЛИРА. Аски? А ме чайти тулыс нас...

ЛЯЛИН. Лира, тэ менө виан! Ме локти дзик өти лун кежлө...

ЛИРА. Но тазди друг оз жө позы. Эн вунёд, донаой, мый и менам эм удж. Стрөита санаторий.

ЛЯЛИН (серөктө). Санаторий... Да тэ кө аддзылан мян стройкалысь панорамасө!..

ЛИРА. Ме гөгөрвоа, но...

ЛЯЛИН. Висьтав, мый он көсйы.

ЛИРА. Ми весиг гижсьытөмөсь на...

ЛЯЛИН. Ме дась.

ЛИРА. Ми тайөс вөчам войвылын. Но?

ВЕРА МИХ. Лоас сідз, кызд шуис Лирочка.

ЛЯЛИН. Вера Михайловна, ми отлаын велөдчим...

ЛИРА. И радейтам отамөдөс!

ВЕРА МИХ. Кывлі, кывлі... Дзик ставсө кывлі. И ог көсйы торкны том йөзлысь олөм. Бур шуд да гажа олөм тиянлы!.. Но тэныд, дона зять, ковмас гөститыштыны миянын!

ЛЯЛИН. Ог вермы, Вера Михайловна!

ВЕРА МИХ. Вежон-мөд шойчыштан море дорын... А сэк кості ми Лиракөд петам удж вылысь.

ЛЯЛИН. Но өд и менам эм удж... Ме жө абу отпускын.

ВЕРА МИХ. Кыдз гажыд...

Пырө керкаө. Лира да Сеня дыр чөв олөны.

ЛИРА. Мый кутам вөчны, Сеня?

ЛЯЛИН. Ме пола, Лира.

ЛИРА. Мыйысь?

ЛЯЛИН. Öні кө торьялам — нэм кежлө...

ВӨЧСӨ ЭЖВА ДОРЫН

Выль стройкалөн панорама. Саяс Эжва ю да зарни рёма арся вөр.

Асыв. Кылө уна пөлөс механизмъяслөн шы.

Сцена вылын мыръяс, посныдик козъяс да виж турун. Оти мыр вылын пукалө
Фокична. Сийө пасьялө мыйкө блокнотө да сыйлө вомгорулас:

Ок, зонмөй, зонмөй, зонманөй

Да менам мича мусукөй.

Ок, менам мича мусукөй

Да том сьөлөмөс косьтысьбй.

Сцена сайын кылө мужичөй гөлөс: «*Бур асыв, Фокична! Эн вундө пасйыштны!*»

ФОКИЧНА. Аддза, аддза, пиу-
көй! (*Пасйыштө блокнотө.*) Тэр-
мась!

Сцена сайын гөлөс: «*Видза колян, мича
аканьбөй!*»

ФОКИЧНА (*серөктө*). Эстшөм
шмонь...

Лялин пыртө мездорас Лирабөс да пук-
сьодө мыр вылө. Фокична повзьбөмөн ви-
дзодө Лялин вылө.

ЛЯЛИН (*радырысь*). Вот тадз.
Чолөм, Фокична тьот!

ФОКИЧНА. А, Сенюк, тайө нө
тэ? Чолөм, чолөм, вошлөм морт.
А ми нин тэнө дзебны удитим.

ЛЯЛИН. Сидзкө, кык нэм кута
овны! (*Индө Лира вылө.*) Менам
гөтыр, Фокична тьот.

ФОКИЧНА. Гөтыр? Зэв тай ми-
ча да лөсьыд... Ыльсь, көнкө, ва-
йөдін?

ЛЯЛИН. Черной море дорсяны!

ФОКИЧНА. Адөй, адөй!..

Лялин кытчөкө котөртө. Лира нюмъя-
лгытыр видзөдө стройка вылө, а Фокична
шензьбө Лиралөн ёсь ныра туфлиөн.

ЛИРА. Вот тайө да! Вот тайө
масштаб!

ФОКИЧНА. Первойысь аддзан?

ЛИРА. Практика дырйи сөмын
вөлі ыджыд стройка вылын. Но та
серти сийө...

ФОКИЧНА. А тэ, нылукөй, глав-
ной корпуссө кө аддзылан! Сэтчө
пө поэбө дзонь сикт став град
йорнас меститны.

Лялин пыртө мездорас Вера Михайлов-
набөс да пуксьодө мөд мыр вылө.

ЛЯЛИН. Тайө медбөръя сувт-
лөм, Вера Михайловна. Здук-мөд
шөйччыштам и — гортын лоам. А
тайө менам тьоща, Фокична тьот.

ФОКИЧНА. И тьощатө тшөтш
кыскан?

ЛЯЛИН. А кызд жө?! Тьощатө-
гыд гажтөм босьтас.

ФОКИЧНА. Сидз, дерт...

ЛЯЛИН. Композитор. Сьылан-
кывъяс лөсьөдлө.

ФОКИЧНА. Адөй! адөй!..

ЛЯЛИН. Төрыт на быттьбө бө-
быль моз олі, а талун — семья!

ФОКИЧНА (*сералө*). А ми чайт-
лим: пышйин...

ЛЯЛИН. Мый ті, мый ті, Фокич-
на тьот?!

Вера Михайловна друг сьөкыда ымбөстө.

ФОКИЧНА. Ен мед видзас! Мый
нө лои?

ВЕРА МИХ. Шок. Инфаркт. Сэс-
ся паралич... и гуө!

ЛИРА (*дивитөмөн*). Мама!

ВЕРА МИХ. (*равөстө*). Ме ку-
пиө ог төр!!

ЛЯЛИН. Ме ог гөгөрво, Вера
Михайловна...

ВЕРА МИХ. (*нерьштө*). Ог гө-
гөрво... Көні тэнад войвывса буке-
тыд? Көні чөскыд көра льөм пу-
ясыд?

ФОКИЧНА. Да өд льөм пуыд,
донаөй менам, тулысын дзоридзав-
лө. А өні ар со.

ВЕРА МИХ. Ме ачым аддза, мый
ар! (*Сенялы.*) Медым дзик пыр жө
вөлі тан томиник кызд рас! И джу-
джыд ниаяс да пельк пельсыяс.
Көнөсь найө?

ЛЯЛИН. Эжва сайынөсь.

ВЕРА МИХ. О господьбөй-енмөй!
(*Фокичналы.*) Миянлы кык вежон
чөж мойдөс кутшөмкө дзоридзалан
букет йылысь, а вайөдөс няйт гура-
нө! (*Лиралы.*) Ми пукалам няйт
гуранын, нылукөй. Мый кутам вөч-
ны? О господьбөй-енмөй, мый вөчны.

мый вѳчны?.. Висьталѳй кѳть тѳ, Фо-
кична, мый миянлы вѳчны?

ФОКИЧНА. Наперво пѳськѳдчѳй
кыдзкѳ-мыйкѳ выль квартираад.

ВЕРА МИХ. Кыдзи?

ЛЯЛИН. Ки вылын нуа, Вера
Михайловна.

ВЕРА МИХ. (синва сорѳн). Эн,
мися, сѳйссы, кытчѳ оз ков!

ФОКИЧНА (сералѳ). Со тѳныд и
тѳща... Оз нин гажтѳмыд бѳсьт.

ВЕРА МИХ. Мыйся серам?

ФОКИЧНА. Став тѳщаыс ѳт-
кодъ. Ме тадз жѳ йѳйтавлѳ.

ВЕРА МИХ. Сѳдзкѳ, и ме йѳй-
тала?

ФОКИЧНА. Дерт.

ВЕРА МИХ. О господѳй-енмѳй,
ме сѳкѳд збыль сѳрнита, а сѳйѳ, вѳ-
лѳм, выжывмѳма нин...

ФОКИЧНА (ещѳ ѳнджыка серѳк-
тѳ). А тѳ, донаѳй, дзик на челядь
руа вѳлѳмыд...

ВЕРА МИХ. (бѳрддзис). О гос-
подѳй-енмѳй, кутшѳм грекѳясыс
тѳ менѳ пуксѳдѳн тайѳ сѳсь ню-
рас?..

ФОКИЧНА (век на сералѳ). Кѳн
нѳ тан нюрыс?

ЛЯЛИН. Мунам гортѳ, Вера Ми-
хайловна.

ВЕРА МИХ. Эн вѳрѳд менѳ, ан-
тус!

Кылѳ машина шы да шофѳрлѳн гѳлѳс:
«Эн вунѳд пасѳйштны, Фокична!»

ФОКИЧНА. Пасѳйшта, пасѳйш-
та, пиукой!

ЛИРА. Сеня, тѳ зѳв бура тѳдан,
мый ме тѳкѳд муна, кытчѳ колѳ. Но
мыйла...

ЛЯЛИН. Мый?

ВЕРА МИХ. Пѳрѳялѳн?

ЛЯЛИН. Ме ог куж пѳрѳясыны,
Вера Михайловна.

ВЕРА МИХ. О! (Кисѳ пуктѳ сѳѳ-
лѳм вылас.) Вайѳдѳс нин инфарктѳ-
дзыд! Кар пыдди сулалѳ кымынкѳ
керка, а шуѳ, ог пѳ пѳрѳясы.

ЛЯЛИН (нѳся). Ме ѳла аския
лунѳн, Вера Михайловна! Аския
лунѳн! Гѳгѳрвоан? Аски миян кар-
ным лоас ѳна мичаджык менам
висьталѳм дорыс. Ме сѳйѳс аддза.
Аддза! И тѳрмасы стрѳйтны.

ВЕРА МИХ. Сѳдзкѳ, аски и колѳ
вѳлѳ гѳтрасыны да вайны миянѳс.

ЛЯЛИН. Но ѳд аския лунсѳ та-
лун вѳчѳны.

ВЕРА МИХ. Кылан, Лира? Сѳйѳ
вайѳдѳс миянѳс няйт весавны!

ЛИРА. Дугды, мам...

ЛЯЛИН. Блуд вылын некод оз
вай мича картѳ. Сѳйѳс колѳ стрѳит-
ны. Сѳмын сѳк сѳйѳ лоас медся му-
саѳн да медся донаѳн.

Сѳрнисѳ торкѳ машина шы. Пырѳ статья
олѳма морт. Тайѳ шофер Лысанов.

ЛЫСАНОВ. Бур асыв, Фокична
ѳрт. Разрешитѳй окыштны тѳянлыс
зарни кынтѳ.

ФОКИЧНА (лѳлыштѳ). А мый
нин тѳкѳд вѳчан! Окав, окав... пѳт-
тѳдзыд окав.

ЛЫСАНОВ. Ме вѳча коймѳд
рейс, дона Фокична ѳрт.

ФОКИЧНА. Молодеч! Ме нин
пасѳйшти. Котѳрт.

ЛЫСАНОВ. Аттѳ. (Пѳрччылѳ
беретсѳ да котѳртѳ.)

ВЕРА МИХ. (Лиралы). Кутшѳм
интереснѳй морт. Но мыйла пѳрыс
пѳчѳыслыс окалѳ кисѳ? Час, тѳд-
мала. Интереснѳ, мый тѳ вѳчаннѳд
танѳ, Фокична ѳрт?

ФОКИЧНА. Уджала.

ВЕРА МИХ. Вѳськѳдланныд мы-
йѳнкѳ?

ФОКИЧНА. Сѳвѳсьтѳн.

ВЕРА МИХ. О, да! Но...

ФОКИЧНА. Должность абу
ыджыд, но кывкутана.

ВЕРА МИХ. Дерт жѳ, дерт жѳ...
А мый тѳ пасѳяланнѳд?

ФОКИЧНА. Тайѳ менам табель.
Шофѳрѳяс кыскалѳны лыа, а ме
пасѳяла, кодѳ кымын рейс вѳчас.
Со и ставыс.

ВЕРА МИХ. (серѳктѳ). Кутшѳм
нѳ тайѳ кывкутана удж?

ФОКИЧНА. Вѳсьшѳрѳ сералан-
ныд. Первой танѳ уджалѳс гѳрд тош-
ка пѳль. Ивѳ Педулѳн шуѳны. Сѳ-
вѳсьтѳм морт. Ёна сѳйѳ «ѳтсавлѳс»
шофѳрѳяслы норманысѳ тыртны.
И ачыс гажѳдчылѳс. Век вѳлѳ сѳылѳ.

ВЕРА МИХ. Ог гѳгѳрво.

ФОКИЧНА. А мый сѳн гѳгѳрво-
нысѳ? Шофѳр, шуам, вѳчис ѳти
рейс, а Педул пасѳй кыкѳс. Шофѳрѳ-
яслы да аслыс гаж, а госудаѳство-
лы коз пу колы!

ВЕРА МИХ. А ѳнѳ?

ФОКИЧНА. А ёні, косьян кō пре-
мия босьтны, честнōя уджав.

ВЕРА МИХ. Эз видлыны гōсти-
тōдны?

ФОКИЧНА. Видлісны. Неважōн
на ѓти шоньд чышгьян вайліс.

ВЕРА МИХ. И тї?..

ФОКИЧНА (*петкōдлō увгья бедь*).
Этайō бедьнас плешкас муртеа эг
колскōбты.

ВЕРА МИХ. Скōрмис, кōнкō?

ФОКИЧНА. Первой кутшōмкō гō-
гѳрвотōм кыв вылын зєв дыр брот-
кис, а сєсєя прōща корис. Ёні со
шѳвк кодь, киѳ весиг окавлō.

ВЕРА МИХ. Иностраннōй кыв,
гашкō, тōдō?

ФОКИЧНА. Тōдтѳг оз ов. Абу ѓд
прѳстōй шофѳр.

ВЕРА МИХ. А кодї нѳ?

ФОКИЧНА. Час, видзѳдла. (*Лис-
талѳ блокнотсѳ*.) Кытчѳкѳ зєскѳ
пасйылі да. Со тай. (*Лыддѳвѳ*.) Фи-
лологическѳй наукаєс кузя канди-
дат Лысанов. Ним-вичсѳ ог тѳд.
Дипломгьясѳн вузасѳѳмысь пук-
сѳѳдлѳмаѳсь.

ВЕРА МИХ. О господьѳй-єнмѳй!
Лирочка, кытчѳ ми веськалім!

ФОКИЧНА. Мый нѳ повзинныд!
Дерт, ыджыд стройка вылад эмѳсь
быд пѳлѳс йѳз... Но кызвыныс зєв
прамѳй войтыр.

ВЕРА МИХ. (*ышловзѳвѳ*). Вѳр-
зян жѳ местасьыд...

ЛИРА. Мама, тѳ верман чѳв
олыштны?

ФОКИЧНА. Тайѳ миян комсо-
мольско-молодѳжнѳй стройка.

ВЕРА МИХ. (*неыджыд кост бѳ-
рын*). А мортыс лѳсьыд... Галант-
нѳй...

Друг кыскѳ, пышкай моз, лѳбыштѳ том-
иник нывка да сувтѳ мыр вылѳ. Тайѳ
Сима Багрова. Сылѳн синваєс дор-
шасѳ. Лялин вешйыштѳ. Мыччысѳ бетон-
щикгьяслѳн бригадир Ёнись Ёльѳш.

СИМА. Бур асыв, ѳртгьяс!

ЛЯЛИН. Бур асыв, комсѳрг.

СИМА. Хы... Ловгья?

ЛЯЛИН. Ловгья.

СИМА. Хы... (*Довкнитѳ юрнас
Лиралань*.) Гѳтыр?

ЛЯЛИН. Гѳтыр.

СИМА. Хы... Лѳсьыдкодь... А
тайѳ тѳѳца?

ЛЯЛИН. Тѳѳца, Симочка.

Сима ымѳстѳ, уськѳдчѳ Лялин дїнѳ, не-
кымынысь кучкѳ сылы пель бокас да бѳр-
дїгтырїи локтѳ Фокичналань, лѳдзѳ юрсѳ
сылы пїдзѳс вылас.

СИМА. Ой, бабукѳй, бабукѳй!

Ставыс шай-паймунѳны. Фокична тѳпѳдѳ
Симаѳс морѳс бердас.

ВЕРА МИХ. (*радпырысь*). Ак,
кутшѳм молодеч тайѳ нывкаєс!
И менам тшѳтш киѳй лудны кутїс.

ЛИРА. Мый тайѳ, Сеня?

ЛЯЛИН. Ог тѳд.

СИМА (*котѳртѳ Лялин дїнѳ*). Он
тѳд? Зєв бура тѳдан! Видзѳдлѳй
прамѳйджыка тайѳ мича молодеч
вылас. Муса верѳс да дона зятѳ
вылас. Ух!.. (*Бара кѳсйылѳ кучкы-
ны Лялинлы*.) Воис институтысь
ыджыд стройка вылѳ... Индїсны
мастерѳн... И збылысь, регыд пет-
кѳдліс асьсѳ, кыдз бур инженер!
(*Лиралы*.) Со кутшѳм тѳнад верѳ-
сыд, мича нылѳй. Сы отсѳгѳн миян
бригада лоис коммунистическѳйѳн.
(*Вера Михайловналы*.) Татшѳм зя-
тыс шедлывлѳ сѳмын вывтї шуда
тѳѳцалы!

ВЕРА МИХ. О господьѳй-єнмѳй!

СИМА. А кор киас сылѳн лои
торгья квартираєс ключ, сѳблыш-
тїс бригада вылѳ и сылі бытгѳѳ...

ЁНИСЬ ЁЛЬѳШ. А тѳ, Сима, эн
пурсы, а висгтав тѳлкѳн.

СИМА. Ог вермы. Ог вермы — и
ставыс!

ЛЯЛИН. Мый лоис, бригадир?

ЁНИСЬ ЁЛЬѳШ. Ме мыжа, Се-
мен Васильевич... Дымососыдлысь
фундаментсѳ бракуйтїсны...

ЛЯЛИН. Мый?!

ЁНИСЬ ЁЛЬѳШ. Рытнас зєрыш-
тїс...

ЛЯЛИН. Сїдз...

ЁНИСЬ ЁЛЬѳШ. А войнас кѳдз-
дѳдїс...

ЛЯЛИН. Подбудка вылас арт-
мис йїа корка... А тѳ эн и видзѳд-
лы бурджыка, кысгтїн бетон?

ЁНИСЬ ЁЛЬѳШ. Сїдз, Семен
Васильевич...

ЛЯЛИН. Йїєс сыліс, и артмис
тыртѳмин, фундаментыс кутїс виб-
рируйтны?

ЁНИСЬ ЁЛЬѳШ. Кутїс.

ЛЯЛИН. Мисгѳмтор!

СИМА. Абу мисьтөмтор, а позор! Став бригаданымлы позор! Видлы өні весавны арматурасо да выльысы кисьтны бетонсо. И коді мынтысяс? Мый жуйвидзан, нинөм он шу?

ЛЯЛИН. А мый төлкыс?

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Ачыл жө эськө, Сима, тэрмөдлін да.

СИМА. Ланьт, кукань.

ОНИСЬ ОЛЬОШ (броткө). Кукань, кукань...

СИМА (Лялинлы). Төдін, мый бригадирным миян том, абу опытной? Төдін! Төдін, мый өні медся кыв кутана кадыс? Төдін! И век жө пышйылін. Да ешө ныв динө! (Кост.) Весьшөрө ми тэнэ рекомандуйтім партияд. Колө дзик пыр жө бөр вөтлыны да сетны судө! Кыдз бригадаса комсорг шуа. Вот! (Бөр ляскысьо баб динас.)

ВЕРА МИХ. Тайө тэнад внучка, Фокична ёрт?

ФОКИЧНА. Внучка.

ВЕРА МИХ. Ыджыд вежөра ныв! (Лиралы.) Мый тэ татчө шуан?

ЛИРА. Ме мөдтор йылысы мөвпала.

ВЕРА МИХ. О господьёй-енмөй! Семьяаным катастрофа, а сийө...

ЛИРА. Кутшөм катастрофа?

ВЕРА МИХ. Бытьё нинөм гөгөрвотөм!

ЛИРА. Татшөм ыджыд стройка вылын быдсямаыс вермас лоны.

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Ми асьным мыжаёсь...

СИМА. Коді мийс? Он-ө нин менө тшөтш кёсйы мыждыны?

ОНИСЬ ОЛЬОШ. А мый тэ, ангел али мый? Норма висьомөн на и висян! Быд лун дзизган — норма да процент, норма да процент...

СИМА. А мый, лёк тайө? Лёк, да?

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Нормасьыл кындзи качество на эм!

СИМА. Сийөс мед мастер кыпөдө.

ОНИСЬ ОЛЬОШ. А друг кө мастерыс кулас?

СИМА. Эз тай небось джагав, вошлис кытчөкө да.

ФОКИЧНА. Тадзи он жө сёрнит, Симочка.

СИМА. А мый огыс?

ФОКИЧНА. Абу лөсьыд, донайй.

СИМА. А юасьтөг гөтрасьны лөсьыд? (Лялинлы.) Лөсьыд, да?

ЛЯЛИН. Кодлысы юасьнысө?

СИМА. Кодлысы, кодлысы... Ачыл төдан, кодлысы... (Бара бөрдө.)

ФОКИЧНА. Но шань, шань.

ВЕРА МИХ. О господьёй-енмөй! Лирочка, тэ кылан? (Лира видзөдө стройкалөн панорама вылө.) Верөсыс тан вөлөма нин, а сылы веськодь!

ЛИРА. Кутшөм тэ, мама, тешкодь!

ВЕРА МИХ. Да тэ кывлин али эн?

ЛИРА. Эг. И ог кёсйы кывзыны. (Тэрмасьомөн перйө футлярысь скрипка да заводитө кыпыда ворсны.)

Сима дугдө бөрдны, Фокична номъэвтө, Вера Михайловна скөра съблыштө да пуксьө мөд мыр вылө, а Лялин да Онись Ольош сюся видзөдөны Лира вылө. Мычысьө Баля Степан, здук мысти локтө Лысанов. Ворсөм бөрын ставөн аплодируйтөны Лиралы

ФОКИЧНА. Со кутшөм мастер вөлөма!

ЛЫСАНОВ. Bravo, bravo!

БАЛЯ СТЕПАН. Со и музыкантөс миянлы енмыс сетіс! (Матыстчө Лира динө.) Позьө тиянкөд төдмасьны?

ЛИРА. Дерт.

БАЛЯ СТЕПАН (нюжөдө кисө). ТЭЦ стрөитан управлениеса начальник Степан Африканович.

ЛИРА. Лира Лялина.

БАЛЯ СТЕПАН. А? Кыдз?

ЛИРА. Лялина.

БАЛЯ СТЕПАН. Кутшөм Лялина? Менам вөлі инженер. Сийө Лялин вөлі. А ті...

ЛИРА. А ме сьлөн гөтыр.

БАЛЯ СТЕПАН. А? Кыдз?

ЛИРА. Гөтыр, мися...

БАЛЯ СТЕПАН. Ха! Гөтыр?! Сийө жө пышйис... Дерт, сэтшөмыдлөн вермас лоны... (Чөвтлө синсө Сима вылө.) Гөтыр воис, а верөс пышйис...

ЛЯЛИН. Ме тан, Степан Африканович.

БАЛЯ СТЕПАН (бергөдчө Лялинлань). Ха! Төварыш Лялин ёрт! Гөтырла пышйылін?

ЛЯЛИН. Ветлі, Степан Африканыч.

БАЛЯ СТЕПАН (скора). Пышыйлін, пышыйлін!

ЛЯЛИН. Мед, инө, сідз...

БАЛЯ СТЕПАН (равостө). Абу мед! Махно! Қыз тэ лысьтін? Тэ орөдін производственной план! Государстволы вөчин ыджыд ущерб! Содтөд кисьтін коммунистической бригада!

ВЕРА МИХ. Вөтлыны колө сійөс удж вывсьыс!

БАЛЯ СТЕПАН. А коді ті сэтшөмыс?

ВЕРА МИХ. Тьөща.

БАЛЯ СТЕПАН. Ме сійөс тюрмаө сюя, төварыш тьөща ёрт! (Лялины.) Дзик пыр жө пырав ме ордө.

ЛЯЛИН. Час, гөтырөс да тьөщаөс гортө нуода да.

БАЛЯ СТЕПАН. Со! Қывлінныд! (Водз чуньсө лэптө.) Гөтыр сөмын дум вылас! Сы кындзи нинөм нин быттьө абу. Став олөмыс — гөтыр! Тьфу! Менам куим гөтыр вөлі, да эг и казавлы-а. Оти мунө, мөд локтө... (Мунө.)

СИМА (матыстчө Лялин динө). Сюра бес! (Онись Ольбшлы.) Мунам, кукань.

ӨНИСЬ ОЛЬӨШ. Ме тшөтш вола начальник динад, Семен Васильевич.

ЛЯЛИН. Оз ков.

Сима да Онись Ольбш мунөны. Кост.

ВЕРА МИХ. (Лиралы). Шу мыйкө.

ЛИРА. Ме радейта чөв овны.

ВЕРА МИХ. А ме шуа некымын кыв.

ЛИРА. Оз ков, мама. Мунамөй, Сеня.

ЛЯЛИН. Да, да. Отсышт тьөщалы, Лысанов ёрт.

ЛЫСАНОВ. Радпырысь. Да ме тиянөс машинаөн...

Лялин босьтө Лираөс. мездорас да нуө. Лысанов виччысьмөм локтө Вера Михайловна динө.

ЛЫСАНОВ. Разрешитөй, пөжалуйста, нуны тиянөс, мадам.

ВЕРА МИХ. Мем өні дзик веськодь... Көть чөрт сюр йылас өшөдөй.

ВӨЧСӨ ГЛАВНӨЙ ИНЖЕНЕР КАБИНЕТЫН

Пызан да некымын улөс. Дждж шөрті өтарө-мөдарө ветлөдлө Баля Степан. Звөнитө телефон.

БАЛЯ СТЕПАН (трубкаө). Ланьт! Но, мый сэн пычкысян, мый? Вот и бур. (Бара телефоньс звөнитө.) Тьфу! Скөтина. (Босьтө трубкасө.) Но мый ковмис? Ме ачым Багровсө виччыся. Коді сёрнитө? (Тшана.) Степан Африканыч. Төдан сэтшөм мортсө? (Пуктө трубкасө.) Повзис, гашкө и, садь быртөдзыс. (Чиктылө.)

Одйө пырө да пөрчысьсө дзор юрсиа морт. Тайө ТЭЦ-са главнөй инженер Багров.

БАЛЯ СТЕПАН. Ме тэнө важөн нин виччыся, төварыш Багров ёрт.

БАГРОВ. Объект вылын вөлі.

БАЛЯ СТЕПАН. Дерт, эн вольпась вылад.

БАГРОВ. Кутшөм мог суис, Степан Африканыч?

БАЛЯ СТЕПАН. Эн на кывлы?

БАГРОВ. Мый?

БАЛЯ СТЕПАН. Лялин воөма.

БАГРОВ. А тэ эн чайтлы?

БАЛЯ СТЕПАН. А тэ чайтлін?

БАГРОВ. Да. Ме сылы эска.

БАЛЯ СТЕПАН. А ме ог. Төдан, кытчө Лялиныд пышыйлыс?

БАГРОВ. Висьтав.

БАЛЯ СТЕПАН. Гөтырла!

БАГРОВ. Молодеч!

БАЛЯ СТЕПАН. Да ещө тьөщаөс вайөдөма!

БАГРОВ. Вот и бур.

БАЛЯ СТЕПАН. Қызди тайөс гөгөрвоны, төварыш Багров ёрт?

БАГРОВ. Қызз көсьян... (Не ыджыд кост бөрын.) Сійө корис кык вежөса квартира, и тэ эн возражайт...

БАЛЯ СТЕПАН (нюмгөвтө). Но өд ме чайтлі, Питирим Ильич, мый сійө тэнсьыд нывтө ваяс.

БАГРОВ. Менам Сима зэв на том.

БАЛЯ СТЕПАН. Да, но кывсьо вöлі...

БАГРОВ. Мый кывсьо?

БАЛЯ СТЕПАН. Радейтöны пö öта-мöднысö... И друг юасьтöг пыш-йис мöд гöтырпула... Тешкодь. Выв-ті тешкодь.

БАГРОВ. Ставыс?

БАЛЯ СТЕПАН. Кызди ставыс? Ме тайö сідз... Мый кутам вöчны Лялинокд?

БАГРОВ. Тэ начальник...

БАЛЯ СТЕПАН. Но тэ рекомен-дуйтин сійöс партияö!..

БАГРОВ. Да, ме сеті сылы ре-комендация и ог каитчы.

БАЛЯ СТЕПАН. Кутан, на, сідзкö.

БАГРОВ. Колö вöлі отпускö лэдз-лыны мортсö. Сылөн куйлö шыöд-чöм. Постройком эз жö паныд вöв.

БАЛЯ СТЕПАН. Отпускö? Та-тшöм кывкутана кадö? Ме, Пити-рим Ильич, вися производство вöс-на. А тэ, кызд партбюроса секре-тарь...

БАГРОВ. Но öд и морт йылысь колö думыштлыны, Степан Афри-каныч!

БАЛЯ СТЕПАН. Морт, морт... Ми ставным мортъяс... Öти кывйöн кö, ме ляска сылы сэтшöм выговор! И тшöкта мынтысьны брак вöчöм-сьыс. Вот тадз.

БАГРОВ (*перйö пызан йöрсыйс некымын письмö*). Выговор, вы-говор... Инженер Ложкинлы тэ квайтöс ляскин, и сійö пышйис. А öні со мый сы йылысь гижöны. (*Сетö письмö.*) Медся бур инженер-рационализатор пö. Техник Викто-ров нуис Ухтаö ки тыр выговор... (*Бара сетö письмö.*) А öні со меда-льöн мортсö наградитöмаöсь. (*Ещö некымын письмö пуктö Баля Сте-панлы ныр улас.*) И Лялин мунас тадзтö. Том йöзтö колö кужöмön быдтыны, Степан Африканыч... Ку-жöмön!

БАЛЯ СТЕПАН. Юрöдыс малав-ны ог-ö кут? А сэсся ме — едино-начальник, төварыш инженер ёрт!

БАГРОВ. Тэ, Степан Африканыч, вывтиджык нин любуйтчан началь-ник нимнад.

БАЛЯ СТЕПАН. А ме сійöс эг гусяв! Меным дöверитис партия.

БАГРОВ. Сідзкö, колö оправ-дайтны...

БАЛЯ СТЕПАН. Ак, со мый?! Но тайö нин... ме ог тöд... (*Небыдика.*) Öдвакö ми тэкöд овмöдчам, төва-рыш главной инженер ёрт... Тэныд быть ковмас петны мöд орбитаö...

БАГРОВ. А, гашкö, тэныд?

БАЛЯ СТЕПАН. Видзöдлам, ви-дзöдлам... Кывъясөн ог шыблась.

БАГРОВ. Да, тэ уна инженерöс нин нбылыштін... Но ме, Степан Африканыч, абу сёян тшак...

БАЛЯ СТЕПАН. Да, мун тэ! (*Петö.*)

Багров сувтö öшинь дорö, мөвпалö. Пырö Онись Öльöш.

ÖНИСЬ ÖЛЬÖШ. Ме ог тöд тадзтö, Питирим Ильич?!

БАГРОВ. Мый лоис, бригадир?

ÖНИСЬ ÖЛЬÖШ. Дзик öні па-ныдасис Степан Африканыч. Мися, бетон колö. А сійö менö материтис. Вот сэсся и уджав!

БАГРОВ. Пуксьы. Бара бетонсö эз вайны?

ÖНИСЬ ÖЛЬÖШ. Пажынöдз тырмас, а сэсся...

БАГРОВ. И сэтчö на брак вöчам.

ÖНИСЬ ÖЛЬÖШ. Мыжаöсь, Пи-тирим Ильич. Но Лялин воис, мый-кö мөвпыштам.

БАГРОВ. Ковмас. И бригада йывсьыд колö мөвпыштлыны. Öз позь лэдзны, мед киссис.

ÖНИСЬ ÖЛЬÖШ. Да, Питирим Ильич.

БАГРОВ. А öні кутам корсьны бетон.

ÖНИСЬ ÖЛЬÖШ. Ме эськö кыв-ли да...

БАГРОВ. Мый?

ÖНИСЬ ÖЛЬÖШ. Трестаным пö куйлö бетон да раствор вöчан за-вод-автомат. Пуктöмаöсь кушöмкö сарайö да абу на и видзöдлöмаöсь.

БАГРОВ. *Öз вермы лоны!*

ÖНИСЬ ÖЛЬÖШ. Сё збыль! Бе-тон оз тырмы, а сійöс вöчаныс сімö.

БАГРОВ. Эг кывлы.

ÖНИСЬ ÖЛЬÖШ. А та йылысь, Питирим Ильич, гораа оз и сёр-нитны.

БАГРОВ. Мыйла?

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Дыш трестса уджалысьясидлы ноксьынысö.

БАГРОВ. Но öд бетоныс колö? Нормаон лоö сетаवны.

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Сийö и эм.

БАГРОВ. Горöдны, сідзкö, колö. Тэ жö бригадир.

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Гөлөсöй менам слаб...

БАГРОВ. Став бригаданад. И ме тшöтш.

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Но ті кö тшöтш...

БАГРОВ. Тайö менам мог. Жаль, мый водздзык эн висьтав...

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Ачым неважөн төдмалі. Сэсся... абу велалöма менам кыздкö...

БАГРОВ. Оз ков повны.

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Сэтшöм нин ме... Талун на весиг куканьон нимтисны...

БАГРОВ (*сералö*). Коді нö, абу кö секрет?

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Кутшöм сэн секрет? Ті, Питирим Ильич, мянлы бать кодь. (*Ышловзбö*.) Медся муса нылыс. Кодöс ме радейта став сьöлөмөн! (*Кучкö морöсас*.) Но ме сылы петкөдла на, кутшöм ме кукань!

БАГРОВ. Молодеч! Нывъяс радейтöны...

ОНИСЬ ОЛЬОШ (*бара ышловзбö*). Чөртыс төдö, мый найö радейтöны...

БАГРОВ. Сийötö сідз...

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Ме, шуам, радейта öти нылöс...

БАГРОВ. А сийö мөдöс.

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Лялинöс!

БАГРОВ. Нинöм он вöч.

ОНИСЬ ОЛЬОШ (*радпырысь*). Но Лялин öнi гөтрасис! Ок, Питирим Ильич, аддзылінныд кö эськö сылысь гөтырсö!

БАГРОВ. Мича?

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Ангел кодь! И скрипкаон ворсö. Көть лунтыр кывзан!

Пырö Сима. Онись Ольöш сувтö. Кост.

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Тэ? Бырис нин бетоңызд? Ми Питирим Ильичкөд

буретш вöлі кöсьям корсьыштны.

СИМА. Тэ помысь, кукань!

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Кывлінныд, Питирим Ильич?

Багров гораа серöктö. Онись Ольöш яндзимпырысь петö кабинетысь. Сима уськөдчö бать дінас да ыджыд гөлөсөн бөрддзö.

СИМА. Бать! Донай менам!

БАГРОВ (*топöдö Симаöс морöс бердас*). Мый лоис, нылукöй?

СИМА. Ой, эн юась, бать...

БАГРОВ. Ог юась? Верстыö ныв кага моз бөрдö, и ог мед юась... Висьтав ставсö лочкиладнö.

СИМА. Ме кучкалі Лялинöс...

БАГРОВ. Мыйысь нö?

СИМА. Гөтырла пышйылөмсысь. Зэв мича гөтырöс вайөдöма. Моздорас гортас лэббдiс.

БАГРОВ. Вот и бур! Öнi ешö на зильджыка кутас уджавны. И бригадасö бөр кыпöдас!

СИМА. Ок, тэ кö эськö төдiн... Тэ кö эськö төдiн, бать!

БАГРОВ. Чайтан, ог төд? Тöда ме, нылукöй, ставсö төда.

СИМА. Ме радейта сийöс... Сідзи радейта, сідзи радейта... кызди некод и некор на эз радейтлы став свет вылас! Сэтшöм вöлі меным югыд, шоныд да долыд! И друг... Мый вöчны? Мый вöчны, бать?! Сап пемыд вой öд быттö меным пуксис.

БАГРОВ. Шуштöм мөвпъяс... Но тэнад, нылукöй, водзын на шудыд. (*Сералö*.) Ме вывтi рад, муса кагай менам, мый тэ сөвмин да шаньмин, лоин невестайн...

СИМА. Эн нин көть серав, бать.

БАГРОВ. Ог серав, а радла! Радла, мый тэнад садьмис выль, медся дона да медся мича чувство. Но сөмын на садьмис. И садьмөдiс сийöс зэв прамöй зон.

СИМА. Сөмын на садьмөдiс... А ме сытөг овны ог вермы!

БАГРОВ. Эска. Том дырйи тэ моз жö радейтчи öти мича нылö. Котралi сы бөрса. Садьтөг вежөктi. Весиг косяси öти зонкөд.

СИМА. А ме скрипканас сийöс нöшала кувтөдзыс!

БАГРОВ (*бара сералö*). Вот, вот, ме дзик жö тадзи мөвпавлі том

дырйи! И мамыд кө эз паныдасы...
(*Вежсьё чужом вылас.*) Мамыд...
Ловъя кө эськө сійё вөлі... Сійё
эськө кужис тэныд отсавны. А ме
ог куж.

СИМА. Тэ ёна радейтін мамаёс?

БАГРОВ. Вывті ёна.

СИМА. Висьтав, кызди тэ ськөд
паныдасын?

БАГРОВ. Кызди паныдасы?
(*Өдзёсө таркөдөнү.*) Гортын, гор-
тын висьтала.

СИМА. Шөйтөны сэн!

БАГРОВ. Да, пырөй.

Пырө Лялин. Сійё зэв шог.

СИМА. Хы! (*Мунө өшинь дорө.*)

ЛЯЛИН. Позьё, Питирим Ильич?

БАГРОВ. Лок, лок, Семен Васи-
льевич! Мый сулалан? Прөйдит,
пуксы.

ЛЯЛИН (*чөвтлө синъяссө Сима
вылө да сьөкыда ышловзё*). Аттьө.

БАГРОВ. Шуёны, гөтырөс вайө-
дөмыд?

ЛЯЛИН. Да.

БАГРОВ. Бур делө!

СИМА. Чёрной море дорысь кыс-
көма.

БАГРОВ (*нюжөддө кисө*). Поз-
дравляйта! Пир вылад тай эг весь-
кавлы да...

ЛЯЛИН. Эг на вөчлөй.

БАГРОВ. Молодеч! Тані вөчам.
Комсомольскөй свадьба!

СИМА. Оз кө сэтчөдз вөтлыны
комсомолсьыс...

БАГРОВ (*Сималог*). Ланьтышт-
лы, комсорг ёрт.

СИМА. Хы...

БАГРОВ. Мый нө чөв олан, Се-
мен Васильевич?

СИМА. Кысө вурөма мича гө-
тырыс.

БАГРОВ. Сима!

СИМА. Кулі, кулі, папа.

Багров ышловзё, прөйдичтө джодж кузя
да матыстчө Лялин дінө.

БАГРОВ. Эн өшөд юртө, инже-
нер. Гөтыр, шуёны, бур...

СИМА. Мойдывьса кодь. (*Багров
кызөктө*) Прөститөй, главнөй ин-
женер ёрт. Сэсея ог кут.

БАГРОВ. Начальник ордө пыра-
лін?

ЛЯЛИН. Пыралі.

БАГРОВ. Шняпкис?

ЛЯЛИН. Шняпкис. Медся сьө-
кызсө.

БАГРОВ. Овльвлө и сідз.

Кост. Багров пуксьө пызан сайө. Сима
мыжа школьница моз сувтө пельсө. Ля-
лин перйө зепсьыс бумага лист да полөм-
пырысь пуктө сійөс пызан вылө.

ЛЯЛИН (*быд кыв быттьө пычкө
морөссьыс*). Босьтөй бөр, Питирим
Ильич. Партияө пырөны бур йёз,
а ме... Ме ог вермы лоны комму-
нистөн.

Багров дыр видзөдө бумага лист вылө
да Лялин вылө.

БАГРОВ (*друг сувтө*). Зырым-
бедь! Кызз тэ лысьтін мөвпыштны
татшөмторсө?

ЛЯЛИН. Ог вермы...

БАГРОВ. Бөрыньтчан?

ЛЯЛИН. Гөгөрвоёй, Питирим
Ильич...

БАГРОВ. Ог вермы! Комму-
нистъяс оз бөрыньтчыны!

Ветлөдлө. Лялин кын мыр моз сулалө пы-
зан дорын, а Сима повзёмөн видзөдө
сы вылө.

БАГРОВ. Партияө рекоменда-
циясөн ме ог шыблась.

ЛЯЛИН. Но, Питирим Ильич...

БАГРОВ. Некутшөм «но»! Ме ог
сетава Ленинскөй партияө рекомен-
дацияяс өтарө-мөдарө, инженер
ёрт! Гөгөрвоин? (*Невиджыд кост
бөрын.*) Рекомендацияыд — абу сө-
мын тэ йылысь бур кыв. Сійө —
мортлы вывті ыджыд эскөм. Сети
кө рекомендация, сідзкө, эска. И
кувтөдз кута эскыны! (*Пуксьө да
дыр чөв олө*) Том дырйи ме паны-
дасы өти вывті лөсьыд нывкөд...
Тайө вөлі мамыд, Сима. Ме комсо-
мольскөй ячейкаса секретарь, а сійө
кулаклөн ныв... Но радейтін өта-
мөднымөс зэв ёна. И гөтрасим!

СИМА. А сійө нывсө, код бөрся
первоёсө вөтлысин?..

БАГРОВ. Вунөді.

СИМА. Кызз сідз?

БАГРОВ. А сідз. Воддза нылыс
меным сөмын кажитчыліс, а мам
дінад радейтөм чужис. Вот и гөтра-
сим. А недыр мысти менө вөтлісны
комсомолысь... Төданныд, мый сэки
вөчсис менам морөсын? Быттьө не-
лямын градуса көдзыд дырйи то-

йыштисны ывлао. Вирой кутис ко-
дзавны. Чайті, воие пом. (Нюмдö.)
Но вöлöма на'пöсь вир войт. Сійö
войтнас, Семен Васильевич, лои ме-
ным партияö рекомендация, кодöс
сетис пöрысь большевик-революцио-
нер. И тайö войтыс бөр вайис ме-
ным удж да кось, олöм да шуд.
(Сьöкыда ышловзьö.) А кор ме
вöли нин коммунистөн да инжене-
рөн, менö бара суклялісны воддза-
сьыс да шыбитисны тюрмао... Чайт-
лі, мöдар югыдö нин сэсь мен ту-
йыс. А со вот век на ловъя. И
уджала. И мед менам олöмöй лоö
аттьöөн сійö большевикыслы, коді
и менö пуксьöдöм бöрын тышкасьö-
ма ме вöсна. Тэ гөгөрвоан тайöс,
Семен Васильевич?

ЛЯЛИН. Да!

БАГРОВ. Сылөн рекомендация-
сьыс скуп кывъяссö кута помнитны
нэм чöж, кызди коммунист олöмлы
закон. Тайö жö скуп кывъяссö гж-
жöма и тэөн вайöм листад. А тэ
босьтін да шыбитін ковтöм бумага-
торйöс моз. Весиг эн лыдды.

ЛЯЛИН. Ме лыдди.

БАГРОВ. Омöля лыддöмьд,
сідзкö. Мыйла веськыд кывъясыс
эз вөрзöдны сьöлөмтö? Гашкö,
найö дзормисны менам юрси моз?
Эз. Тайö кывъясыс чужисны револю-
ционнöй би пытшкын. А револю-
ционнöй би — нэмөвöйся би! (Звö-
нитö телефон.) Да, Багров. Дзик
пыр локта. Ме и ачым кöсий пырав-
ны. Мый корся? Бетон, мый сэсса?!
Сы йылысь колö кыпöдны ыджыд
сёрни. Да, да. (Пуктö трубкасьö.)
Прөститöй, менö корöны парткомö.

Пасьтасьö да петö. Сима да Лялин дыр
сулалöны чöv, весиг оз видзöдлыны öта-
мод вылас.

ЛЯЛИН (босьтö пызан вылысь
мыччылöм бумага листö.) Абу бур
кыв, а ыджыд эскöм...

СИМА (мелиа видзöдö Лялин
вылö). Скöралан?

ЛЯЛИН. Код вылö?

СИМА. Ме вылö?

ЛЯЛИН. Мыйысь?

СИМА. Кучкалöмсьыс?

ЛЯЛИН. Овлывлö и лөкджык...

СИМА. Хы... Гашкö, сёрнитыш-
там?

ЛЯЛИН. Мый йылысь?

СИМА. Радейтöм йылысь...

ЛЯЛИН. Сёрнит.

СИМА. А тэ?

ЛЯЛИН. Верма и ме.

СИМА (ышловзьö). А мый, он
радейт-а...

ЛЯЛИН. Кодöс?

СИМА. Менö.

ЛЯЛИН (пöся). Сима, тэ лö-
сьыд, шань, вывті зіль да збой ныв-
ка! Тэ бөрся вөтлысьöны...

СИМА. Оз мен ков куканьыд!

ЛЯЛИН. А ме кыкöс радейтны
ог вермы.

СИМА. Аттьö, Семен Василье-
вич!..

ЛЯЛИН. Мен сöмын кажитчылö-
ма, мый ме тэнö радейта...

СИМА. Кажитчылöма.

ЛЯЛИН. А тэ эн серав. Ме гө-
гөрвон, мый син водзын тэ, а сьöлө-
мöй Лира дінын. А сьöлөмтöгыд нö
кутшöм олöм, кöть и öтлаасим быт-
тьö тэкöд? Да и тэ менö он ра-
дейт...

СИМА. Ме? Ме ог радейт?

ЛЯЛИН. Ме тэныд сöмын жö
кажитча, кызд инженер. А öд ра-
дейтöны мортöс... (Тэрыба петö.)

СИМА (синва сорөн). Но вот и
ставыс... Быттьö дөваөн коли. Дас
көкъямыс арöсөн дөваөн. Перво-
йысь радейтчи и тадзи сорасси.
Кын сьöлөма вöлөма. Асьыс сьö-
лөмсö Лиралы сетöма, а менсьым
аслыс гусяліс!.. (Пыркнитö юрнас.)
Сійö менсьым гусяліс, а ме гöты-
рыслысь перья!

ВÖЧСЬÖ ЛЯЛИНЛÖН КВАРТИРАЫН

Виль пызан, некымын улöс да кушетка. Лира сулалö балкон вылын, а Вера Ми-
хайловна да Лысанов петöны пыдi комнатась.

ВЕРА МИХ. О господьöй-енмöй!
Кытчö ми веськалім, кытчö ми весь-
калім, Лира?

ЛИРА. Гортö, мама!
ВЕРА МИХ. Кутшöм нö тайö
горт?

ЛЫСАНОВ (небыдика). Эн волнуйтчой, пöжалуйста, Вера Михайловна...

ВЕРА МИХ. Көнöсь кранъясыс? Көнöсь, мися, кранъясыс?

ЛИРА. Кутшöм кранъяс?

ВЕРА МИХ. О господьой-енмöй! (Лысановлы.) Краңъястö нин оз тöд!

ЛИРА. Эм груз лэпталан кранъяс.

ВЕРА МИХ. Кытысь ва визувтö! Ни би, ни ва, ни кранъяс! Весиг и счётчыкыс абу! А пöтөлөксяныыс войталö кутшöмкö виж ва. Б-р-rrr!.. (Лысановлы.) И тайö керкасö примитис комиссия?

ЛЫСАНОВ. О, да...

ВЕРА МИХ. Тешкодь... Вывти тешкодь... Ог гөгөрво ме татшöм комиссиясö...

ЛЫСАНОВ (нюмъялö). А тi, Вера Михайловна, собраниеяс вылö воylvланныд?

ВЕРА МИХ. Но.

ЛЫСАНОВ. Докладъяс, надейтча, кывзанныд?

ВЕРА МИХ. Твист öд йöктыны он кут собрание вылад.

ЛЫСАНОВ. И выступайтланныд?

ВЕРА МИХ. Ставнысö пасьварта-критикуйта!

ЛИРА. Тайö нин сылөн вирас...

ЛЫСАНОВ. Мыйкö ассияныд чуйданныд?

ВЕРА МИХ. Кыв шутөг. Примитам резолюция...

ЛЫСАНОВ. Кыдз шуласны «за основу»?

ВЕРА МИХ. Сидз, сидз. А бöрыннас мыйсюрö содтам, вежам...

ЛЫСАНОВ (сералö). И танi сидз жö, Вера Михайловна! Трест, шум, стрöйтис керка, комиссия сийöс примитис «за основу», а квартирантъяс сэсея ас тшöт выланис мыйсюрö вежöны, содтöны...

ВЕРА МИХ. О господьой-енмöй! Бесыс мед люкалас татшöм комиссиясö! Сидз öд, Лысук?

ЛЫСАНОВ. Менö шуöны Лысановн, Вера Михайловна...

ВЕРА МИХ. Дзик öткодь. Лысу-кыс лöсьыдджык.

ЛЫСАНОВ. Позьö и сидз...

ЛИРА. Волы, волы, мама! Со Эжваыс кутшöм мича!.. А улын-

джык тыдалö лыа пляж... Видзöд...

ВЕРА МИХ. Ланьт нин аслад Эжваон! (Лысановлы.) Кыдзи тi веськалiнныд татчö, Лысук?

ЛЫСАНОВ. Ок, Вера Михайловна, Вера Михайловна! Олөмöй менам артмис дзик мойдын моз... (Ышловзö.) Бать менам ыджыд учёнöй. И ме көсий сы туйöд жö мунны. Помалi университет, аспирантура. Лои филологическöй наукаяс кузя кандидатөн. Уджалi профессорөн.

ВЕРА МИХ. Мися, французскöй кыв вылын больган.

ЛЫСАНОВ. Да, да, Вера Михайловна! Вöли шуда мортөн! Да, вöли... Но друг кутшöмкö мути тойыштитис гөтрасьны томиник ныв вылö...

Кост. Лира пырö балкон вывсынь комнатаö: Лысанов мыйкö мөвпалö.

ВЕРА МИХ. Водзö, водзö, Лысук.

ЛЫСАНОВ. Свадьба бöрын дзик пыр жö ковмис сылы машина. Быть лои ньöбны. А недыр мысти кутис гаравны дача йылысь. Стрöитi ыджыд дача.

ВЕРА МИХ. О-го! Вот тайö мужик!

ЛЫСАНОВ. Но тайөн эз помась...

ВЕРА МИХ. О господьой-енмöй! Вот ад горшыд!

ЛЫСАНОВ. Быд во туристскöй путёвка рубеж сайö.

ЛИРА. Кысь нö та мында деньгаыс?

ЛЫСАНОВ. Дипломъясөн торгуйти гусьоникөн.

ВЕРА МИХ. Тэ тай дзик кага кодь вөлөмыд, Лысук.

ЛЫСАНОВ. Да... И ставыс помасис сидз, кыдз вöли колö, Вера Михайловна.

ЛИРА. А гөтырыд нö көни?

ЛЫСАНОВ (нюмдö). Мөд Лысу-көс адзöма. Вот тадз. Батьöй жаль... Янөдi пöрысь мортөс. Но, видза колянныд.

ЛИРА. Аттьö вайөмсьыд.

ЛЫСАНОВ. Абу сьöкыд удж.

ВЕРА МИХ. Водзö пыравлы, Лысук.

ЛЫСАНОВ. Непременнö. Ме öд танi... Татчö көсья овмөдчыны.

Окота семьятор лосьодны, Вера Михайловна.

ВЕРА МИХ. А кыз жө, кыз жө?! Сөмын лабутнойджык гөтырөс корсьой.

ЛЫСАНОВ. Сюрас кө кыськө...

ВЕРА МИХ. Тянлы? (Серөктө.) О господьой-енмөй! Да тьян сайө любөй нывбаба...

ЛЫСАНОВ (окыштө кисө Вера Михайловналысь). Кутам надейтчыны, Вера Михайловна, кутам надейтчыны... (Мунө.)

Вера Михайловна ветлөдлө, инас оз өшйы.

ВЕРА МИХ. Жаль мен сийө... Вывті жаль... (Лиралы.) И тэнсьыд Сенюктө пуксьодасны. Кывлін, мый шуис начальникыс? А эсийө сьодіник нывкаыс отсалас... Од сийө радейтө Сенятө...

ЛИРА. А коді мыжаыс? Тэ. Тэ мыжаыс, мама. Ми Сенякөд первойсянбыс лосьодчылім өтлаын татчө локны, а тэ менө эн лэдз.

ВЕРА МИХ. Бур строитель тэыс оз артмы. Сы вөсна и эг лэдз. Колө, мед кывзісны тэнсьыд ворсөмтө авторитетьяс.

ЛИРА. Колө кодлыкө.

ВЕРА МИХ. Тэ жө талант! Пыр консерваторияө, абу на сёр. Пышйыны колө татысь. Дзик пыр жө пышйыны!

ЛИРА. Пышйыны? Ме сөмын на вон гортө. Менө виччысьө удж. Семья...

ВЕРА МИХ. Кутшөм семья? Сийдс аски, гашкө, пуксьодасны.

ЛИРА. Кута виччысьыны.

ВЕРА МИХ. Сьөлышта тайө кыв вылад!

ЛИРА. Мама!

ВЕРА МИХ. Ме тэныд сеті став томлунөс, а тэ... (Бөрдигтырйи пырө пидіө.)

Кылө өдзөсө таркөдөм.

ЛИРА. Да.

Пырө Онись Ольөш, нюмъялігтыр видзөдө Лира вылө.

ОНИСЬ ОЛЬӨШ. Со, вөлөм, ті кутшөмөсь. Онтай эг прамөя видзөдлы...

ЛИРА Кутшөм?

ОНИСЬ ОЛЬӨШ. Позьө веськыда шуны? Мичаёсь!

ЛИРА (серөктө). А ещө мый?

ОНИСЬ ОЛЬӨШ. И скрипканад сэтшөм лөсьыда ворсаннид! А мый ті ворсіннид?

ЛИРА. Экспромт. Ме первойыс аддзи татшөм ыджыд стройкасө, и друг морөсөй тырис кыпыд чувствөөн!

ОНИСЬ ОЛЬӨШ. Ок, и шуда жө морт!

ЛИРА. Коді?

ОНИСЬ ОЛЬӨШ. Семен Васильевич.

ЛИРА. А ті?

ОНИСЬ ОЛЬӨШ (өвтыштө кинас). Энөй нин юасьйи. Төрыт со брак вөчи. Бригадаөс конъялі. И Семен Васильевичөс тшөтш. Нывъяс оз радейтны... Абу олөм, а веськыд мат!

ЛИРА. Сідз оз и радейтны?

ОНИСЬ ОЛЬӨШ. Оз... А өд зонмыс ме быттьө абу нин сэтшөм шыбитана.

ЛИРА. Абу.

ОНИСЬ ОЛЬӨШ. Туша и рожан...

ЛИРА. Ставыс лючки-ладнө!

ОНИСЬ ОЛЬӨШ. Збыль?

ЛИРА. Ог жө ылөдчы.

ОНИСЬ ОЛЬӨШ. А нывъяс оз радейтны... Уджала трактор моз, а оз радейтны. Ме унаыс нин радейтчылі... И өні со радейта өти нылдс...

ЛИРА. А сийө?

ОНИСЬ ОЛЬӨШ. Сийө мөд зонмөс радейтө...

ЛИРА. А мөд зонмыс кодөс?

ОНИСЬ ОЛЬӨШ (нюмъяліг). Гөтыра нин! Гөтырыс мича, мича... И талантливөй. (Нейджыд кост бөрын.) Позьө мыйкө юавны?

ЛИРА. Позьө.

ОНИСЬ ОЛЬӨШ. Ті өна радейтаннид Семен Васильевичөс?

ЛИРА. Став сьөлөмөн!

ОНИСЬ ОЛЬӨШ. Со өд. А ме ог куж сідзсө.

ЛИРА. Воас кад, кужны кутаннид.

ОНИСЬ ОЛЬӨШ. Кор воас?

ЛИРА. Он и төдлөй. Сеня моз кутаннид юасьтөг лэбавны войвывсянь лунвылө.

ОНИСЬ ОЛЬОШ (*сероктö*). Ме? Лэбавны? Да ме жö бригадир!

ЛИРА. А сийö инженер! Радейтигад ставыс вунлö.

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Ог, ог ме велавлы пьдисянь радейтны. Оз арты менам. Нывъяс куканьöн и нимтöны.

ЛИРА. Збойджыкөн колö лоны.

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Ачым ош кодь вына, а збойлуной войт. абу. Йöз серам.

ЛИРА. Мыйла серам? Лоас и збойлун.

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Тянкöд лöсьыд сёрнитны, да кадыс абу. Аски мян бригадалөн комсомольской кафе. Гашкö, тшöтш воланныд?

ЛИРА. Радпырысь.

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Главной инженер сёрнитыштас, а сэсся... (*Кызöктö*.) Тi кö эськö ворсыштінныд? Став бригадойн корам.

ЛИРА. Ворсышта.

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Аттö! Ок, меным кö эськö татшöм гöтырыд!

ЛИРА. Аддзанныд, аддзанныд.

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Позьö тiянöс окыштны став бригада нимсянь.

ЛИРА (*сералö*). О-го!

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Бригада нимсянь...

ЛИРА (*лöсьöдö бан боксö*). Сöмын бригада нимсянныд...

Онись Ольош окыштö Лираöс. Виччысьтöг пырö Лялин, кias сылөн бумага лист.

ЛЯЛИН. Вот тэныд и кукань!

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Тайö ме бригада нимсянь, Семен Васильевич...

ЛИРА. Ворсны волены кöсйысы да.

ЛЯЛИН (*бöсьтö Ольошöс пельöдыс да пуксьöдö улöс вылö*). А ноко, пуксьыв, донжуан.

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Ме тэнö корся, Семен Васильевич.

ЛЯЛИН. Дерт, мыйкö висьтав...

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Збыль. Кöсйöны стрöитны бетон да раствор вöчан завод-автомат!

ЛЯЛИН. Кысь кывлiн?

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Дзик öнi ми Питирим Ильичкöд вензим трестөн веськöдлысь Холодец ёрткöд. И сöмын партком да горком отсöгөн небзьыштiс Холодецыд. Йöз пö абу.

Но нельöд строительной управление кöсйысыс лöсьöдны.

ЛЯЛИН. Таысь верман ещö отчыд окыштны.

ОНИСЬ ОЛЬОШ (*сероктö*). Косөн петi...

Кост. Лялин зумыща ветлöдлö.

ЛИРА. Сеня, мый тэкöд?

ЛЯЛИН. Нинöм!

ЛИРА. Кыдзи нинöм? Весиг чужöм вывсьыд со весьсöмыд. Ме ставсö кöсья тöдны. Висьтав лючки.

ЛЯЛИН. Мен кажитчö, Лирук, мый öнi менам морöсын шузьö тагья сур... Öти кывйөн кö, начальник тагьялис, а главной инженер — сакаралис...

ЛИРА (*дöзмöмпырысь*). Вай кутам морт ногөн сёрнитны, Сеня.

ЛЯЛИН. Пöжалуйста. Бура велöдчи школаын, отличной помалi институт, а уджавны эг велав!

ЛИРА. Начальник ордад вöлин?

ЛЯЛИН. Вöли.

ЛИРА. Видiс?

ЛЯЛИН. Видöмыд мый на!

ЛИРА. А мый нö эськö сэсся? Он кöсйы висьтаваны?

ЛЯЛИН. Тэысь яндзим...

ЛИРА. Эн öд тэ вöч кутшöмкö ыджыд преступление.

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Дерт, эз.

ЛЯЛИН. Прöстит, Лирочка. Эг кöсйы шогö вöйтны тэнö.

ЛИРА. Кагаөн на лыддян?

ЛЯЛИН (*мелиа*). Сидзкö, кывзы, донаöй менам. Ме чайтi, мый начальник час кымын увтас ме вылö, а сэсся сетас «стрöгачöс» да тшöктас бергöдны удждонысь брак вöчöмсьыс.

ЛИРА. А сийö?

ЛЯЛИН. А сийö зэв дыр видзöдiс ме вылö былялöм синьясөн да кыдэ тай равöстас ош моз: «Ачыд гиж приказ! Лыддытöг кырымала!»

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Вот тайö да!

ЛЯЛИН. Гөгөрвоанныд, мый артмö? Колö аслым ачымöс кызкö накажитны. А кызди?

ЛИРА. Интереснö...

Кост. Пыдiсысь тэрыба петö Вера Михайловна.

ВЕРА МИХ. Ме ставсö кывлi. (*Пызан вылö пуктö бумага, каран-*

даш да дзонь чукор аккредитивъяс.) Со тэныд, дона зять, бумага, карандаш, аккредитивъяс. Дзик пыр жö мынтысь брак лоёмсыс да гиж приказ.

ЛЯЛИН. Кутшöмöс, Вера Михайловна?

ВЕРА МИХ. Асьтö удж вылысь вöтлöм йылысь.

ЛЯЛИН. Ме сідз жö и көсйылі...

ВЕРА МИХ. (окалö Лялинöс). Муса зятюкөй! Тэ зарни морт! Мунам ыджыд карö. Лира пырас велöдчыны консерваторияö, тэ кутан стрöитны мича керкаяс, а ме гижны музыка!.. О господьöй-енмöй, кутшöм ме рад, кутшöм рад! Бара пукяс гажа да шуда олöм!

ЛЯЛИН. Да... Но кор ме пыри партбюроса секретарь дінö... сійö мян тшöтш и главнöй инженерным... да бөр көсйи сетны тайö рекомендациясö...

ЛИРА. Тайö жö медбөръя вöськов, Сеня!

ЛЯЛИН. Сійö и эм. Питирим Ильич сэтшöма скöрмис! Сійö эскö меным. Став сьöлöмнас эскö. Кутшöм повтöм да вына тайö дзор юрсиа мортыс! Югыд сьöлöма коммунист! (Невиджыд кост бöрын.) Быд кыв сьлөн — правда. Быд мöвп — идея. И дзик бать кодь. Сыкөд окота уджавны, водзö велöдчыны... Татшöм мортыккөд көть биö, көть ваö! А ковмас кө, и олёмöй оз ло жаль. Ог ме вермы мунны татысь, Вера Михайловна. Ог Чужанінын овны да бур йöзкөд уджавны — медся ыджыд шуд!

ВЕРА МИХ. Нявда!

Бөр пырö пыдö. Сеня чепсйö сы бöрся.

ЛЯЛИН. Вера Михайловна!

ЛИРА. Эновт сійöс, Сеня.

ЛЯЛИН. Некедз он шогмы сылы.

ЛИРА. А тэ эн шогмөдчы.

ОНИСЬ ÖЛЬÖШ (öвтыштö кинас). Тьöша — тьöща и эм.

ЛИРА (нюмъялö). Кывзы, Сеня, а мен кажитчö...

ЛЯЛИН. Мый тэныд кажитчö?!

ЛИРА. А тэ эн горзы. Мен кажитчö, мый тэнад начальникыд бур сьöлöма да төлка морт.

Öльöш да Лялин паськөдісны синъяссö.

ОНИСЬ ÖЛЬÖШ. Тшыг көин!

ЛЯЛИН. Сідзи и кыйöдö курчыны!

ЛИРА. Вөсьшөрö омöльтанныд.

ЛЯЛИН. Лирук, тэ сійöс он төд.

ЛИРА (пöся). Гашкö. Но тэ, Сеня, абу сöмын инженер... Начальникыд видзöдліс тэ вылö, кызди коммунистическöй бригадаса член вылö? Гөгөрвоан? Шыасьлы аслад сөвөсть дінö. Мед сійö тэнö накажитас, весалыштас пытшкөссөыд ёгсö.

ЛЯЛИН. Тэ ногөн, менам пытшкөсйи ёгөсь?

ЛИРА. А тэ чайтан, синва кодь сөстөм?

ЛЯЛИН. Қывлін, Öлексей? Тьöщалы — нявда, гөтырлы — ёг! Кутшöм нö тайö олөм? (Лиралы.) Тэ кызди менам морöсын нинöм абу.

ЛИРА. Эска, но ме ог сöмын тайöс төд вылын кут.

ЛЯЛИН. Сідз... Гөгөрвоана, Лира Николаевна. Мунам, Öлексей.

ЛИРА. Қытчö?

ЛЯЛИН. Ёг весавны!

Лялин да Öнись Öльöш мунöны. Лира чепсйылö на бöрся, но сувтö.

Пыдисянь петö Вера Михайловна, котöртлö кухняö, пасьтасигтырйи бөр локтö.

ЛИРА. Тэ мый?

ВЕРА МИХ. Ставыс. (Босьтö аккредитивъяссö.)

ЛИРА. Мама, мый лои?

ВЕРА МИХ. Лэба, нылукöй.

ЛИРА. Қытчö?

ВЕРА МИХ. Тöлысь вылö. Сэн, гашкö, сөсөджык йöз эмöсь.

ЛИРА. Эн йöйтав, мам!

ВЕРА МИХ. Тайö тэ менö пөттöдз йөйтөдлін. Тырмас!

ЛИРА. Да гөгөрво жö...

ВЕРА МИХ. Ме тэнö эг нин кут гөгөрвоны. Тэ öнi абу нин менам ныв, а омөлик больгунлөн гөтыр. Көлуйöс ыстан мясянь юөр бöрын.

ЛИРА. Ме тэнö кора, мам, ещö öтчыд думыштны...

ВЕРА МИХ. Нелямын коймөд воын фашистескöй бомба жугөдіс мянлысь керканымöс. Батыд кулі. Ме ранитчи. Тэнö лөп-ёг увсьыс перйи. Став томлунöс тэныд сеті. А тэ мый мекөд вöчин? Ныйт

гурано галаялин! Нюро сюйин! Прощай. *(Гордоя петө.)*

ЛИРА. Мама! Мама, эн лысыт!
ВЕРА МИХ. *(өдзөс сайсянь).* Лёкөн эн казтыт!

ЛИРА. Мунис... *(Котөртө балкон ыылө.)* Мам! Бергөдчы, мам! Ме кора тэнө! Кылан?! *(Нейджыд кост бөрын.)* Но вот... *(Надзөник локтө комнатаө.)* Оти пышйө, мөд пышйө. И быттьө ме ставсьыс мыжа! *(Ырөстөмөн бөрддзө.)*

Пемдө. Кор ылысьс өзйө би, кадыс — рыт. Ошинь сайын төлсыя. Лира унмовсьома улөс ыылө да чөскыда узьө. Пырө С и м а.
Сийө зэв мичаа пасьтасьома.

СИМА *(мелиа видзөдө Лира ыылө).* Хы... Дзик рисуйтөма кодь. Кыдзи мырдьян сылысь Сенялысь сьблөмсө? *(Пуксьө да перйө сумочкаысь зеркалө.)* А мыйөн ме омөльджык? Дерт, сийө артистка... А менам ставыс на водзын! *(Бара видзөдчө зеркалөө.)* Ок тэ, чангылы ныр! Но и мый? Сылөн тай синмыс өнтай былькья жө вөлі да. А зонъяс радейтөны... Мичаджык, да сийөн. *(Шыбитө зеркалөсө джоджө.)*

Лира дрөгмунө да лэптыштө юрсө.

ЛИРА. О? *(Повзьөм синъясөн видзөдө Сима ыылө.)* Тэ?

СИМА. Эн виччысь?

ЛИРА. Эг.

СИМА. Бур рыт.

ЛИРА. Ыыт нин? *(Котөртө өшинь дөрө.)* Рыт.

СИМА. Узьыштөмыд тай.

ЛИРА. Мудзи.

СИМА. Син пыктытөдзыд.

ЛИРА. Бөрді зэв ёна...

СИМА *(нюмгөвтө).* Мый нө лонс?

ЛИРА. Кынөм сямалө. И ставөн пышйисны.

СИМА *(гораа серөктө).* Кытчө пышйисны?

ЛИРА. Коді кытчө...

СИМА. И Сеня пышйис?

ЛИРА. И Сеня. И мама.

СИМА. Кытчө нө?

ЛИРА. Мама гортө, а Сеня...

СИМА. Ме сідзи и төді! Кодөс нө сэсса виччысян?

ЛИРА. Сеняөс, дерт!

СИМА. Йөй кө тэ-а... Сеняыд,

гашкө, мөд стройка ыылө нин лэбыштис, повзис да, а тэ век на виччысян. Сьблышт сы ыылө, вежөрыд кө эм, да тэрыбджыка вөтөд мамтө!

ЛИРА. Мыйла эськө тэ вөтлан менө татысь?

СИМА. Тэ жө талантливөй артистка! Ок, ме кө эськө кужи тэ моз скрипканад ворсны! Став мирсө эськө кытшовті! А тэ сьод вөр шөрө локтөмыд.

ЛИРА. А мен тані кажитчө.

СИМА. Мый? Вөрыс?

ЛИРА. И вөрыс, и йөзыс...

СИМА. Йөзыс пө өд. Сеня кын-дзи некодөс он төд-а.

ЛИРА. А тэ төдан?

СИМА. Ме ёма кодь скөр! Сідзи и кыйөда кодөскө люкыштны!

ЛИРА. Ог верит. *(Нюмдө.)* А луннас ме динө пыраліс өти зон...

СИМА. Но и мый?

ЛИРА. Бур сьблөма зон.

СИМА. Кыз?

ЛИРА. Кызкодь. И шань.

СИМА. Шабді юрсиа?

ЛИРА. Да.

СИМА. Кукань вөлөма! Сийө мян бригадир.

ЛИРА. Культурной зон. Меным кажитчис!

СИМА. Со вөлөм сийө кутшөм. А ме чайті...

ЛИРА. Сийө мөгөн ме динө воліс.

СИМА *(скөрысь).* Кутшөм мөгөн?

ЛИРА. Аски тьян бригадалөн комсомольскөй кафе.

СИМА. Ой, збыль өд.

ЛИРА. Сийө корис менө ворсыштны, и ме көсйыси. *(Серөктө.)* А сийө радысла весиг окыштис.

СИМА. Окыштис?!

ЛИРА. Бан бокө. Бригада нимсянь пө.

СИМА. Но вот! *(Ветлөдлө.)* Но вот! Ме бөрся кык во нин вөтлысьсө, да ньөтчид на эз пондыв-а...

ЛИРА. Но тэ жө мөдөс радейтан.

СИМА. Ачым төда. Оні ме сылысь став шабдісө няръяла!

ЛИРА. Да сийө жө тэнө садьтөгыс радейтө!

СИМА. Мый нө эськө артисткаөс окалө?

ЛИРА. Ме абу артистка.

СИМА. Коді нө?

ЛИРА. Лира Лялина. Лялинлөн гөтыр.

СИМА. Гөтыр, гөтыр... Ме ог сійөс юав. Мый уджалан?

ЛИРА. Инженер-строитель. Сенякөд отлаын помалім институт.

СИМА (*довкнитө юрнас скрипкалань*). А тайө?

ЛИРА. А тайө сідз. Рытьяснас ворслывла.

СИМА (*пуксьө*). Но и кукань! (*Көнкө коридорын кылө сёрни.*) Ой! Батьө локтөма татчө. И бабө тшөтш.

ЛИРА. Гашкө, тэнө корсьөны?

СИМА. Ог төд.

ЛИРА (*горөдө*). Пырөй, пырөй, пөжалуйста.

Сцена сайсянь кылө Багровлөн гөлөс: «*Оти здук!*» Комнатаын ёзйө лампочка. Тыдовтчөны Багров да Фокична.

ЛИРА. Би!

БАГРОВ. Битөг тай оланнды.

ФОКИЧНА. Видлыны локтім.

СИМА. Папа, Лира Николаевна — инженерер!

БАГРОВ. Збыль? Да тайө жө клад!

ЛИРА (*нюжөдө кисө Багровлы*). Бур рыт, Питирим Ильич.

БАГРОВ. Чолөм-здорово, Лира Николаевна. А кызд ті менө төдін-ныд?

ЛИРА. Сеня зэв уна висьтавліс дзор юрсиа бур морт йылысь.

БАГРОВ. Дзормам, дзормам, Лира Николаевна.

ФОКИЧНА. Дзор морт — шуда морт!

БАГРОВ. Гашкө и, сідз. Но ку-тшөмджык миян стройканым, Лира Николаевна?

ЛИРА. Некор на татшөм ыджыд-сө эг адзыв. И кыскө сьөлөм тшөтш асьым пай пуктыны, кыз шуласны, көдзны да быдтыны.

СИМА. Ой, папа, Лира Николаевна жө дзик тшыг!

ФОКИЧНА. Оти здук, ми мый-сюрө вайыштім. (*Котөртө кухня.*)

БАГРОВ (*Лиралы*). Ті, Лира, Семен Васильевичкөд отлаын велөдчинныд?

ЛИРА. Оти курсын. Отлаын и көсйим татчө локны, но менам

мам... Сійө дөзмөдіс став институт-сө. И веськалі бөр Чёрной море дінө.

Ыджыд сумкайн киас пырө. Фокична.

ФОКИЧНА. Сійө вермас, вер-мас! Вера Михайловнаыд и тані на ставнымөс шызьодас!

БАГРОВ. Вот и бур! Пессьысь сьөлөма морт, сідзкө.

ЛИРА. Да. Но сійө пышйис.

БАГРОВ. Кытчө?

ЛИРА. Код төдас.

БАГРОВ. Колө дзик пырл жө бергөдны!

ЛИРА. Бергөдны? Менсьым ма-мөс бергөдны?

БАГРОВ. А мый? (*Видзөдлө часі вылө.*) Удитам на.

ЛИРА. Весьшөрө төждысянныд. Питирим Ильич.

БАГРОВ. А Семен Васильевич көні?

ЛИРА. Пышйис жө.

БАГРОВ. Но тайө нин...

ЛИРА. Коли дзик отнам.

ФОКИЧНА (*перйө сумкасьыс кутишөмсюрө сёян*). Нурьясьышт, нурьясьышт, донаой. Төда өд, мый Сеняыдлөн некор нинөм оз овлы. Кор столөвөйө котөртлас, а кор и тшыгйөн коньөр нөровтчас.

ЛИРА. Кутшөм чөскыд пирож-киныд!

ФОКИЧНА. Сөй, сөй, донаой. Эг өд отиөс вай.

БАГРОВ. Вай ті пукалыштөй тані, а ме корсьла Семен Василье-вичөс.

Сцена сайын кылө Баля Степанлөн гөлөс: «*Товарыш Лялин ёрт тані оло?*»

ЛИРА. Тані, тані, пырөй, пөжа-луйста!

Пырө Баля Степан. Лолыс тырөма, синмыс сувтса.

БАЛЯ СТЕПАН (*пөсьсө чышка-лө*). Извинитөй, кызд шуласны, пөжалуйста. И тэ тан, Питирим Ильич? О, да ещө и став семьянад!

БАГРОВ. А кызд жө! Колө төд-масьны...

БАЛЯ СТЕПАН. Да, да, тэ ра-дейтан визитьяс вөчавны. А ме ногөн...

БАГРОВ. Степан Африканыч, Лялин вайөдөма выль инженерөс.

БАЛЯ СТЕПАН. Кодос?

ЛИРА. Менё.

БАЛЯ СТЕПАН. Бур, бур. Аски пыралой ме динё. Энё вунёддой, пожалуйста, дипломныйтё. (*Кызёк-тё.*) Колян во, понимайтан кё, постройком сойис меным инженер ставка вылё баянистос. Помнитан, Питирим Ильич?

БАГРОВ. Вёлі.

БАЛЯ СТЕПАН. А төварыш Лялин ёрт абу гортын?

ЛИРА. Сійо мунис...

БАЛЯ СТЕПАН. Кытчө?

ЛИРА. Ёг весавны.

БАЛЯ СТЕПАН. Кутшөм ёг?

ЛИРА. Ас пытшсьыс. Шусис менам.

БАЛЯ СТЕПАН (*лёкыс*). Сійо менё кёсийо весавны! И ставсьыс мыжа тэ, Питирим Ильич!

БАГРОВ. Но?

БАЛЯ СТЕПАН. Да, да!

БАГРОВ. Сералан жё буди-а?

БАЛЯ СТЕПАН. Ме серавны ог куж, ачyd төдан. Асывнас ми спорё воим Лялин кузьяд...

БАГРОВ. Споруйтыштим.

БАЛЯ СТЕПАН. Тэ менё ку пысь петкөдин! Бур, мый муні.

БАГРОВ. Мед эн на мун.

БАЛЯ СТЕПАН. И друг ме дорё пырө Лялин.

БАГРОВ. И тэ сійос скөр вывсьыд чорыда накажитин?

БАЛЯ СТЕПАН (*кутчысьё юрас*). Ок, Питирим Ильич, төварыш главной инженер ёрт! Накажити кё эськө, ёни ме ныргорөн узи да чөскыд вөтгыс вөталі. (*Ветлөдлө.*) Артмис мөдарө. Ёвтышти киён да шуи: «Ачyd гиж приказ. Лыддытөг кырымала!»

БАГРОВ. И повзин бөрас?

БАЛЯ СТЕПАН. Ме кёсийо велөдышны тайё том мортсө. А тэ менё падмөдин. Вот и ёвтышти киён.

БАГРОВ. Но и бур.

БАЛЯ СТЕПАН. Кодлы бур, а кодлы и дур! Ёни меным быть ковмас кырымавны любөй приказ, кутшөм көть сійо эз вөв. Кыв лои сетөма. А ме коммунист. Аслам кывйысь бөрынтьчыны ог вермы.

ФОКИЧНА (*сералө*). Ок-ко-ко! Аслад капканё тай шедөмыд, Сте-

пан Африканыч...

БАЛЯ СТЕПАН. Петляё!

СИМА. Ёни сөмын зэлөдышт.

БАЛЯ СТЕПАН. И зэлөдышта! Чайтан, оз? Ёниа том йөзлысь нином он босьт.

СИМА. Вывтіджык, начальник ёрт!

БАЛЯ СТЕПАН. Вывтіджык? (*Багровлы.*) А друг да сійо гижас приказ асьсө главной инженерөн индөм йылысь? А? Мый та вылө шуан? Од меным быть ковмас кырымавны.

БАГРОВ. Зэв рад лоа. Лялин талантливой инженер. Сэтчө жө, вывти энергичной. А ме нин...

БАЛЯ СТЕПАН. Мый тэ?

БАГРОВ. Вөзйысь прорабө. Сылы жө и отсасьны кута.

ЛИРА. Сеня таdzi оз вөч.

БАГРОВ. А ме эськө вөчи.

БАЛЯ СТЕПАН. Чөртыс менө тойыштіс пыравны тэ ордө.

ФОКИЧНА. Ме кё эськө, Степан Африканыч, премируйті ачымөс унджык сьөмөн да му помөдзыс, лэбавлі, туристальшти. Со кызд колө велөдышны тэнө, дитяй.

БАЛЯ СТЕПАН. А мый чайтан, премируйтас на өд?!

БАГРОВ (*вак-вакөн серөктө*). Эн мортсө повзөдлы, мам. Сьөлөмыс вермас потны...

БАЛЯ СТЕПАН. Төварыш Фокична ёрт веськыда висьталө. Ёниа том йөзлөн медводзын ас вөсна төждысьөмыс.

СИМА. Эн эськө лөсьөдлөй.

БАЛЯ СТЕПАН (*кост бөрын, кисө морөс вылас пуктөмөн*). Ме коммунист.

СИМА. А ми ныр вундысьяс?

БАЛЯ СТЕПАН. Ме сідз эг шу.

СИМА. Но сідз гөгөрвосьө. Ме радейта Лялинөс, кызд сюсь инженерөс, кызд сөстөм сьөлөма мортсө. И эн пов, начальник ёрт, Семен Васильевич тэнө оз рөзөрит. Сійо оз приказ гиж...

БАЛЯ СТЕПАН. А мый нө?

СИМА. Шыөдчөм. И тэ кырымалан.

БАЛЯ СТЕПАН. Кутшөм сэтшөм шыөдчөм? Кытчө?

СИМА. Тэ вылын начальникидылы. И тэнад нимсянь.

БАЛЯ СТЕПАН. Менам ним-сянь?!
СИМА. Да. Мый он куж веськӧд-лыны ТЭЦ стрӧитан управлениён да став сьӧлӧмсяньыд коран веш-тыны.

БАЛЯ СТЕПАН. Тырмас! Оз арт-мы! Да ти, буракӧ, сёрнитчӧмыдӧсь нин... Тайӧ тэ велӧдин, товaрыш Багров ёрт? (*Багров серӧктӧ, сы бӧрся мукӧдыс.*) Сидз, сидз. Кӧсья-ныд менӧ кувтӧдз гуавны? Но ме кызь ӧти во нин номенклатурной ор-бита вылын и кута лэбавны пенсия-ӧдз.

СИМА. Кад нин эськӧ и бӧр лэч-чыны му вылас.
ФОКИЧНА. Ачыл асьтӧ тэ гуалан.
БАЛЯ СТЕПАН. Тэ зэв честной морт, товaрыш Фокична ёрт. И друг татшӧм кывъяс...

ФОКИЧНА. Честной и шуи.
БАЛЯ СТЕПАН. О, енмой! Ме отсалі Лялинлы петны вабергач-ысь и ме жӧ и мыжа лои! Тайӧ нин ме ӧг тӧд. Мед вештас асьсӧ удж вылысь — и ставыс.

БАГРОВ. А оз кӧ?
БАЛЯ СТЕПАН. Тэ зэв бура тӧдан, мый ме ӧг радейт прогуль-щикъястӧ.
БАГРОВ. Оз и ков.

БАЛЯ СТЕПАН. А брак вӧчӧм-сыс коді мынтыяс? Пушкин? Да?
ЛИРА. Сеня абу кутшӧмкӧ прес-тупник. Мыжсьыд сійӧ оз пышйы. Ме тӧда сійӧс ачымӧс моз.
БАЛЯ СТЕПАН. Ставыс вежӧ-раӧсь, ме ӧтнам йӧй! Тадзи, да?

Сцена сайын кылӧ Вера Михайловналӧн да Лысановлӧн гора сёрни.
ЛИРА. Мама!
ФОКИЧНА. Но вот, а тэ вӧлі шогсян...

ВЕРА МИХ. (*сцена сайын*). О, господь-енмой, кытчӧ тэ менӧ нуан?
ЛЫСАНОВ (*сцена сайын жӧ*). Гортад, гортад, дона Вера Михай-ловна.

ВЕРА МИХ. Зять керкаӧ ме кок помӧн ӧг тувччы!

ЛЫСАНОВ. А ме мездорын пырта.

ВЕРА МИХ. А ме тайӧ сапӧгнас кучкала! (*Чирзӧ.*)

БАГРОВ. Коді сійӧс вайӧдӧ?
ФОКИЧНА. Учӧнойыд.
ЛИРА. Кутшӧм молодец!
ФОКИЧНА. Менам жӧникӧй. Быд лун киӧс окалӧ.
Лысанов пыртӧ мездорас Вера Михай-ловнаӧс, а сійӧ мый вермӧмсыс кучкалӧ Лысановӧс сапӧгъясӧн.

ВЕРА МИХ. Нокӧ, лэдзан он, лэдзан он!
ЛЫСАНОВ (*сералӧ*). А тэ, Вера Михайловна, мӧрччанаджык куч-кав!

ВЕРА МИХ. (*шыбитӧ сапӧгъяс-сӧ*). Ме ку пиӧ ӧг тӧр!

ЛЫСАНОВ (*окыштӧ Вера Ми-хайловналысь кисӧ*). Шондӧй ме-нам.

ВЕРА МИХ. Мисьтӧм чужӧм!
ЛЫСАНОВ. Зарной менам!
ВЕРА МИХ. Дзик пыр жӧ лэдз менӧ джоджӧ.
ЛЫСАНОВ. Радпырысь, донай менам! (*Лэдзӧ.*)
ВЕРА МИХ. Весась татысь!
ЛЫСАНОВ. Кывза, мусаӧй ме-нам.
ВЕРА МИХ. Ланьт!
ЛЫСАНОВ. Кулі! Кулі, аканьӧй менам.
ВЕРА МИХ. (*небыдика кучкӧ пель бокас*). Гӧгӧрвоин?
ЛЫСАНОВ. Гӧгӧрвои, гулюӧй менам.
ФОКИЧНА (*Багровлы*). Радейт-чан кывъясӧн нӧшасьны кутісны.
БАГРОВ. Мӧд свадьба оз-ӧ нин чуж?
ВЕРА МИХ. (*Лысановлы*). Вись-тав веськыда: код тэныд тшӧктіс гусявны менӧ вокзалсыс да вайӧд-ны татчӧ?
ЛЫСАНОВ. Сьӧлӧмой! Сьӧлӧ-мой, кӧзюкӧй менам!
ВЕРА МИХ. Лыддян кӧ асьтӧ прамӧй мортӧн, Лысук, дзик пыр жӧ ну менӧ бӧр вокзалӧ!
ЛЫСАНОВ. Вера Михайловна, тарыт ме абу прамӧй морт.
ЛИРА. Аттьӧ тиянлы, Лысанов ёрт!
ВЕРА МИХ. (*меліа видзӧдлӧ Лы-санов вылӧ*). Мустӧм! (*Зэв небы-да.*) Ме тэныд абу чача. Эн лысьт мекӧд ворсны. Ак, ти кӧ эськӧ ад-дзылінныд, дона ёртъяс, мый тайӧ Лысукуыс вӧчис!

ФОКИЧНА. Мый нө?

ВЕРА МИХ. Ме локті вокзалө, босьті билет да пыри буфетө нуръ-ясъыштны. Друг вощьсө өдзөс...

ЛЫСАНОВ (пөся). И пыри ме! Пидзөсчаныси да кори Вера Михайловналысь кисө. Вот и ставыс.

СИМА. А ті, Вера Михайловна?

ВЕРА МИХ. Ме, дерт, өткажиті...

ЛЫСАНОВ. Кывнас — да. А сьө-лөмнас...

ВЕРА МИХ. Тэ менсьым сьөлөм-сө он төд. Беддявны тэнө колө! Лирочка, тэ менө он дивит?

ЛИРА. Ме вьвті рад, мама!

ВЕРА МИХ. Но, сідзкө, лэдзлы миянөс квартираө.

ЛИРА. Мамук, да кызд тэныд абу яндзим!..

ВЕРА МИХ. Аски локтан көлуй-өн, Лысук.

ЛЫСАНОВ. Да ме көть талун...

ВЕРА МИХ. Сёр нин.

ЛЫСАНОВ. Абу на эськө да.

ВЕРА МИХ. Аски! Ичөт комна-таас овмөдчылам.

ЛЫСАНОВ. Сэтчө кө, и сэтчө.

ВЕРА МИХ. Машина меным оз ков.

ЛЫСАНОВ. Вот тайө гөтыр!

ВЕРА МИХ. Дача оз жө ков.

ЛЫСАНОВ. Натөг лоам шуда-өсь.

ВЕРА МИХ. Кутам мичмөдны Эжва дорса букет!

ФОКИЧНА. Со и быри менам кавалерөй. Коді нө өні менсьым кыөс окаяны кутас?..

ЛЫСАНОВ. Ме век кута окаяны тиянлысь киньтө, дона Фокична. Кызд бур мамлысь... Тиянлөн весь-кыд сьөлөмыд велөдө миянөс бура овны да честнөя уджавны.

БАЛЯ СТЕПАН. Браво, bravo! Вот тайө гөтрасьөм! Со кызд колө гөтрасьынтө, том йөз! Шум ни гам! Ме тазд жө со куимысь...

Сцена сайын кылө Онись Ольөшлөн да Лялинлөн сёрни.

ЛИРА. Сеня локтө! (Котөртө кухняө.)

СИМА (аслыс). И куканой тнөтш. (Мунө өшинь дорө.) Ме сылы петкөдла гаж!..

БАЛЯ СТЕПАН. (петыштө аван-сценалань). Заводитчө страшнөй суд...

Пырөны Лялин, Онись Ольөш да Лира.

ЛЯЛИН. О, да миянын гөстьяс!

СИМА. Поздравитны локтім.

ЛЯЛИН. Вьвті рад! Вера Михайловна, мен Лира висьталіс...

ВЕРА МИХ. Верман поздра-витны.

ЛЫСАНОВ. Ті мен вайинныд шуд, Семен Васильевич!

ЛЯЛИН. Ставөн лоим шудаөсь!

ОНИСЬ ОЛЬӨШ (Сималы). И тэ тшөтш тани?

СИМА. Ланьт, куканы! Бөрти пельтө нетшка.

ОНИСЬ ОЛЬӨШ. Мыйысь?

СИМА. Окасьөмсьыд.

ОНИСЬ ОЛЬӨШ (синсө паськө-дө). Ме окаси?!

СИМА. Месь нинөм он дзөб.

БАГРОВ. Кык свадьба өтпырйө! Вот тайө олөм!

ЛЯЛИН. Сідзи нин артмис, Пи-тирим Ильич. Лирочка, эн лөгась, пөжалуйста, сёрмышти неуна да.

БАЛЯ СТЕПАН. (кызөктө). Қора прөститны...

ЛЯЛИН. Степан Африканыч! И ті танөсь?

БАЛЯ СТЕПАН. Ме тэнө, төва-рыш Лялин ёрт, лунтыр виччыси.

ЛЯЛИН. Ме ветлі уджаланинө.

БАЛЯ СТЕПАН (полігтырйи). Ме, буракө, тшөктылі гижны при-каз...

ЛЯЛИН. Помнита, помнита.

ОНИСЬ ОЛЬӨШ. Гижим, Степан Африканыч.

ЛЯЛИН. Став бригадаөн гижим.

БАЛЯ СТЕПАН. Вот и бур. Ме дзик пыр кырымала. Көні?

ЛЯЛИН. Сьөлөмын.

ОНИСЬ ОЛЬӨШ. Ми дзөбим сійөс сьөлөмө, Степан Африканыч.

ЛЯЛИН. И нэм кежлө.

БАЛЯ СТЕПАН. Сераланныд...

ЛЯЛИН. Ті вөчинныд сэтшөм ыджыд бур!

ОНИСЬ ОЛЬӨШ. Ме эськө шуи: гениальнөйтор!

ЛЯЛИН. Гашкө, тиян олөмын тайө медводдзаысь...

Ставныс шай-паймунөны. Ыджыд кост.

БАЛЯ СТЕПАН. Мый ті тайон
косьянынн шуны?

ЛЯЛИН. Ті тшөктіннн меным
гижны ас йылысь приказ. Тайо
вывті сьөкыд, Степан Африканыч.
Ме весиг шййовошли. Көсии чорыда
накажитны ачымос... Но од ті вер-
минннн жө тайос вочны. Сідзкө,
мися, колө мөвпыштны паськыд-
джыка. Котөрти өртъяс дінө, ставсө
веськыда висьталі. Од тайо вывті
ыджыд эскөм! Бригада гөгөрвоис
менө, но чөв оліс... Дыр чөв оліс.
А сэсся өти бөрся мөд зонъяс
пондисны нюмъявны...

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Збыль, збыль!
Первойсы мянлы кутіс кажитчы-
ны, мый ми тайо стройка вылас
көзяинъяс.

ЛЯЛИН. Тайо мянлы медся
дона, Степан Африканыч. Ми став
бригадаон шыөдчим асланым сө-
весть дінө...

ОНИСЬ ОЛЬОШ. И со мый сійө
вочавидзис...

ЛЯЛИН. Миян бригадалы водз-
джык на шусыны коммунистиче-
скөйөн.

СИМА (пузё). Мый? Да ті...
Да ме... (Лэптө кисө.) Вайө меным
кыв, вайө меным кыв!

ЛЯЛИН. И не сөмын сы вөсна,
мый мастер торкис дисциплина,
а бригада вөчис брак.

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Весиг огө лыд-
дөй талунъя прогултө тэнсьыд,
комсорг өрт.

ЛЯЛИН. Ми кытшовтім став
стройкасө и эгө адзөй ни өти
тырвийө бур объект. А од мян
вель уна коммунистическөй брига-
да. Ставыс на стрөитөны дефектъ-
ясөн, мисьтөма.

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Шуштөм сер-
пас.

ЛЯЛИН. Ми гижим приказ-
клятва: стрөитны коммунистиче-
скөй объектъяс! Одіө, бура да

мичаа! Мед став йөзыс сувтласны
муңиганыс да радлыштасны. Сөмын
сэки мян мича Эжва дорын кутас
дзордзавны букет!

БАГРОВ (лабутнөя). И коляс
квайтымынөд воясся комсомолецъ-
яслы зарни памятникөн.

БАЛЯ СТЕПАН (чышкыштө
плешсө носөвөй чышъянөн). Прөс-
титөй, но ме эг эскыв тянны...
(Индө Багров вылө.) Не кө сійө...

ЛЯЛИН (нюмъөвтө). Но приказ-
ным мян эз на помась. Мөд пара-
граф на сәні эм.

ОНИСЬ ОЛЬОШ (перйө зепсьыс
бумага лист). Сійөс ми пасйим
татчө. Инженер Лялин адзис
лекарство, коді вермас өти лунөн
бурдөдны дымосослысь фундамент-
сө. Бригада ошкис тайө лекарство-
сө. (Сетө бумага листө Баля Сте-
панлы.) Со лыддөй.

БАЛЯ СТЕПАН (дыр видзөдө).
Мый тайо?

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Чертеж.

БАЛЯ СТЕПАН. Ме ог куж чер-
тежьястө лыддыны. Мед кыры-
малас төварыш Багров өрт... (Сетө
бумага листө Багровлы.)

ОНИСЬ ОЛЬОШ. Да... Чертежь-
яс лыддыны он кужөй, йөзлы он
эскөй... А мый ті верманннн, Сте-
пан Африканыч? Выговоръяс се-
тавны да материтны? Абу мян
семьясы ті, төварыш Степан Афри-
каныч өрт.

СИМА (радпырысь). Со менам
куканыд! Да од, төдөма кө вөлі,
мый татшөм повтөм... Ог нетшкы
пельтө!

Баля Степан сьөкыда ышловзё да
бөрынтьигтыр петө. Ставөн чөв олөны.

ВЕРА МИХ. (Лысановлы). Лы-
сук, гиж кывъяс. Ме пытшкын
чужө зөв лөсьыд музыка Эжва
дорса букет йылысь!..

З а н а в е с .

П О М .

Виктор КУШМАНОВ



Дорйём челядь дыр

ИЧӨТИК ПОВЕСТЬ

Коді заводитіс тыш?

Детинкаясөс куталисны вокзаль-ясысь, пристаньясысь, уна лыда военной туйяс вылысь. А сесся найөс — тшыгыасөс да вөйөм синья-ясясөс — ниртөмөн мыськиены пывсянъясын да разөдісны детскөй домьясө.

Өти татшөм детскөй дом вөлі Сыктыв вожын, Поёл сиктын. Война вөлі кузь да ыджыд, сәні участ-вуйтис став страна, та вөсна и детскөй домын олісны зэв уна пөлөс национальностья детинкаяс: рочьяс, комяс, грузиньяс, еврейяс, чувашьяс, калмыкьяс, белорусьяс. Вөлі весиг өти француз — фашистьясөн виөм коммунистлөн пиыс. Сийө шуисны Жанөн. А сьөд синьяс да кудриа сьөд юрси вөснаыс вөлі сийө муно чиган пи пыдди.

— Тэ чиган? Кывзөй, сийө чиган! — горзис дас кык арөса москвич Юрка. Сийө вөлі гырысьджыкьяслөн пруппаясь, и ми полім сыысь. Юрка вермис өбидитны ас дорысь ичөтджыкөс, мырддыны сылысь ю дорысь катөдөм мича из либө звезда да красноармейскөй кизь.

— Ме... Ме абу чиган, — мыкта-литыр шуалис Жан. — Ме француз.

— Видзөдлөй, сийө француз, — сералис Юрка.

Юркалөн кык друг — өтисө ним-тисы Жмотөн, мөдсө Крохаөн — сералисны жө ськөд өтлаын. Жмот да Кроха вөліны дасьбөсь нювны

Юркалысь коклябөрсө. Найөс некод эз радейт. Асывъяснас Кроха лө-сьөдліс Юркалысь кроватьсө, а Жмот — чукөртис сылы чигарка помьяс.

— Мый ті сераланнды? — суйсис детинкаяс костө Нина, ыджыд пель-яса нывка. Ачыс зэв ёна гөрдөдіс.

Ми чөв олім. Юрка матыстчис Жан динө, печиктис сылы плешкас. Мөдыс нораа бөрддзис. Комнатаын вөлі көдзыд, карасина лампа өдва-өдва чусалыштис.

— Менам бать коммунист, — син-васө ньылалитыр шуис Жан.

— Большыны кө кутан ёнджыка, ещө на вичмас, — ыршасис Юрка. А Жмот бара серөктис.

И сәки лоис виччысьтөмтор. Нин-ка уськөдчис Юркалань, шашарит-чис сьлөн дөрөмө.

Ми первөйсө шөйөвошлим. Но сийө жө здукас ставөн, өта-мөдкөд сёрнитчытөг, уськөдчим нывкалы өтсөг вылө.

Недыр мысти Юрка нюжвиздис нин джоджын. Ме, Нинка да Вов-ка пукалім сьлөн мыш вылын. Юрка пөслөдліс юрсө да горзис:

— Лэдзөй, ме өд зэв скөрмысь!

Воссис өдзөс да пырис Нина Ми-хайловна, воспитательницаным. Ми лэдзим Юркаөс.

— Найө өд воисны тышас, өти вылө нельөн! — горзис Юрка.

Нина Михайловна дивитөмпы-рысь катовтліс юрсө.

— Коді заводитис тышсө? — стрө-

га юалис воспитательница. Жан чышкыштіс синвасо да шуис:

— Тайо ме, Нина Михайловна...
Ми ставон чов олим.

Н я н ь

Тайо вөлі война помасьом бөрын регыд мысти. Страналы вөлі сьокыд. Рабочыйяслы, инженерьяслы сеталисны няньсо норма серти. Детской домьясса детинкаяслы норма жо вөлі. Ичотик тор завтрак дырйи, ичотик тор обед дырйи. Оз вөлі тырмы.

Васька Трубников тодіс вөрысь сэтшөм эрдьяс, көні быдмис шыранькытш. Зэв чөскыд тайо шыранькытшыс. Но Васька ветлывліс вөрас өтнасөн. Гусьон. Сійо эз көсйы, мед кодкө вөтчис сы бөрся, полис, мый ставнымлы оз тырмы шыранькытшыс.

Васька воывліс бөрсө сөр рытын. Векныдик, но кузь мешөкын, кодөс вөлі вурөма важ дөрөм соскысь, сійо видзис шыранькытшсө.

Отчыд ми кытшалім сійөс да стрөга шуим:

— Нуөд, колөкө.

Васька тодіс, мый бурөн кө оз нуөд, сійөс нөйтасны. И пыр жо шуис:

— Нөйтөй. Ог нуөд, и ставыс.

Нөйтны сійөс эг кутөй. Сөмын «горш понйөн» нимтыштім.

— А ме тода, кытысь чипан кольк судзөдны,— висьталіс сійө.— Зэв уна кольк. Сөмын уль колькьяс. Сідзи кө юны — восөдас, а пуан кө — зэв чөскыд.

Быдөнлы окота лои видлыны чипан кольктө. Васька нуөдіс миянөс важ вичко дінө, кытөні вөлі өні колхозса складыс. Стөрөжыс узис. Сувгім дзик өдзөс дорас. Ставон гөгөрвоим, кытчө вайөдіс Васька.

— Ок тэ, кольк сөйысь,— дивитіс Нина.

— Гусясьысь,— содтіс кодкө.

— Лэччам ва дорө,— нуөдіс менө Жан. Сэсся бергөдчис Нина-лань:— А тэ верман кольччыны.

— Ена мен колө,— вочавидзис нывка.— Көсьян кө, ачыд кольччы.

А некымын лун мысти лоис сэ-

тшөмтор, кодөс кута помнитны нэм чөж.

Ми локтім столөвөйө да чуймим: вөйдөр вөлі быд пань дорын куйлө неыджыд нянь тор, а өні пызан шөрас куйлісны нянь тыра блюдыас. Няньсө вөлі гырысь шөралөма. И, дерт, няньыд пыр жо бырис блюдыас вывьсыд. Вайисны ещө — бара эз коль. Ми сюялім сійөс зепьясө, дзеблалім питшөгьясө.

Столөвөйө пырис директор Ксения Ивановна.

— Челядь, а мыйла ті няньсө зепьясад сөвтанныд?— юалис сійө.

— Ми рыт кезлас,— шуис Кроха.

— А рытнас бара лоас та мында.

— И аски асывнас?

— И аски, и аскомысь. Быд лун сэсся тадзи лоас.

— Кыдзи вөлі Виль во дырйи?

— Да. Кыдзи вөлі Виль во дырйи,— содтіс Ксения Ивановна.

Кор ме перьялі зептысь няньсө да бөр тэчи блюд вылө, Нинка улөдз копыртіс юрсө. Сылы, буракө, вөлі тшөтш яндзим менам горшлун вөсна.

А рытнас ветлөдліс комнатаясөд Васька Трубников, нуөдіс миянөс ветлыны ськөд шыранькытшла. Ставон өткажитчисны. А Нинка мычөдліе сылы кыв помсө.

Некымын лун мысти ми заводитім школаын велөдчыны.

Гөрд карандаш

Раиса Алексеевна. Тадзи шуисны миянлысь учительницанымөс. Сійо вөлі зэв мича. Гырысь лөз синьяс, көскөдзыс өшалөны кыз көсаяс. Первой урок вылын жо Раиса Алексеевна пөдаритіс миянлы разнөй рөма карандашьяс, быдса көрөбка. Карандашыс вөлі зэв уна, а ми ещө унджыкөнөсь. Та вөсна меным да Жанлы вичмис сөмын өти карандаш. Гөрд.

Кор Нинка рисуйтіс Краснөй площадь, Владимир Ильич Ленинлысь мавзолей да Кремльса башня, сійо корис миянлысь гөрд карандашнымөс. Но, вөлөмкө, оз сөмын Нинка өтнасөн рисуит Краснөй площадьтө. Сійөс рисуйтисны и

Юрка, и Петька Гусев, кодъяс йылысь ме висьтала локтан главаас. Некымын лун мысти миян карандашсыд колис зэв ичотик пом, чаллысь на дженъиджык.

Но ми ньоти эг жалитой карандашнымос — быдонлы вöли сетам. А водзоссо ми босытлывлім ёртыяслысь: лозос — море рисуйтны, турунвижос — пуяс краситны, съодос — тшын да бомбаяслысь взрывъяс петкодлыны.

Петька Гусев

А öни Петька йылысь. Сылön батысь сотчöма танкын. Мамыс колёма Петькаос бабыс динö, а ачыс мунöма кодарöкö лётчик формаа морткод. Ставыс тайö абу вермöма не тöдчыны Петькалön характер вылö. Сийö вöли не арлыд сертиыс серьезнойön.

Вермас лоны, тайö мортыс эз и вöв лётчикнас. Гашкö, сийö сöмын формасö новлö, а лэбавнысö оз сяммы. Öни, война ббрад, быдсяма плöс йöзыс тай эмöсь.

Сийö кадсяныс, кор Петька веськалис миян детскöй домö да висьталіс, мый адзылöма менсым чойос, сыкод ми пöшти эг йесöдчывлöй. Первой жö луинас сийö пöдаритіс меным сьöкыд перочинной пурт, кöни кык лезвиеысь — ыджыдысь да ичотысь — öтдор эм ещö шыла, штопор, вилки да ичотик пань. Кутшöм тэ шуда морт, кор эм татшöм пуртыд.

— Босыт, а менам аслам ещö орден эм, — шуис сийö. — Сöмын некодлы эн висьтав та йылысь. Орденыс öд прамöй. Батьлön. Кор сийö усис, миянлы фронт вылысь ыстисны. Усьöм бöрас нин наградитöмаось. На, видзöдлы...

И сийö меным петкодліс ки пыдöс пасьта звезда. Тайö вöли Красной Звезда орден. Тайос адзигön менам весиг лолöй тырліс.

— Быдма, бать пыдди ме кута орденсö новлыны. Эм сэтшöм право...

Кор ми быдмим, вöлись тöдмалі, мый сэтшöм правыс, мед пи новліс батьлысь орденсö, абу. Эм сöмын право синтö моз видзны.

Петькалön став чужöмыс вöлі беринöсь, бытгöкö пож пыр гожйöдчöма. Сийö кöсийс лоны военнойön и сöмын танкистön. Став сылön тетрадыасö вöлі рисуйталöма танкъяс, кодъяс, дерт, лыйсисны. А на бöрся, рудзöг му вомön, котöртисны буденновкаяса йöз.

— Тöдан, Степка, мамос жалита.

— Жалитан? Но öд сийö энöвтіс тэнö, а эн тэ.

— Всё равно жалита. Сийö öни бöрдö. Мамö менö радейтліс. И ме сийос радейтлі. Мамö тöдö, мый ме радейтлі сийос. Ок, кутшöм лöсьыда сийö сыввліс!.. Ме сөсся некор эг кывлы тадзи сывлөмсö... Вот öни куня синъясöс и пыр жö кыла, кызди сывлө мамö.

Öтчыд сийö юалис менсым:

— Тэныд овльвлö страшнö?

И ме пöръялі. Ме шуи, мый ньотчыд нинöмысь ог пов. А ме ачым полі и пемыдысь и öткөн кольлігъясön: тайö сэк, кор тэ öтнад чакык, быдса лун.

— А меным овлö страшнö, — висьталіс Петька. — Узигъясön. Кöсьян горöдны, а он вермы. Колö пышйыны, а кокъясыд оз вöрны. Весиг чуньтö вöрзöдны он вермы. Страшнö!

Но медся интереснойön вöлі сийö, кор висьтавліс аслам мам йывсыс.

— Кор сийö унмовсыліс диван вылын, ме бумага торйön заводитлі гильöдны сылысь пельсö. Сийö вöлі садьмас, а ме пышъя. Мам вöлі кутас менö кухняысь, пызан улысь, шлөчкөдыштас вот татчö (Петька петкодлывліс кытчö), да пуксям чай юны. Сийö аслыс стöканас пуктывліс ичотик сакар тор, а меным татшöмös! — И Петька петкодлывліс кияснас, мый ыджда вöлі сийö торйыс. — Öтчыд ми сыкод зэв дыр мунім подön и воим вöрö. Сэни вöліны став плöс пуясыс, кутшöмъяс быдмöны му вылын: пожöм, кыз, яблоня, пальма, ловпу. Абу небось тані моз: сöмын пожöм да кыз. Вöлі ещö ю, и сы вомön пу пос. Вöрас паныдасис керка, и кутшöмкö пöль юкталис миянös йöлön. Зэв чöскыд вöлі...

Петька зэв частö казътывліс мамсö. И ми радейтім Петькаос.

Я б л ö г

Яблögыяс вайисны выль во водзылын. Завхоз, пу кока вöвлöм салдат, ветлöдліс тшапа да мудера нюмъяліс. Но ми немтор водзвыз эг төдöй.

А сэссия локтіс выль вося ёлка вылö Дед-Мороз (Вася дядь) да кöрзинасыс быдöнлы разöдіс морт öти ыджыд яблögөн. Миян пиысь быдөн, Жанысь öтдор, яблөгтö первойысь аддзисны нэмнаныс. Ми видзöдім чöскыд кöра яблөгъяс вылö шензьöмөн, шöйöвошöмөн. Ме котöрти Нинка дінö, коді вöлі буретш висьö да куйліс изоляторын. Котöрти лым вытї, кöдзыд сынöдсö апалігтыр. Но сёрми нин. Нинка вольпась дорын пукалісны Васька да Вовка. Нинка кутіс киас кык ыджыд яблög. Аслас яблөгыс, кодöс сылы сетöма Дед-Мороз, куйліс юрлöс вылас. Медым не öбидитны менö либö сы вöсна, мый ачыс первойысь жö на аддзис прамöй яблөгсö, радпырысь шуис меным:

— Ловъя, ловъя яблөгъяс!— и топöдіс найöс чужöм бердас.

Ломтысьысь пач дорын

Дыр сулалісны кöдзыдъяс. Жач весиг кынтіс пельсö. Ми локтїм школаö, а сэні висьталісны, мый кöдзыдъяс вöсна урокъяс оз лоны. Юрка горöдіс «Ура», сыкөд тшöтш кутіс горзыны став 3-öд «А» класс, кöні ми велöдчим. Но недыр мысти классö пырис Раиса Алексеевна. Сійö вöлі еджыд армейскöй пася.

— Коді кöсйö кывзыны висьтъяс, вермас кольчыны,— шуис сійö.— Ми ломтам пач да кутам пукавны сы дорын.

Пескыс вöлі уль, пач ломзис сьöкыда. Но ми вунöдім нин кöдзыд йывсьыс. Раиса Алексеевна висьтавліс:

— «Вöрса туйяс кузя рöдтісны верзьöмаяс. Вöвъяс вылын пукалісны будённовкаяса йöз. Медся ылыс деревнясын, медся джуджыд керкаяс вылö найö лэптавлісны гöрд флагъяс. Öтчыд найö петкөдчисны миян сиктса улича вылын.

Налы паныд петісны челядь, чолöмалісны гöрд боецъясöс. Детинкаяс пиысь öти, медся сюсьыс да збöйыс, друг горöдіс:

— Видзöдöй, видзöдöй, тайö жö нывъяс!

— Кöні?— юаліс мөд.— Сөр ёнджыка... Нывъясыс öмöй воюйтлöны?

Тайö вöлі Дарья Кочанова. Эн вунöдöй, челядь, тайö нимсö.

— И овліс сійö тайö жö сиктас?— юаліс кодкö миян пиысь.

— Тани,— вочавидзис Раиса Алексеевна.— Но тайö вöлі зэв нин важөн. Дарья вöвлі батрачкаөн. Квайт ароссянь уджавліс кулакъяс ордын. Кулакъяс ордад сыкөд вöчисны, мый окотитісны: нöйтїсны мыжысь и мыжтөг, йöртлывлісны кöдзыд гөбөчö, видзисны тшыгйөн. И сійö том дырсянь кутіс лөгавны озыръяс вылö, эз вермы терпитны несправедливость.

Кор чөвтисны царöс, Дарья вöзйысис красногвардейскöй отрядö. Öтчыд сійöс, кор муніс разведкаö, кутісны белöйяс. Лои тайö тадзи. Дарьялөн вöлі дженьыд юрси, медым кокныдджык новлыны будённовкасö. Сэки став комсомолкаяс дженьыда новлісны юрсисö. Разведкаö мунігөн Кочанова вежис паськөмсö, гимнастёрка пыдди пасьталіс крестьянскöй ковта, шынель пыдди — дукöс. Но юрси сертитис төдмалісны белöйясыд, коді веськаліс налөн киö. Врагъяс дыр тешитчисны ныв вылын. Сэссия гримöбтіс ружьяеысь лыйöм. Ныв син водзын медбөръяысь тыдовтчыліс югыдлöз енэж. Тадзи помасис нывлөн олöмыс... Дарья лоис коми народлөн геройөн.

Некымын лун мысти воисны татчö будённовкаяса йöз. Воисны, мед босьтны Дарья Кочанова вöсна вөдзöс.

Классын вöлі лөнъ, сöмын пачын трачкөдчис пес да пидзöсьяс вылас юрö пуктöмөн гусьöникөн бöрдіс Нинка. Медся ёна шемöсмöдіс сійö, мый Дарья Кочанова овлöма буретш тайö сиктас, кöні вöлі миян детскöй домным да кöні ми велöдчим.

Ылын тыдаліс помтöм вөр, кöні

кыпöдчисны енэжлань тшын сюръяяс. Сэни вөр лэдзсыяс сотісны увъяс. Сійö местаясас коркö тышкасьлісны красногвардеецъяс, нöйтлісны белöйясöс, ветлывлісны разведкаясö.

Капитан Лёнька

Сэся бара воис гожöм — детинкаяслөн да нывкаяслөн медся радейтана кадыс. А медся муса мстанас вöлі пруд. Öтчыд ми школьной тасмаясөн көрталім кык кер. Важ лэбулысь аддзим көрт тувъяс да пöвъяс. Сэся тайö пöвъяссö тувъялім керъясас. Сэтшöм лöсьыд пур артмис! Водз асывнас, кор ставөн на узисны, ми лэдзим пурнымöс ва вылö.

— Ме капитан, тэ менам матрос,— шуис Лёнька.

Ме сöгласитчи. Лёнька вöлі тушанас мейсь весьтөн ыджыдджык, кужис ворсны важ гудökөн частушкаяс и ещö зэв бура ворсіс городкиөн. Ещö ме тöді, мый сійöс вайöмаöсь детскöй домö зэв ыджыд салдатскöй шынельö пасьтöдöмөн, а менö вайöдöма орчча сиктысь пöрысь старука дзик öти дөрöм кежысь. Дерт жö, Лёнькалы и колö лоны капитан пыди.

— Со, эсійö вужляйс и эм миянлы медводдза опасностысь,— висьтавліс меным капитан Лёнька.— Сійöс сувтöдöма враг, мед бырöдны миянöс. Видзöд сюсьджыка...

Меным вöлі зэв нимкодъ, мый водзвылын эмöсь опасностыяс, мый миян сэтшöм судно. Сöмын жалиті, мый öни кыз Васька (детскöй домын Васькаöс век «кызöн» и нимтісны) да Нинка оз аддзыны миянлысь путешествуйтöмнымöс.

— «Полный вперед!»— горзіс капитан.

— «Есть, полный вперед!»— воча горзі ме.

Меным кажитчис, мый турунзöм прудйыс, кыті ми кывтім, збыльысь вöлі море, а Лёнька — прамöй капитан.

Кор Паша тьötка петкөдіс миянлысь ёртъясöс асья зарядка вылö, ставөн кутісны видзöдны миян вылö вомнысö паськөдöмөн.

Кыз Васька котöртіс дзик ва дөрöдзыс, сэся вильдіс да шлөчкысис-уси бок вылас. Ставөн серөктісны. Но регыд ставөн ланьтісны, мыйөн сöмын Паша тьötка котöртіс пыж дінö, кодöс вöлі кымынтьöма берегас. Быдөнлы вöлі гөгөрвоаңа, мый буртор виччысьны оз позь.

— Пышый,— вашнитіс мен капитан.

— Кытчö?— шöпкөдігтыр юалі ме.

— Сунышт да варччы мөдар берегас...

Тайö нин вöлі збыльвылö опасность. Öд быдөн тöдісны Паша тьötкалысь сьökыд морттуйсö. Сійö вермис кузя сёрниттөг шлөчкыныкучкыны юрад, сьыліад, чужöмад.

Но медся забеднö вöлі сыысь, мый тайöс тшöтш аддзыласны кыз Васька да Нинка.

Регыд мысти пурсö вöлі вайöдöма берег дорö. Пельтöм завхоз Федор пилитіс сійöс пескö. Капитанöс пуксьöдісны карцерö, а менö колисны ужынтөг.

— Вöйны али мый окога лои!— увгис Паша тьötка.— Көсьянныд, мед тиян вöсна менö тюрьмаö пуксьöдісны!

Капитан ёна шогаліс. Сійö муртса эз бөрд. Но быд пöрйö, кор карцер öшинь дорö матыстчывліс кыз Васька, Лёнька заводитліс сьывны долыд сыланкыв, кодöс сійö лöсьöдіс ачыс:

Миянöс корö

Ас дінас море...

Смелджыка, ёртъяс!

Чуксалö море...

Ме дінö локтіс Нина, вайис нянтор да котлетъяс. Ачыс абу сөйöма котлетъяссö, меным кольöдöма.

— Меным талун оз ков сөйнысö,— висьталіс нывка.— Мыйлакө кынöмöй висьмис.

Ме чöла сөйи нянсьö да котлетъяссö, а сэся шуи:

— Тэ öд ылөдчан, Нинка. Тэ эськө ачыд вермин жö сөйны, но меным вичмөдін. Аттьö, Нинка. Кор ми быдмам, и Лёнька лоас капитанөн, а ме сійö корабль вылас матросөн, тэнö ог жö вунөдöй. Ме сэки тэныд мыйкө вая жö... Тэ сэки

кутан виччысьны менё берег до-
рын...

— Ага,— шуис Нинка.— Ме сэс-
ся ог кут дружитны кызыдкөд.

Миянөс корё
Ас дінас море...
Смелджыка, ёртъяс!
Чуксалё море...

Но, кор ми лоим ыджыдджыкөсь,
Лёнъка эз ло капитанён. Сійё лоис
заводын прөстөй слесарён. А капи-
таннас, көть и тешкодъ кажитчө,
лоис Васька, буретш сійё Васька-
ыс, кодөс ми нимтылім «кызён».
Но ми ог кайтчөй та вöсна. Кор
Васялөн буксирыс сувтö пристань
дорö, Нинка сійөс оз виччысь. Сы
вöсна мый ми өнөдз на нимтам ка-
питаннас Лёнъкаөс, көть сійө и сле-
сарь. Но та йылысь ми некодлы ог
көсйөй висьтавлыны.

Кор чукөрмывлам өтлаө, ми казь-
тылам война кадся сьöкыд челядь
дырнымöс да сылам:

Миянөс корё
Ас дінас море...
Смелджыка, ёртъяс!
Чуксалё море...

И тайö збыльысь тадзи.

Но сы йылысь, мый лоис миянкөд
гырысь йөзö воөм мысти, колö
висьтавны мөд книгаын нин. А өні
колö водзö нуөдны тайö повестьсö.

Куимсё шайт

Библиотекаршалөн вошис куимсё
шайт.

Библиотекарша бөрдіс. Сійö и
сідзсö частö бөрдлывліс. Сылөн ве-
рөсыс вошөма фронт вылын, абу
некутшөм юөр.

Залын, кытчö чукөртисны миянөс
деньга вошөм бөрас, вөлі шуштөм:
кажитчис, быттьөкө кодкө кув-
сьöма.

— Коді гусяліс?— стрöга юалис
школаса директор. И сылөн гөгрөс
синьясыс искөвтисны миян кушөдз
шырөм юръяс вьвті. Меным весиг
кажитчис, мый директорлөн ви-
дзөдласыс сатшкысис менам юр
вылө. И Петька Гусевлы сідзи жö
кажитчöма.

— Коді гусяліс, висьтасьбй?—

выльысь юалис директор. Залын
вөлі зэв лөнъ, и быдөн кылісны.
кызди бөрдіс библиотекарша.

— Рытнас библиотекаын коль-
лісны Аня Иванова, Нина Канева
да Петя Гусев,— сыркъялігтырйи
шуис библиотекарша.

— Сідзкө тэ, Гусев?— юалис ди-
ректор. Петька дрөгмунис, видзөд-
ліс первой ме вылө, сэсся суседь-
ясыс вылө да зэв ёна гөрдөдіс.

— Гусев, пет стройысь!

— Эг ме, сета честнөй кыв.

Петька Гусевөс пуксьөдісны кар-
церö. Кор сійөс нуөдісны коридо-
рөд, нывкаяс мыччөдлісны сылы
кывнысö, детинкаяс бергөдчисны
мөдарө. А ме өд Петькакөд пукалі
өти парта сайын, частö ветлывлі
сыкөд вөрö вотны шыранькытш.

Рытнас ме вайи Петькалы нянь.
Сөйис сійö эз азыма, быттьö кынö-
мыс ньөти эз сюмав. Ме бура гө-
гөрвои, кутшөм сылы өні забеднө.

А войнас сійö пышйөма өшиньö-
дыс. Сійö вояснас зэв частö пышь-
явлісны детскөй домьяссьыд. Пöш-
ти ставнысö қутавлісны вокзаль-
ясысь да пристаньясысь, а сэсся
бөр вайөдлывлісны важ местаө.
Петькаөс эз аддзыны.

Ставыс тайö вөлі зэв нин важөн.

Нина Канева лои актрисаөн. А
Васька, кызди ті төданныд нин,—
ю вьвті ветлысь буксир вылын ка-
питан. Ме аддзысьлі накөд кольбөм
воын, кор чукөртчылім детскөй
домö важса воспитанникьяс. Мед-
ся ёна шензьөдіс сійö, мый став
выль воспитателясыс ми кодъ жö
арлыда том йөз. Налы сідз жö вөлі
ар кызь кык — кызь куим.

Рытнас, кор ставөн петім мачась-
ны, кодкө горөдіс:

— Петька локтіс... Петька Гу-
сев!

Бусөн вевттысьсөм грузөвбй ма-
шина дорын сулаліс ыджыд тушаа
зон. Лымьеджыд дөрөм воротник
улысь тыдаліс крепыда гожъялөм
ён сылі. Ми топыда кутчысьлім.
А Нинкалөн петіс синваыс.

— Көні тэ өні? Уджалан, велөд-
чан?

— Тані неылын, леспромхозын,—
висьтасис Петька.— Специальность

лосыд — тракторист ме, вөр тре-
люйта...

Рытнас ми мунім гоститны вөвлөм библиотекарша ордө. Сийө вөлі зэв нин пöрысь, оліс дзик öтнасөн. Нывбаба некыдзи эз вермы эскыны, мый тайö ми, детдомын коркөя олысьяс. Сийö öдийö пунктис самöвар, сэсса нем виччысьтөг зунгысис занавес динö, кодөн вөлі кык пельö юкөма комнатасö, заводитис чышкавны синвасө:

— Дона челядь ті менам... Этатшөм ййи ме... — и эз вермы дугдыны бөрдөмсысь.

Ми ставөн кутім бурөдны сийөс.

— Тэ, Петя, пышйин сэки, а мөд луннас меным деньгайд сюрис... — сыркъялігтыр висьтавліс нывбаба. — Книжка костын и вөлөма...

Дыр ми бурөдім вөвлөм библиотекаршаөс. Петька пукаліс пызан сайын, быттьö немтор абу вөвлөма. Сэсса Петька видзөдліс ме вылө, буксирса капитан Васька вылө, актриса Нина Канева вылө.

— Детдомысь пышйөм бöрын, — висьталіс сийö ньöжйөнникөн, — ме быдлаті брөдиті, тюрьмаö веськалі... Гусясьöмысь. Да мыйла та йылысь казътывнысö. Зэв дыр гажтөмчи детдомысь, первойсö весиг бөрдлывлі.

Гортъясö разөдчытөдз ми дзоньтім керка вевтсö, көні оліс библиотекарша. Сісьмөм тысьяссö вежим выльясөн.

Но делöыс абу сөмын таын. И менам висьтыс абу та йылысь. Тайö миян челядьдыр йылысь. Сийö ньöти эз вөв сэтшөмөн, кутшөмөн ті чайтанныд öнйя детинкаяс да нывкаяс вылө видзөдігөн. Эн гөгөрвоий сідзи, мый ме ошйыся. Менам вөлі зэв гаж челядь дыр. Дзик öгитор ме сөмын жалита: ньöтчыд эг вөв пионерскöй лагерын, и менам эз вөв ичөтджык чой. Пионерскöй лагерьясид война бöрад этша на вөліны, а, гашкө, ньöти на эз вөвны. Страна бурдөдіс война дырся дойяс, стрөитіс заводъяс, мед вöчны тракторъяс да чери кыйысьяслы бинокльяс, дзоньтіс фашистъясөн кисьтөм фабрикаяс. И, дерт, оз на вөлі вичмы деньгайс пионерскöй лагерьяс осьталөм вылө.

Чойлы сикөтш

Ме корси сийөс, сьöд синъяса, вөсньыдик да омөлик нывкаөс, медым зэв ёна радейтны да некодлы не лэдзны öтдортны сийөс. Кузь төвся рытъясын, кор важ керкаса тыртөм коридорын öдва дзузвидзö карасина лампа, и гожөмнас водз асывъясын, кор садьман да öшиньясын дзирдалö шонді, меным век кажитчис, мый көнкө му вылын эм менам ичөтджык чой, и сылы метөг зэв лөка овсьö. Ме водзвыв гадайти, кыдзи сылөн нимыс и ёна жалиті, мый оз төд менö, друг кө кытөнкө аддзысям. А сьö, мый ми быть аддзысям — ме век чорыда эски. Көді нö эськө вермас лоны тайö сьöд синъяса, ичөтик нывкаыс, абу кө менам чоййö?

Миян динö воывлісны шефъяс: то Воркутаыс шахтөръяс, то Эжва йылысь вөр лэдзсыяс. Найö вайлывлісны гөснечьяс: то төв шöрын яблөгъяс, то книгаяс. Быдөнлы вичмывліс и яблөг, и книга, и ещö мыйсюрö. Дерт, эз уна. Öд детдомын вөлі кыксёысь унджык детинка да нывка, и некодос оз позь вөлі öтдортны.

Шахтөръяс динö ветліс и миян детдомса делегация. Ме эг веськав тайö группаас и зэв дыр эг вермы вунөдны, вөлі забеднö. Бөрсö челядь войсны сентябрь 1-өд лун кежлө. Быдөнлөн вөліны сьöрсыныс прамöй портфельяс, а ми мукөдыс новлөдлім книгаыснимос матерьеысь вурөм сумкаясын. Сэні жö, книгаыскөд да тетрадьяскөд öтлаын, кыскалім сьöрысь асьыным став эмбурнымос: коньки, рогатка, важ деньга, мичаджык изъяс, вугыръяс, табьяс да мукөдтор. А тасысь öтдор менам сумкаын вөлі ещö пу сикөтш, кодөс ме видзй гусьөн, некодлы эг петкөдлывлы. Тайö сикөтшыс сьöд синма ичөтджык чойлы. Ме вöчи тайö сикөтшсö ачым. Керышти небыдик бадь ньөр, вундалі ичөтик моляяс, гөгрөсті найөс, шöрас вöчалі розьяс. Тайö молясө пысалі куим пöвста сунис йылö. Кор косьмисны молясыс, весиг заводитисны небыдика троньякывы.

Кор вайлывлісны детскöй домö

вель партия — ми кодъ жö детинкаясö да нывкаясöс — ставөн уськөдчывлім туй вылөдз. Ми зэв сюся видзөдім вельөн воысьяс вылө. А найö тіралісны, кызди зэр улын кроликъяс, зілісны топөдчыны öта-мөд дінас, полісны миянысь. Ме быд пöрйö корси воысьяс повстысь сьöд синма ичөтик нывкаöс.

— А гашкө тэ аддзылін сійöс кыськө? — юалі ме öтчыд латшкөсінник тушаа детинкалысь, коді кутіс кнас көвъясөн көртавлөм пу чемо-дан.

— Аддзылі, — зэв збыльсь вочавидзис тайö детинкаыс. — Автобус öшиньянь, кор мянöс татчө вайсны. Сöмын вунөді нин, кутшөм карын. Вöлі чечалö-ворсö клеткаысь клеткаö öти каменнöй керка бокын. Весиг, буракö, кинас öвтчис мянлы.

— Öвтчис, öвтчис, — шуи ме. — Гашкө, эз чойй вöv, а кодкө мөд...

— Эг öд вöv синтөм, — дөзмөмпырысь вочавидзис мөдыд. Тайö детинкаыс вöлі буретш сійö Петька Гусевыд, код йылысь ті мыйкө-мында тöданныд нин.

Медся чöскыд ва

Вöлі 1948-öд во: Миянлысь ыджыд керканымöс чардби моз кытшовтіс шензёдана юбр: Алексей Павлович Тимофеев дінө, коді чужлөма война заводитчытөдз кык во вөйдөр, локтөма батыс Берлиньянь.

— Миян жö абу Алексей Павлович Тимофеевыс? — гусьöникөн шуис Жан. — Сійö, көнкө, олө мөд детдомын.

— И ме ог жö төд татшөмсö, — содтіс Нинка, ачыс төкөтё оз бөрд.

Ми котөрөн петім туй вылө. Ичөтик «виллис» автомашина дорын, коді мянлы быдөнлы ёна кажитчис, сулаліс ыджыд тушаа, гимнастёркаа мужичöй. Морöсас орденскöй колодкаея. Сöмын погоньясыс абуöсь.

Сійö воськовтіс мянлы воча.

Ми чөв олім. Мужичöй видзөдіс мян вылө, корсис кодөскö синнас. Сэсся видзөдліс бокыв, амбарьяслань, көні вöлі юкмөс. Төдтөм

морт муніс тайö юкмөс дінас да лэдзис чеп йылын öшалысь ведрасö. Ми видзөдім, кутшөм кокниа, öти кинас, бергөдліс сійö ва лэпталансö. Тайö ведрасö ми кытөдчывлім нельөн. Мужичöй босьтіс ведрасö кыкнан кинас, вайөдіс вомдорас да заводитіс юны.

— Но, коді окотитö көдзыд васö юыштны, — ведрасö мянлань чургөдөмөн шуис гимнастёркаа морт.

Ставөн, öта-мөдөс йөткалігтыр, уськөдчисны юкмөс дорö. Коркө и ме верми писькөдчыны сэтчө. Босьті киö көртөн дорөм сьökыд ведрасö. Сійö катовмуніс, ваыс солькнитчис да ыркыда малыштис менсьым чужөмөс, шөкаөс. А ме юи и юи. Ёна жö нин чöскыдөн кажитчис юкмөсса йиа ваыс!

— Сэсся меным вай! Меным тшөтш! — горзісны детинкаея.

— И мянлы тшөтш, — гызисны нывкаяе, кодъясöс детинкаея дзикөдз бокö зырисны. И сэки ми казялім, кызди ыджыд тушаа военнöй мортыд сералө. Ми ньөтчыд эг чайтлөй, мый гырысьяс вермөны татшөм чöскыда серавны.

Друг кыліс Паша тьөткөлөн гөлөсыс:

— Тимофеев ёрт! Тимофеев ёрт! Гимнастёркаа морт дугдіс серавны, петіс челядьлөн кытшысь.

— Тимофеев ёрт, тіян пиныд директорскöйын.

Ми кызди вөлім, сідзи и кынимим места вылө шензёмнымла. Сіджкө, Алексей Тимофеев, военнöй паськөма Тимофеевлөн пиыс олө мян детскöй домын! Но, коді нө татшөм шудаыс, мыйла ми ог төдöй сійöс?

Дыр ми сулалім директорскöй кабинет öдзөс дорын, виччысим, мый лоас водзö. Медбөрын воссис öдзөс да петіс сэтысь... Кроха! Буретш сійö Крохасы, коді чукөртавліс хулигаң Юркалы чигарка помьяс. Сійö вöлі вель ботинкиа, матерьясь вурөм костюма, кутшөмөс мянлы сетавлісны сöмын сентябрь первой лун кежлө, школаö мөдөдчигөн. Сійö петіс зэв нимкодясигтыр, ошйысьö:

— Ме сэсся ог кут овны детскöй домад.

— Тэ өмөй... Тимофеев?— юалис кодкө.

— Ме Тимофеев,— вочавидзис Кроха.

Ставон радпырысь видзөдiм сы вылө. Онi ми дасьось вöлим прöститны сылы ставсö: и мый сийö нювсис Юркакөд да чукöртiс сылы чигарка помьяс, и мый сийö вöли ичöt тушаа.

Кроха мунiс сийö жö машинанас, кодөн волiс батыс. Машинаыс вöли вевттöм, и ми дыр на аддзим сылысь куш юрсö.

«Вот тэныд и Кроха»,— быдөн торийөн думайтiм ми тайö рытнас. Весиг некодлы эз вöv окота мачөн ворсны.

Кодзувьяс

Тайö вöли важөн нин, война помасьöм бöрын регыд мысти. Ми быдмим да разалiм став мян страна пасьтала. Но ме частö аддзывла вöтөн ылысса сикт да кык судта керка, код гөгöрын быдмöны топольяс.

Шулöны, мый сэни, кöни тэ чужлин да быдмин, верман аслад кильчö дорсьыд аддзыны кодзувлысь торьяссö. Найö сэтчö гылалöны водз асывнас, лысвакөд öтлаын. Кодзувлөн тайö торпыригыс нэм чöжыд вилякылö сьөлöм бердад.

Öтчыд, детскöй домось петöмсьянь дас вит во мысти, ме эг вермы

терпитны, босьтi билет самолёт вылө да лэби войвывса сиктö. Ме сулалi топольяс важ керкалөн кильчö бокин, казътылi кольöм кадсö.

Немвиччысьтöг матыстчис ме дiнö гөрд юра детинка да висьтасис Вовкаөн. А меным кажитчис, мый нимыс сьлөн абу Вовка, а Петька. Тайö ме водзын сулалiс аслам челядь дырöй да видзöдiс паськыд синьясөн.

— Дядя, а тi вöлинныд Москваын?— юалис Вовка.

— Вöли.

— А Мавзолейын вöлинныд жö?

— Вöли.

— И Ленинöс аддзылинныд?

— Аддзылi.

Тайö керкаас ставыс на важ мозыс. И олöны сэни сэтшöм жö детинкаяс да нывкаяс, кутшöмөн вöлим ми. Найö аддзывлöны сэтшöм жö вöтьяс, кутшöмьясöс ми вöтасьлывлiм. И мövпалöны найö ми моз жö öдийöджык быдмыны, лоны гырысь мортьясөн.

А ми — слесарьяс, учительяс, шофёрьяс, офицерьяс, агрономьяс — восьлалам сийö туй кузяыс, кытчö петкөдiс мянöс Рöдинаным. Сьөлöм бердын троньякылöны кодзувлөн посньыдикторьясыс, кодьяс гылалöны асывьяснас лысвакөд öтлаын топольяс важ керка кильчö дөрö.

КОМИЫН ПОМЕЧ

— Мойдыс тайӧ, шуан, выль?
— Вот и абу мойд, а збыль!
Кывзы, сідзкӧ, помӧдзыс:
Комиын кӧть помечыс,
Эз ӧд чукӧрт тури,
Катша сӧрис-дурис.
Ещӧ шуа, ӧти войт
Тані тэныд ме ог мойд.
Катша прӧста шывъялӧ,
Керсӧ коми сывъялӧ,
Зіль удмурт да белорус
Шыльӧдӧны матич-брус,
Том литовец мавтӧ стен,
Джоджсӧ вольсалӧ туркмен,
А чуваш да чож башкир
Лӧсьӧдӧны ӧдзӧс дзир.
Лок и тэ эн нюжмась,
Енмӧд ыджыд дружба!
Комиын ӧд помечыс,
Лок да уджав помӧдзыс.

ВЕЖ ДРУГ ЙЫЛЫСЬ ВИСЬТЪЯС

ЧОИЯС

Эм менам фотокарточка. Сійос сетіс меным другой. Фотоаппарат-лөн син улө веськадөмны кык кызд.

— Кытысь тэ аддзин татшөмъяс-сө?— юалі ме, кор первойысь ка-зялі тайө снимоксө, көні еджыд кока кык кызд вөліны кутчысьома-өсь, быттьө өта-мөдсө колльодысь чойяс.

— А важ тракторной туй вылысь.

— Ме тай нө сәті сёсысь нин вет-лөдлі да эг аддзвы.

— Бурджыка видзөдны колө. Квайтөд километрынөсь найө, туй вожаланінын. Тайө кыззясыс вө-ліны зөв на томиникөсь, кор ягсө шызьөдісны бензопилаяс. Ыджыд пожөм, пөригас, йөткыштис өти чой-сө, и сійө повзьөмөн копыртчис мөд дінас. Ыджыдджык чойыс сывйыш-тис сійөс, вевттис нюдз увьяснас усысь пожөмлөн сьөкыд тушаысь...

Сы бөрын колины вояс. Унаысь тылавліс кор. Чойяс быдмисны. На төгөр өвтчөны нин увьясөн-киясөн томиник еджгов кызьяс, а ыджыд-джык чойыс век на төждысьө ичөт-джык вөснаыс, ас дінас топөдө, вевттьө сійөс, өні нин видзө көдзыд төлысь, коді скөрысь пөльтө пөрө-дөминын, оз лэдз кадысь водз гы-лавны корлы.

Сідзи и сулалөны туй дорын сыв-йыштчөмөн. Сёсысь ме ветлі таті, найөс казавтөг, а другой со ад-дзөма.

Ме видза тайө снимоксө, кызд медся дона козин. Вөрад пуыд уна, но тайө кыззясыс аслыспөлөсөсь. Оні найөс некутшөм бушков оз повзьөд.

ТОМ ДА ТӨДТӨМ ПЛЕМЯ

Васөд, веж нитшка нюр сайын, кытчө нюжөдөма вомөн ног вольса-лөм керьясысь пос, заводитчөны важ пөрөдөминьяс. Налөн некөн пом ни дор оз тыдав. Отка пожөм-яс шогпырысь өвтыштлөны пашкыр йывьяснаныс. Сісьмөны ув чукөр-ьяс. Куйлөны эновтөм кер бунтьяс. Ас кадө эз петкөдны найөс, а сёсыя вунөдісны. Коркө пожөм керьясыс вөліны крепыдөсь, брунакылісны, а өні сьөдөдөмаөсь, кырсыс кульсьө, пучөй сөйө. Весьшөрө зильөны на вылын сизьяс: найө сёсыя оз нин вермыны бөр лечитны-ловзьөдны тайө пуяссө. Пөрөдөм пожөмьяс некор нин оз кутны-шувгыны паш-кыр шапкаяснас. Сөмын турун пөв-стысь чурвидзысь мырьяс казты-лөны сы йылысь, мый тані коркө вөліны гулыд ягьяс.

Миянлы тайө местаясыс сідзи и кольөны пөрөдөм кушиньясөн. Вө-ралысь тані шогө усьлө. Не өти час чөж мунан быттьө куш степті да зверлысь ни пөткалысь он аддзвы кок туйсө. Весиг көчьяс кытшлалө-ны бокыті.

Кор ми вөлім зонкаясөн, тані уджалісны вөр лэдзысыяс. Налы вөлі колөны сөмын кубикьяс. Найө мөвпалісны өтигор йылысь: кызд эськө пөрөдны унджык пу. Асланыс кыв вылын ойөстышталөмөн пөрла-сисны му вылө пуяс, а тулыснас кывтісны ю кузя запаньө. Ыджыд ваыс унаысь нетшкыліс бонаяс да уна тысяча кубометр вөр нөбөдліс мореө. Ниа керьяс вөялісны ю пы-дөсө да пөдтісны сэтысь став лов-ьясө. Быттьө кладбищеяс вылын

крестьяс чурвидзёны öни вöйöм керьясыс кылöдчан юясын.

Нюр вуджигөн ме казялі сапöга кок туй. «Гашкö, Павел воліс?»— думышті ме.

Павел Пономарев, менам другöй, уджалö лесникön. Аслас ёртьясыс-кöд сійö зильö сетны тайö кушиньясыслы выль олöм. Тöвнас чукöртисны пожöм кольяс. Сэссия кöдзисны кöйдысö важ пöрöдöминьясö. Тöждысисны, петаласны-ö. Öни тöдчö нин, мый лесникьяслөн уджыс эз вош весьöрö. Керöсьясын петасьясыс вежöдыштöны нин.

— Чолöм, том да тöдтöм племя!— пыр шульвла ме пöзтлысь кывьяссö, кор вола тайö керöсьясас.— Не меным аддзыны тэнсьыд верстьö кадтö...

Уна во мысти кодкö шуас Павел Пономаревлы да сылөн ёртьяслы ыджыд аттьö. Сыысь, мый найö выльысь ловзьöдисны пожöма ягсö.

Павел — олöма нин, ньöжмыд вöраса, абу ёна кыввора. Сійö радейтö пожöмпиянсö челядьöс моз. Наны сылөн став олöмыс.

Сы вöсна, мед гөгöр шувгисны пожöма ягьяс, мед некор эз лөнлы мича вöр-валөн сыланкывийыс, Павел воуйтис фронт вылын танкистөн, ранитчис.

— Коркö вои ас садьö,— казтылö сійö.— Куйла. Вöрлөн чöскыд корыс кылыштö. А гөгöр тшын-би, грымакылö... Гортöй тöд вылö уси. А чужöмöй ставыс вир, ог тöд, кодлөн вирыс — аслам али ёртлөн... Сэссия бара садьöй вошис. Садьми госпитальын нин.

Бур морт Пашаыс. Но öтиторйын ми ськöд огö вермöй воны öти кывйö. Главнöй пунас сійö лыддьö пожöмöс. Сытöг, шуö, му вылас и олöмыс абу. Войвывсаяс керкаяснысö пожöмысь вöчöны. Да, тайö сідз. А мыйысь найö вöчöны аслыныс пыжьяс? Козыйысь. Мыйөн сійö лёкджык? Öд бур пыжтöгыд мян ю дорын, кöни пыр тöла, лөнь луныс гожöмбыдөн гоз-мöд сöмын и овлö, пыжтöгыд мортыд ки пöла кодь. А кöдзыд луньясö кыз пу пестöг? Коді ещö сетö сы мында жарсö? Некод оз. Восьтан пач вомтö, а быыс йöктö, жарыс ыпра-

лö, нюжöдан гегдöм киястö, и сэтшöм лöсьыд лöö. А öшинь улын пельысь? Сылөн кисьмöм розьясыс арьявыв казтылöны мянлы алöй тувсов кыа. Ме чайта, пельысьтöгыд мян войвыв муын и пöэтьяс эськö эз вöвны.

Павел жö шуö: пожöм пö — олöмыслөн вужыйыс.

Да, тайö Павел и мунома. Вильпас со сувтöдöма: «Татчö пырны оз позь». А со ещö: «Вöр пуктанін». Не казявны найöс он вермы. Тани со кодлөнкö лёк кыыс пöрöдöма öти пас. Ме тöда, мый сэтчö гижöма: тани пö ва видзан зона. Татысь пö пöрöдны вöрсö оз позь. А вот кодкö пöрöдалöма пуяссö. Мырьяс чурвидзёны. Шондй водзас на вылын сир войтьяс синва войтьяс моз дзирдышталöны.

Чертöг вöрö оз ветлывны. Быдлаын öд сійö вермас ковмыны: шор вомөн посейысьны либö узьмöдчигөн би пестыны. Но ковтöг чертöнинöмла перйыны, вöрас сійöс новлöдлöны не сы могысь, мед шырзыны пуяс.

Ме кыпöдча керöс йылö, кöни коркö вöлі пöрöдöмин. А лесник, буракö, осьялалö матын тасянь. Көнкö, картузсö чатöртис баябöжланьыс, ниртьышталö ки пыдöснас кымöссö. Дерт, мөвпалö: «Огö кужöй ми видзны вöртö!» Сылөн важмöм сапөгьясыс кытшовтöны быд пожöм петас, коді муртса заводитöма кыссыны шондйлань.

«Не меным аддывны тэнсьыд верстьö кадтö». Но и мый?! Не ми кö, сідзкö мöдьяс... И пожöмьяс пондасны шувгыны, и кыз пу тöv йылын куснясьны, и пельысь кутасыпьявны арьявыв гöрд биөн да вöчны шудаөн мортöс.

БАДДЬÖЙ, МУСА БАДДЬÖЙ

Öдвакö верман артавны, мыйта сыланкыв лöсьöдöма бадь йылысь. И шогсысьнад сійöс шуöны, и бöрдысьнад, и код тöдас на ещö кутшöмön. Гашкö, көнкö и збыльысь сэтшöм баддыд, но ми сійöс тöдам мöд кодьөн.

Бадь пу мянлы первойөн тулыс вöм йылысь юөртö. Лымийыс гөгöр

вөрзёдлыгём на куйлө, а берба дзордзалө нин. Муртса-муртса на пондө веждыштны турун, а бадь йывъясын чепөсийоны нин югъялысь коръяс.

Уна сюрө бадь пулы. Ми шырам-кералам сийөс. Да и быть керав, видъяс кө тырөны сийөн. Сатшкан муё бедь, а тулысын сийө коръяс нин лэдзөма. Либө ытва дырйи берег кырда, пöрысь бадь ваё усяс. Усьө, но оз кув — пыр жө уна сө вуж лэдзас, топөдчас став тушанас кырйө. Сэссия, видзөдан да, öти пу пыдди быдса дi нин лоöма, сук бурьсьөн веждөдö.

Гожöмын пöскöтина вылын бадь кустъяс пöвстын лэбачьяс поэтысьöны. Чери кыяннiнö тэрмасигөн ми керыштлывлам бадь пу шать, кодi ёнасö оз и сетчы ылысь вайём бамбукöвöйлы. А тöлын бадьяс пытшкын байдөгъяс вердчöны. Бадьлөн кын гаръясыс видзöны ас пытшканыс гожся шондiлысь жарсö да шонтыштöны байдөгъяссö нелямын градуса кодзыдъяс дырйи.

Ми керавлам бадьсö, а сийö миянкөд пыр зэв ласков. Водз тулысын быттьö тшöктö чегны ассьыс увсö, мед керкаын öвтыштiс веж көрөн. Арын кө кывлан, кызди бадь шувгис,—тöд, мый чорыда зэрмас, сiдзкö, водзвыв корсь лэбув. И сöмын кор гылалiгөн бадь пу шогавлө. Гашкö, сылы жаль, мый этша на тöждысис морт вöсна, мый гожöмыс сэтшöм дженъыд — öд сы мында на нюр колö косöдны, сы мында кыркöтш зумыдмöдны.

Оз весьшөрö миянлысь местаясöс шуны баддя муён.

Челядь дырйи ми велөдчим баддысь чипсанъяс вöчавны. Тайö зэз кокни: вундiн шать, тотшöдыштiн вывсянныс перочиннöй пуртөн, кыртöдiн и чипсы-ворс, мый тэныд колö. Сэки жö не öтчыд ми адззывлывлiм, кызди тын, бадь вуджөр улын, тювкъялöны гөрд бордъя ёкышъяс. И көрзинаяс кыны баддысь велалiм. Найö кокниöсь, ёнöсь, а вöчны кө вевт, кыёмс жö, то бурджык садöктö он и адззы.

Абу бара сийö бөрдысь, бадь пуыд. Гашкö, синваыс сылөн кө-

дзыд дырйи косьмö? Көдзыдыд öд и мортöс вемöдзыс кынтö...

Зверьяс йирöны бадьялысь кырсьсö, увъяссö чегъявлöны, морт вуж вийöныс кералö сийöс, йи пластъяс шырызöны-песлалöны, а сийö пыр войвывлань пырöдчö, көдзыд Баренцово мореöдз овмөдчис дай сэтчөс дiяс вылөдз на вуджис. Мичлуннас оз шемöсмöд, а век жö шуда. И ассьыс шудсö сийö миянлы козьналö содз тырнас. И, ме чайта, шоньд муын бидмысь лавр, сылөн рöдняыс, миян бадь дiнын гыж дон оз сулав. Öд шоныдiнад кокни лоны шуданад. А вот тэ Войвылын видлы, некор сывлытöм муын да лым пытшкын, көнi тöлыс онас кыссьö, кыз шуласны, дас кык тöлысь чöж.

ВÖРСА ЦАРСТВО

Петöмыс миян лои медкөдзыд лунъясö, кор сиктъясын ломтöны пачьяссö кыкысь и то на кухняеö йөршитчывлöны. Камөдчöны-лысьсöны керка пельбсьяс, машинасын сукмö-кыммö мавтасыс, а вөр весьтöд ньöжйөнiкөн кывтö бигөрд тöлысь.

Но ми öд абу машина вылын, огö кыммöй. Миянöс кыскö көшöваö доддьялөм дзöляник вöv. Мунам ми ньöжйö, сы вöсна мый доддыс сьökыд: менам друг, лесник, нуö тшöтш аслас лесхозö бензин бöчка. Пижма ну тулысын вөссö Печораыс водзджык, и кор на ми йи мунöм виччысям, татчөс йöз вовсю нин шуркъялöны асланыс пыжъясөн. Сiдзкö, бензиннад водзвыв колö заптысьны.

Туйö петiм ми водз асылö, енэжас кодзувъяс на тöдчисны, а öнi со вой нин матысмö. Бара жö лыдтöм кодзувъяс дзирдалöны, да зэв ыджыд тöлысь öшалö, гөрд, тайкö öзъяс.

Вöрын лөнъ. Векныдик доддя туй чукльöдлө-мунö нюрсянь нюрöдз, керöссиянь керöсöдз.

Быттьö абу и ылын — квайтымын километр, но кор көдзыдыс пырас тэ пытшкö, ёна кузьөн кажитчö туй помыс. Со и Рөзбойник колис бөрö — тадзсö шуöны ва усянiн.

кодос Пижма пасытала тодоны скорлун воснаыс. Оні сийо ланьто-ма. Но мыйон сомын пондас слыштавны, бара кутас ызгыны. Од сийо ёнасo оз и кынмыв, муртса сомын кенясыштло вывсяныыс.

Юлон кыкнан берегын вoрзъыв-тог сулалoны гырысь нияяс — вой-вывса дубьяс. Татшoм путo чернад бурoн он на и пoрoд: черыд чечыштo лы вылысь моз. Но сы пидди, пуктан кo ниясo керка улад, не oти сe во сийo сулалас. Тайo пуыс муын оз сисьмы, весиг мoдарo — вo-часoн лoo ёнджыкoн, быттo изийo пoрo. И кoдзыдсыд оз пов нияыд — кoдзыдылoн выныс оз тырмы чуктoдны сийoс. Сомын чардби ёна радейтo тайo пусo. Кучкас да, пуыс чездысьo-юкласьo сартас моз. Но и татшoмнас на дыр оз пoр нияыс, дыр на сийo сулалo ю весьтын.

Кымoрсo пыкысь нияяс сулалoны быттo вoр царстволoн часoвoйяс. Казявтoг на динтi некод оз вермы мунны-лeбзыны: зверь ни пoтка. Налoн шoчиник кыз увьясыс чур-видзoны шыяс моз. Весиг шуштoм лoлo. Окoта oдийджык веськавны сук козья вoрo, кoни тoлысыс юг-дoдыштo лымсo, кoни козсянь коз-йoдз чукольдoлo кoчлoн-кок туйыс, кoни, кoдзыдысь дзебясиг, лым пытшкын узьoны дозмoрьяс.

Коркo челядь дырйи меным oкo-та вoлi веськавны вoрлoн царствoo.

Оз-o буретш тасянь сийo заводит-чы?

Дзуртo додь улын кoдзыдысла топалoм лым, тeрмасьтoг кыскo доднымoс гьoрзьoм вoвным.

Абу, тайo абу мoйдывса царствo, а рoднoй муoй менам, кодысь шoныдджыкыс оз сeсся сюр му вылысь. Шуанныд, кoдзыд? Но кoдзыдыс жo томмoдo. Тeрмoдлo, уськoдo тoд вылo, мый колo тeрмасьны овны. Oлoмыс сeтшoм дженьыд. Сeтшoм этша мияны мурталoма. Но морт крепыдджык на и тайo ния-великаньясыяс. Од став бурo, мый эм му вылын, вoчoма мортoн.

Кoдкo пepвoйoн тальялiс тани oр-дым, сийo лoис туйoн. Кoдкo пep-вoйoн казялiс тайo берегьяссo — ю весьтo oшйoм руд бужoдьяссo да некoр кынмывлытoм изья косяс-сo, — казялiс, шензьыштiс сийoс кы-тшалысь мичлунoн да заводитiс лo-сьoдны аслыс юр сюянiн. А сeсся сы мeстao быдмисны сиктьяс, лoас-ны на и карьяс. Мыйта йoз мун-лисны миянoдз тайo му кузяыс?

Морт дзикoдз оз кув. Сы вoсна, мый мыйкo да мыйкo кольo ас бoр-сыс. И мый кoть ми эгo вoчoй, миянoдз сийo удж дiнас сибoдчылiс нин не oти ки — миянлы тoдтoм, крепыд да быдтор сяммысь ки. А ми кo oгo лoйи, бoсьтчасны мукoдлoн кияс.

Александра МИШАРИНА

Т O В С Я А С Ы В

Лoньсo торкалo кoдзыдлoн швачкoм.
Лыдтoм кодзулoсь eнeжыс сeзь.
Еджыд тшыныс кыз вывланьo гартчo,
Аддза татысь и аддза ме сeсь.

Векни чарла кодь кельдoдoм тoлысь
Быттo кынмoма, турдoма дзик.
Рoмыд уличьяс войын моз чoлoсь,
Но оз узь нин, а дзирдалo сикт.

НИМЛУН

Талун Юрочка — сёшайт,
Тырис Юрочкалы квайт.
Нимлун кузя Юра
Быттьо выль дас ура.
Дзижгö самöвар зэв пöсь.
Со и воис первой гöсть:
— На тэд резинöвöй мач,
Котрав сы бöрся век скач,
Лоан чемпионöн,
Тэрыбөн да ёнөн.
— А ме вайи тэныд «ЗИЛ»,—
Шуис мöд пырысь — Кирилл.—
Быдмыштан тэ кор,
Лоан мед шофёр.
Киас уна карандашөн
Локтис чолöмавны Даша.
Шуис:— Рисуйтчы, мед петис
Коркö тэысь коми Репин.
Локтö гöсть бöрся выль гöсть...
Юра вылысь киссьö пöсь.
Быдөн вайö ворсантор,
Быдөн шуö:— Быдман кор...
Кодыр гöстьяс пызан сайö
Пуксялисны юны чай,
Юра узис диван сайын,
Эз сыв некод: баю-бай.

К О З

Тодса роч ссыланкыв серти

Сьод вöрын чужис мича коз
Да быдмис бура дыр,
И төв, и гожом шувгывліс,
Веж лыска вöлі пыр.

Ён бушков сылы сывывліс:
«Узь, коз пуёй, бай, бай!»
Мороз кыз лымйөн тыртывліс:
«Эн кымөдчы тэ вай!»

Кузь пеля, дженьыд бөжа көч
Коз улас йөктывліс.
Руд көин, наян синъяса,
Зэв өдйө рөдтывліс.

А өтчыд кутіс дзуртны лым,
И эз ло вöрын чөв.
Кузь пуяс сайсянь гөнечөн
Сэк петіс доддя вөв.

Пу доддяс чера пукалө
Дзор тошка пöрысь дед.
А локтіс сійө коз пула,
Тась сиктө нуны мед.

И со нин коз пу сулалө
Сэн, челядь көні тыр.
И сэтшөм гажа миянлы,
Ми сылам йөктігтыр!

А. МОРОЗОВ,

Коми АССР-са общественной пöрадок
видзöм кузя министрöс вежысь

Найö видзöны пöрадок

Вывті ыджыд миян странаным. И быдлаын — Заполярной Воркутанын и шондіа Крымын, Казахстанса степьясын и Лузаса вöрьясын — позьö паныдасыны лöз шынеля йöзкöд. Тайö — милицияын уджалысьяс, передной крайса боецьяс, кодыяс видзöны советской йöзлысь олöмсö да эмбурсö, налысь покойсö.

Советской милиция — Великой Октябрьлөн быдтас. Революционной пöрадок видзöм могысь сійöс вöлі котыртöма 1917 вося ноябрь 10 лунö — Советской власть победитöм бöрын коймöд лунас. Сылы подувнас лоины пролетарской боевой дружинаяс. Милиция котыртысьясöн да сійöн веськöдлысьяснас тайö бушкала кадас вöліны В. И. Ленин, М. И. Калинин, Ф. Э. Держинский, М. В. Фрунзе да партияса да государства мукöд тöдчана деятельяс.

Советской милиция прöйдитис славной туй. Сылөн историяыс — Рöдиналы, народлы верной служитöмлөн история.

Гражданской война да иностранной военной интервенция сьöкыд воясö странаöс вöлі пöртöма боевой лагерö. Ставсö фронтлы, ставсö победа шедöдöм вылö — татшöм сэк вöлі главной могыс. Тайö могсö олöмö пöртöм вылö вöлі веськöдöма и милициялысь уджсö. Сійö активной тышкасис иностранной интервенциялы да пытшкөсса контрреволюциялы паныд, бырöдис уна лыда бандаяс, видзис Красной Армиялысь тыл. Милицияын уна уджалысьяс сэки петкöдлісны смел-

лун, отвага, а эз этшаысь и збыльысь героизм да мужество.

Бандитизм бырöдöмкöд тшöтш милиция органьяс сэки тышкасисны и спекуляциялы да самöкур пуöмлы паныд, челядылөн беспризорностьлы да уголовной преступностьлы паныд, капитализмлөн став лөк колясьяслы паныд.

Советской власть первой воясö ыджыд удж нуöдисны милицияса уджалысьяс и Коми крайын. Коми народ некор оз вунöдлы сійö зверствояс йывсьыс, кодыясöс вöчлісны белогвардеецьяс английской ставленник Латкин юрнуöдöм улын. 1921 воö Ижемской районын белогвардейской банда бырöдöмын смела тышкасисны тшöтш милицияса уджалысьяс.

Помасис гражданской война. Советской республика босьтчис стрöитны социалистической общество. И советской милиционер бара лон выль общество стрöитысьяслөн водза радын — пондис видзны гражданагысь мирной уджсö, сюся тышкасьны социалистической собственность тшыкөдысьяскөд да гусявлысьяскөд, спекулянтьяськөд, отсавны партиялы стрöитны выль олöм.

Милицияын уджалысьяс мужественной пöртисны олөмö ассьыныс обязанностьяссö Великой Отечественной война кадö. 1941—1945 воясö Коми АССР-са милицияын уджалысьяс лыдысь 65 процентыс мунисны фронт вылö да повтöг тышкасисны фашистской вöрöглы паныд. Унаöн на лыдысь сетисны ассьыныс олөмнысö миян Рöдиналөн

свобода да независимость вѳсна тышын.

Партия да правительство вылѳ донъялысны милициялысь война кадся повтѳм да самоотверженнѳй уджсѳ. Уна тысяча медбур уджалысьсѳ вѳлі наградитѳма Сѳветскѳй Союзса боевѳй орденъясѳн да медальясѳн, на лыдын кыксѳысь унджык коми милицияын уджалысь.

Отечественнѳй война помасьѳм бѳрын сѳветскѳй народ босьтчис кылѳдны войнаѳн жугѳдѳм народнѳй овмѳс да водзѳ сѳвмѳдны сѳйѳс. Сѳветскѳй милициялы бара ковмис нуѳдны ыджыд кыв кутана удж: видзны общественнѳй собственность гусьявлѳмысь да тшыкѳдѳмысь, тышкасьны взяточничестволы да спекуляциялы паныд, видзны сѳветскѳй гражданалясь олѳмсѳ, здоровьесѳ, честьсѳ да достоинствосѳ, ѳнмѳдны паспортнѳй режим, видзны колана общественнѳй пѳрадок каръясын да сиктъясын.

Татшѳм ногѳн, партия да правительство веськѳдлѳм улын сѳветскѳй милиция дугдывтѳг видзѳ общественнѳй пѳрадок.

Милициялѳн административно-исполнительнѳй органъясын ѳні бырѳдѳма бесконтрольность. Асланыс уджын найѳ стрѳга соблюдайтѳны законность, уважайтѳны да охраняйтѳны йѳзлысь правояс, кутѳны топыд йитѳд народкѳд.

Партиялѳн Коми областнѳй комитет да республикаса Министръяслѳн Сѳвет, районса да карса партийнѳй да сѳветскѳй органъяс веськѳдлѳны общественнѳй пѳрадок видзѳм кузя органъяс уджѳн, эрдѳдалѳны уджын тырмытѳмторъяс да отсалѳны бырѳдны найѳс.

Отсаласы водзѳ бурмѳдны милициялысь уджсѳ партиялѳн да правительстволѳн бѳръя решениеясыс, кѳні мунѳ сѳрнийыс преступностькѳд тышкасьѳм ѳнмѳдѳм йылысь, хулиганствоысь кыв кутѳм содтѳм йылысь. Указ серти, кодѳс примитѳ СССР-са Верховнѳй Сѳветлѳн Президиум, сетѳма гырысджык правояс милиция да прокуратура органъяслы общественнѳй пѳрадок торкалысьяскѳд тышын. Преступностькѳд тышкасьѳм ѳнмѳ-

дѳм могысь котыртѳма общественнѳй пѳрадок видзѳм кузя союзно-республиканскѳй министерство.

Такѳд тшѳтш общественнѳй пѳрадок видзѳмын содѳ тѳдчанлуныс общественностьлѳн. Милиция подразделенияяскѳд ѳтвылысь ѳні уджалѳны уна тысяча народнѳй борецъяс, кодъяс ѳтувтчѳмаѳсь добровольнѳй народнѳй дружинаясѳ да «Комсомольскѳй прожекторлѳн» ударнѳй отрядъясѳ, а сѳдз жѳ оперативнѳй комсомольскѳй отрядъясса, разнѳй общественнѳй комиссияясса, товарищескѳй судъясса да уджалысь йѳзлѳн мукѳд самодеятельнѳй организацияясса уна членьяс. Миян республикаын общественнѳй пѳрадок видзѳны 36 тысячаыс унджык дружинник.

Преступностькѳд активнѳя тышкасьѳмысь да общественнѳй пѳрадок бура видзѳмысь Коми АССР-са общественнѳй пѳрадок видзѳм кузя министерство пасйис приказъясѳн да поощритѳ Сосногорск карысь народнѳй дружина штабса начальник А. В. Тагановичѳс, Нижнѳй Омра посѳлокысь дружинникъяс Б. Б. Пчелкинѳс, А. И. Лезинѳс, С. С. Герасимовѳс, Сыктывкарскѳй ГОМ-са общественнѳй сотрудникъяс И. А. Поповѳс, М. М. Регановѳс, Сыктывкарскѳй оперативно-комсомольскѳй отрядса членъясѳс А. Н. Елькинѳс, Т. Б. Прокопчукѳс да мукѳдѳс.

Сыктывкарса уличаяс вылын общественнѳй пѳрадок бура видзѳны Коми АССР-са финансъяс кузя министерствоса, механической заводса да связь управлениеса народнѳй дружинаяс. Дружинаыскѳд тшѳтш дежуритны танѳ век петѳны руководитьяс, партийнѳй да комсомольскѳй организацияясса секретаръяс, профсоюзнѳй комитетса председателъяс.

Преступностькѳд да общественнѳй пѳрадок нарушайтысьяскѳд тышын ыджыд удж нуѳдѳны милицияса внештатнѳй участкѳвѳй уполномоченнѳйяс, госавтоинспекцияса общественнѳй инспекторъяс, паспортнѳй аппаратса, детскѳй комнатаясса внештатнѳй работникъяс. Милициялы татшѳм отсасысьясыс

республикаын öнi нель тысячаысь унджык морт.

Сöветскöй милициялөн присяга-ын гижöма, медым сылөн уджалысьясыс вöлины вернойöсь марксизм-ленинизм идеясы, асланыс народлы, социалистическöй Рöдиналы да Сöветскöй правительстволы. Примитны присяга — не сöмын шуавны ёртъяслөн строй водзын присягаын гижöм священнöй кывъяс: «лоны честнöй, мужественнöй да бдительнöй работникөн», — а главнöйыс сын, медым быд лун, быд час зильны кыз позö бурджыка пöртны олöмö ассыд обязанностьяс, не жалитны вынъястö, а ковмаскö и олöмтö, сöветскöй общественнöй да государственнöй строй видзигөн, социалистическöй собственность, йöзлысь правояс, правопорядок видзигөн.

Йöз некор оз вунöдны героическöй поступоксö Усть-Куломскöй райисполкомлөн милиция райотделса начальникöс вежысь капитан, коммунист Борис Петрович Липинлысь, кодöс виисны служебнöй обязанностьясö олöмö пöртгөн особö öпаснöй преступникъяс. Служебнöй долг олöмö пöртгөн мужество петкöдлöмысь Б. П. Липинöс посмертнö наградитöма «За отличную службу по охране общественного порядка» медальөн да нэм кежлö пыртöма милициялөн Усть-Куломскöй райотделса личнöй состав списокö.

Служба кузя ёртъясылөн строй нэм кежлö кольöма Анатолий Васильевич Петровöс (милициялөн Троицко-Печорскöй райотдел), Леонид Васильевич Паршуковöс (милициялөн Князпогостскöй райотдел), кодъяс сöветскöй йöзлөн шуд ради сетисны ассыныс олöмнысö.

Налысь да милицияса вöвлöм мукöд сотруникъясылысь, кодъяс сiдз жö пöгибнитисны боевöй пост вылын, портретъяссö öшöма памятной стендö, кодöс лöсьöдöма Коми АССР-са общественнöй пöрадок видзöм кузя министерствоын.

Миян республикаын милиция органъясын уджалöны оз этша йöз, кодъяс добросовестнöя относитчöны асланыс обязанностьяс дорö да

петкöдлöны уджаныс отвага. Найö асланыс пример вылын воспитывайтöны милицияса став мукöд уджалысьясöс, медым найö вöлины сiдз жö помöдз преданöсь партия да народ делöлы.

Оз позь танi не казтыштны милициялөн Сыктывкарскöй горотделса старшöй следователь лейтенант Кетовöс, кодi кужöмөн да öдйö расследуйтö уголовнöй делöяс. Милициялөн Ухтинскöй горотделса участкöвöй уполномоченнöй И. Г. Поповцев уджсö пуктiс сiдзи, мый аслас участокын эрдöдö дзик став преступленияяс. Милиция органъясын дыр кад чöж бура уджалöны Сыктывкарскöй горотделса работникъяс Шумилин, Скрипов, Автушин, Курыдкашин, Политова, Шаньгина, Полин; Ухтинскöй горотделысь — Сысоев, Воркутинскöй горотделысь — Дьяконов, Микуньскöй горотделениеысь — Климушева, МООП отделъясса работникъяс Ванеев, Савельева, Селиванов, Павловский, Тарасова да унаöн мукöд. Республикаса милиция органъясын уджалöны милицияса 114 отличник, кодъяс кужöмөн пöртöны олöмö на водзын сулалысь могъяс да велöдöны бура уджавны и мукöдöс.

Уголовнöй преступностькöд тышкасьöмын, общественнöй пöрадок видзöмын шедöдöм успехъясысь РСФСР-са общественнöй пöрадок видзöм кузя министр неважөн наградитiс ценнöй пöдаркиясөн да почётнöй грамотаясөн республикаысь милицияса уна работникöс, на лыдын: сержант А. А. Елинöс (Прилузскöй РОМ), старшина А. А. Кармановöс (Корткеросскöй РОМ), капитан И. З. Кондерево (Печорскöй ГОМ), подполковник А. Д. Стрекаловöс (Сыктывкарскöй ГОМ), старшöй сержант Н. А. Магиревина (Ухтинскöй ГОМ), старшина И. Н. Мезенцевöс (Усть-Куломскöй РОМ) да мукöдöс. Республикаын милицияса нелямынысь унджык работникöс наградитöма ыджыд правительственнöй наградаөн — «За отличную службу по охране общественного порядка» медальөн. Тайö наградаыс öттшöттш донъялö республикаса милиция-

лысь уджсö дзоньнас. Ыджыд на-
градасы вочакыв пыдди милиция-
ын уджалысьяс мобилизуйтасы
ассыныс вынъяс да позянлунъяс
на водзын сулалысь могъяс успеш-
ноя олөмö пöртöм вылö.

Талунъя милиция — уджалысь
йöзлөн вооружитчöм отряд, кодi
видзö советской народлысь интере-
ресъяссö. Милициялы сетöма озыр
техника: автотранспорт, мото-
цикляс, моторной пыжъяс, спе-
циальной криминалистической ап-
паратура. Милицияса уджалысьяс
пöвстын джынсьыс унджыкыслөн
эм специальной высшой да сред-
ной образование, унаон велöдчöны
заочной. Милицияын уджалöны ква-
лифицированной юристьяс, педа-
гогъяс, экономистъяс, инженеръяс,
врачъяс.

Милицияса работникъяслы служебной могъяс олөмö пöртöм
могысь сетöма гырысь правояс. Тайöс
веськөдöма сы вылö, медым дзи-
көдз бырöдны преступность да став
мераясөн ёнмöдны социалистиче-
ской правопорядок. Но тайö правоя-
снас колö пöльзуйтчыны кужöмөн,
дугдывтöг колö кыпöдны милиция
уджын культура. «Милиционер —
Советской властьлөн зеркалö», —
шулис М. И. Калинин.

Советской милиционер оз сöмын
видз колана общественной пöрадок.
Сийö тшöтш воспитывайтö йöзöс,
медым найö уважайтисны да пöр-
тисны олбмö советской законъяс.
Сийö век йöз пöвстын, уджалö на-

көд да на вылö. Та вöсна милиция-
са работникъяслы колö грамотной,
тактичной применяйтны став сийö
правояссö, кодъясöс сетöма налы.
Тайö лоö, мый милиция уджын оз
позь лэдзны бюрократизм да воло-
кита, колö бура сёрнитны йöзкөд,
пыдисянь видлавны налысь быд
шыöдчöм.

Та могысь колö став мераясөн
бурмөдны милициялысь кадръяс
воспитайтöм, ёнмöдны на пöвстын
идеологической удж, кыпöдны на-
лысь специальной да политической
тöдöмлунъяссö, налысь сознатель-
ностьсö да оперативной мастерство-
сö. Тайö уджас колö мыджсыны
милициялөн медбур традицияс
вылö, сийö уджын передöвой опыт
вылö. Некор оз ков вунöдлыны
Ф. Э. Держинскийлысь кывъяс:
«Медым лоны бур милиционерөн,
колö дугдывтöг озырмöдны вежөр-
тö тöдöмлунъяссөн, мый сетас тэныд
позянлун честной видзны револю-
ционной законность да сознатель-
ной пöртны олөмö Советской
властьлысь став мероприятеяссö».

Могыс öнi сыын, медым социали-
стической законность стрöга соблю-
дайтöм да милицейской аппаратлөн
став звенояслысь организаторской
удж водзö бурмөдöм подув вылын
паськөдны участокъясын, каръясын
да районъясын образцöвой пöра-
док шедöдөм вöсна тыш. Тайö от-
салас вочасөн чинтыны, а сэсся
дзикөдз бырöдны республикаын
преступность.

ЛПК кыпöдысьясысь öти

Степан Поповлы управлениеын шуисны:

— Тэнö ми шуим индыны медся колана объект выlö — кутан стрöитны ТЭЦ.

А кор аскинас Степан вайöдiс экскаваторсö выль уджаланинö, адзис ыджыд кушин, кытысь муртса на удитöмаöсь идравны вөр. Нылын кузь голяяснысö нюжөдöмөн сулалiсны сълөн кодь жö ещö некымын машина, а кутшöмкö йöз ветлöдлiсны öтарö-мöдарö кушинöдыс, буракö, видзöдалiсны, кысянь бурджык заводитны.

Степанöс найö чолöмалiсны важ тöдсаöс моз.

— Сидзкö, öтлаын кутам някравны, — нюмъялiгтыр сёрнитiс мазьöсь чужöма экскаваторщик. — Ме видзöда да, уджыд юр вывтыр лö.

— Дерт, тырмас, — варовитiсны и мукöд, — пасьясянь со заводитам да.

— А меным, другьяс, татшöмторыд и кажитчö — кор тадзи первоён заводитан ыджыд стрöйка

Экскаваторщикьяс видзöдiсны паськыд кушин выlö да зiлiсны уськöдны тöд выланыс, мыйджык лö стрöитöма тани. Наперво кыптас ТЭЦ. Сийö пö, кор дзоньнас эштас, кутас сетны электрической вынсö не сöмын ЛПК-лы, но тшöтш и Сыктывкарлы да матiгöгөр районьяслы. А эстчаньын, неуна ылынджык, кыпöдчас главнöй корпус. Сълөн пö кузьтаыс лö матö 700 метр. Татшöм короминаыслы öд ковмас бур подув. Сидзкö, ёна лö перйыны мутö. А мукöд за-

водьяс улас öмöй оз? Öд комплекс ыс кутас сетны бумага и картон, фанера и целлюлоза... Не öти завод лö зымкнитöма!

Степан видзöдö турунзьöм ыджыд кушинö да сылы эскыссьö и оз, мый ставыс тайö коркö лö тани. А мый оз лoыс? Öд чорыда кутiсны наступайтны, Бетоннöй завод нин со тшынасьö. Быд пöлöс машинаяс пыр воöны и воöны. Став страна тöждысьö тайö стрöйка вöснаыс...

Степан оз на вермы помöдз вежöртны, кутшöмджыкөн лö ЛПК-ыс эштöдöм бöрас. Но тöдö — лö мыйкö ыджыдсыс-ыджыд. Рöднöй Коми пармаыс татчö воöм вöрсыс кутас артмыны, кыз шуласны, сё дивö. Сидзкö, вöрыс кутас бурджыка служитны йöзлы, кутас сетны ещö на ыджыдджык пöльза.

Сылы, Степан Поповлы, тшöтш усис шуц стрöитны Эжва берегвывса тайö гигантсö. И, тöдöмысь, сийö кутас ёна зильны, кутас бурджыка уджöдны ассьыс ыджыд вына машинасö, мед матыстны сийö шуда лунсö, кор ЛПК сетас первой продукция.

Степан тöдiс, мый на выlö, экскаваторщикьяс выlö, öнi видзöдöны ставөн. Öд найö кö ас кадö оз вöчны му лэптан уджьяс, мукöдьяслы водзöсö мунны лö некытчö.

Тiпкысь сёлöмөн пуксис Степан вына машиналөн рычагьяс сайö. Тэрыба бергöдчис кывзысьыс кузь стрела, лэчыд көрт пиньяс сатшисны нэмöвöйя яг веркөсö, нетшыштiсны сэтысь ыджыд нöб му да öдйö гыпкисны-лэдзисны сийöс виччы-

сьысь самосвал кузёвö. Сэся бара, бара... Шуркъяліс-ветлөдліс кузь стрела, гольсмуңліс муö пыригөн ыджыд көш, дзуртышталісны зэла-лысь тросъяс, и самосвал бөрся самосвал дзужнитлісны-муңлісны тыра кузёвөн Степан дінысь.

А экскаваторщикъяс сёрнитісны öтә-мөдныскөд:

— Видзөдлөй, выль другыд миян мастак уджавнытö вөлөма!

— Да, зонмыслөн, буракö, аслас киподтуй эм.

Некымын лун мысти экскаватор-щикъяс гөгөрбоксянь видлалісны во кезлө ассыныс көсиймнысö. Шуисны:

— Мед миянөс серамыв лэп-тасны, огö кө лөсьөдөй ТЭЦ улö места срокысь водз!

Тадзи и заводитіс ассыс уджсö Степан Попов Сыктывкарса лесо-промышленнöй комплекс стрөитан-інын. Тайö лунсяныс колис нин пöшти нель во. Тайö каднас не öти котлован кодйöма и канаватö пискөдöма, и туйтö вөчöма. Лунысь-лун öкмис-чукöрмис сямлун да ку-жөмлун, и öни Степан лои ыджыд стройка вылын медся бур механи-заторъясыс öтиөн. Сылысь босьтö-ны пример, сы діның велөдчöны мукöдъяс.

Бур уджысь Степанöс унаысь нин наградитльвлісны Почётнöй грамо-таясөн, сетльвлісны сылы премия-яс да пöдарокъяс. А неважөн Рө-дина сетіс сылы ассыс медся ыджыд наградасö — Ленин орден...

Стрөитчысь... Ме чайта, тайö — му вылын медся почётнöй да кола-на профессиясыс öти. Стрөитчысь первойөн локтö сьод вөр шөрö, тундраö. А регыд мысти, видзөдан да, кыпөдчöны нин гырысь керкаяс, заводитöны тшынасыны завод тру-баяс. Чужö выль олөм. Со мый вөс-на стрөитчысь, коді көть öтчыд ад-дзыліс ас киён вөчөмторсö, шоча вежö ассыс профессиясö. Ме па-ныдасыльвлі не этша стрөитчысьяс-көд, и унджыкыс на пиысь вөвлө-мабсь нин не этша стройка вылын. Воан сёрниö, и прндасны казтыв-ны: вот пö сәні ми муркөдчылім! Сәтшөм шахтасö пö тә ещö эн на

адзыв. А эсийö ТЭЦ-сö вөчигөн пö ме кык выльтор вөзйи...

Висьтавлöны тадзи, а асланыс синъясыс вочасөн заводитöны дзир-дыштавны. Быттьö мортыс выльысь олö сийö лунъяссö, кор ковмыліс өна төждысыны-пессыны.

Видзөдан татшөм йөз вылас, и дум вылад воöны Максим Горький-лөн поэмаысь легендарнöй Васька Буслаевлөн кывъясыс: «Век зьскö ветлөдлі, век каръяс вөчалі...»

Буретш татшөмөн жö, ассыс профессиясö пöся радейтысьөн, ка-житчö меным и экскаваторщик Сте-пан Попов.

...Стройка вылын ставыс выль. Виль нога тшөтш и Степанлөн ад-ресыс: Строитель посёлок, космо-навт Быковский нима улича.

Степан неуна шөйөвошөмөн ви-дзөдліс ме вылө, сэся сьблөмся-ныс нуөдіс гортас. Неыджыд жыр, сөстөм, югыд. Паныдөн тыдалö выль, ыджыд телевизор.

— Неважөн ньöби, — нюмунö көзяин, менсьым видзөдласöс казя-лөм бöрын. — Медся ыджыд радлу-ныс, дерт, пиы лои. Велөдчö сийö миян школарын... — чөвусьліс да сод-тіс: — Похвальнöй листъяс ваялө.

Степанлы нелямын гөгөр. Сийö шөркодь тушаа, косіник, но выныс, тöдчö, эм.

Чужöма-быдмөма Железнодорожнöй районса Онежье сиктын. Война бöрын нин служитіс армия-ын — вöлі старшинаö пограничнöй ззставаын, странаса луныв грани-ца вылын. Со сэкся фотокарточка: томиник старшина сулалö аслас ёртъяс чукöрын.

— Көнкө, граница вылад служи-тігөн быдторыс жö вөвлі? — юася көзяинлысь.

— Дерт... Омөль гуйö сәні менö эз жö пуктывны. Со тай, колис казтылөм вылө, — и Степан пет-көдліс меным «Отличный погранич-ник» значок, Азербайджанса ЛКСМ ЦК-лысь Почётнöй грамота.

Ме видлала Поповъясылысь, позьö кө сідзи шуны, семейнöй архивсö да мөвпала: «Да, нинөм он шу: мортыслөн зумыд олөм сюрөсыс. Быдлаын со первой морт».

Армия бöрас Степан уджалөма

туй вѳчан управлениеын. И сѳні не ѳти награда сетлѳмаѳсь.

Ме юася, мыйла сійѳ, пограничник, лоѳма экскаваторщикѳн.

— А нинѳм тані дивѳсы абу,— пырысь-пыр вочавидзѳ Степан.— Ме зѳв ѳна радейта машинаяс. То-мысянь. Меным пыр кажитчылісны найѳ ловья кодьясѳн. И кымын сложнѳйджык машинаяс, сымын окотаджык гѳгѳрвоны сійѳс... Первойсѳ ме уджалі бульдозѳр вылын, унакодъ му ныръялі... А сѳсся ѳтчѳд аддзылі, кызди муркѳдчѳ экскаватор. Сѳѳлѳмѳй ѳвкмуни: вот тайѳ, мися, да! И ме пытшкѳ, жель тож; сатшыкысыс кѳсийѳм: «А мый, видлыны кѳ!» Мортыд тай сѳтшѳм: мыйкѳ кѳ шуас вѳчны, быть вѳчас. Сидз жѳ и менам лои. Регыд мысти муні велѳдчыны Горькийѳ. Бѳрсѳ вои экскаваторщикѳн нин. Первойсѳ стрѳиті туйяс — Сыктывкарсянь Княжпогостѳ, а сѳсся и карсянь Визинланьѳ. А 1963 во заводитчигѳн вои татчѳ, ЛПК-ѳ... Примитивны бура, квартаира пыр жѳ сетісны. А уджавнытѳ ме кужи нин,— бара нюмунѳмѳн помалѳ ассыыс висѳтсѳ Степан.

— Тѳчны кѳ став мусѳ, кодѳс ті перийинныд, ѳти чукѳрѳ, буракѳ, бур гѳра нин эськѳ артмис?

— А, дерт, поди артмис. Сѳмын кольѳм во миян экскаватор мундѳис-лѳптис 140 тысяча кубометр му.

Абу ѳтша тайѳ. Татшѳм выработкаыд ѳз частѳ паныдасълыъ. Од нормаыс — 85 тысяча кубометр. Ме юася Степан Александровичлысь, мый ѳтсалѳ сылы бурасѳ уджавны, кызди сійѳ век петѳ медводдзѳяс лыдѳ.

— Та вылѳ, другѳ, сѳѳкыд и вочавидзны. Шуны, мый машинатѳ колѳ бура дѳзѳѳритны,— тайѳ, пѳжалуй, лоѳ ѳтша. Ме эськѳ шуи: колѳ тшѳтш и пыдди пуктыны сійѳс, кызди ассыыд бур ѳртгѳ. Мукѳдыд ѳд, пуксяс кабинаад да, чашйѳ-жугѳдѳ сѳмын, машинаяс быдѳн ойзѳ. Сы вѳсна мый мавттѳм-весавтѳм... Тадзинад уна он уджав. Тадзинад техникаыд ремонтысь ѳз и кут пѳтавы... Но миян, ен сѳкѳд, татшѳмьясыс ѳтшаѳнѳсь. Управление са унджык механизаторыс важѳн

нин воськовтисны сѳ тысяча кубометра тшупѳд.

Мукѳд дырйиыс шутка сорѳн шулѳны, мый бур экскаваторщикѳн лѳ эм квайтѳд чувство — машинаыслысь кѳшсѳ кылѳм. Тайѳ, ме ногѳн, налысь уджсѳ медся бура донъялѳм.

Ме не ѳтчѳд аддзывлі, кызди уджалѳ Степан Александрович. Кажитчѳ, мый сылѳн экскаваторыс ловья. Сылѳн став вѳрасьясыс пелькѳсь, но рѳвнѳйѳсь, шылыыдѳсь... Морт да машина бытѳтѳйитчѳмаѳсь ѳта-мѳдныскѳд нервьяснаыс да кылѳны ѳта-мѳдныслысь быд вѳрзѳм.

Тадзи жѳ, позѳѳ шуны поѳтѳяс моз, вѳчѳны ассыыныс уджнысѳ и Степан Поповлѳн ѳртѳясыс, экскаваторщикѳяс Геннадий Васильев, Алексей Попов, Иван Воденников, Павел Радченков, Евгений Терентьев. Накѳд и заводитис Степан 1963 воиы кодйыны аслас машинаѳн ЛПК места. Мыйта нин вѳчѳма сійѳ кадсянныс! Кымын кѳш му перийѳма... И уджсѳ ѳні котыртѳма нин ѳна бурджыка.

Водзті, кор налѳн сѳѳкыд техниканыс вѳлі юклѳма разнѳй управлениеяс костын, механизаторѳяс некызд эз вермыны уджѳдны сійѳс кызди эськѳ коліс. Но со став машинаяссѳ ѳтувтисны ѳти специализированнѳй управлениеѳ, кутисны уджѳдны найѳс кык-куим сменаѳн. Бурджыка лои котыртѳма ремонт. Водзті экскаваторѳяс мунылывлісны колана местаѳ ас кокѳн, мый вѳсна вошліс уна кад. ѳні найѳс кыскѳны нарошнѳ лѳсьѳдѳм трейлерѳясѳн. И ѳдйѳджык, и озджык жугласыны.

ѳні татчѳс механизаторѳяслѳн выработкаыс медся вылын республика пасьта. Тавося ѳкмыс тѳлысьѳн заданиенысѳ найѳ тьртисны 136 процент вылѳ. Босѳтѳма 100 тысяча шайт прибыль. Быдлаын кѳ эськѳ уджѳдисны экскаваторѳяссѳ на моз жѳ, то мый ыджта пѳльзаыс эськѳ лои! ѳд кольѳм во республикаса стройкаяс вылын му уджѳяссѳ вѳлі вѳчѳма ки помысь пѳшти миллион кубометр мында. Тайѳ кызвыннас сы вѳсна, мый му код-

йысь вына техникаыс удждсис сёмын джынвийё.

Степан Попов да сёлён ёртъясыс бура гогорвоёны тайёс. Налён сёлёмныс висьё, кор сы ыджта машинаяс сулалёны, а орччён кодйысьёны муын йёз.

А татшём нелючкиясыс овлёны на и налён стройка вылын. Например кольём тёлын. Муыс кыммис, кыз шуласны, вемёдзис, а взрывникъяс оз отсавны. Ковмис вёчны кык пёлёс удж: первой жуглыны мусё сьёкыд тувъясён, а сэсся вёлись куравны-босьтны. Механизаторъяс ветлёлдлсны дзугыльёсь — чинис выработка, жугласисны машинаяс.

Тайё урокыс унаторйё велёдис механизаторъясёс. Дерт, муыд кыммас и таво төв. Но колё пё корсьны бурджык петан туй. Кутшёмбс: *Шуисны кын мусё первой вундавы* тракторьяс вылө лёсьёдём приспособлениясён. А сэсся кын му брусъясё петкөдлыны котловансыс трелюйтчысь тракторьясён. И сы бёрын нин вёлись лэдзны сэтчө экскаваторъясёс.

Ещё мый позьё вёчны?

Степан Александровичкөд миян пансис сёрни комплексной хозрасчётной бригадаяс йылысь, кытчө эськө пырисны и экскаваторщикъяс, и самосвалъясывывса водительяс.

— Ме думысь,— шуё Попов,— сёмын пөлза эськө вёлис таысь. Кор ми кодйисим насоснойын, буретш тадзи и вёли котыртёма миянлысь уджнымёс. Миян динё индисны ёти и сийё жё шоферьясёс. Войтырыскөд бура төдмасим... Кор ми асьным вёли сувтёдам машинаяснымёс техуход вылө, сэки жё и найё, шоферьяс... А ёни миян быд лун вежласёны шоферьясыс, самосвалъясыс и. Таысь нинём торъя бурис абу... Сэки вот бура уджалім! Шоферьясыс вёли 100 сайё рейсёдз луннад вёчасны. И миян ни ёти прөст минут эз вёвлы... Ёти кывйён кө, бур делө тайё!

Лунысь-лун вежө ассыс мыгөръясё Эжва вывса стройка. Помалёма лёсьёдны стройиндустриялысь вынийёра базасё, көни ёни лун и войтшынасьё уна завод, ёдийё быдмө лесохимикъяслөн карыс. Пыр ас кодъджыкёныс лоё ЛПК-лөн сёлёмыс — главной корпус. Сетис ток и электроцентральлөн первой очередыс. А ёд быттьё неважён на найё, экскаваторщикъяс, курыштісны-перйисны сы местаысь первой көш му. ТЭЦ улө котловансё сэки найё дасьтісны 14 лунён срокусь водз...

Ставнас помтём-дортём страным отсалё Эжва вывса стрөйтчысьяслы. Тани уджалёны пошти быд республикалөн пиян да нывъяс — инженеръяс, техникъяс, опытной монтажникъяс, механизаторъяс. Быд лун стройка вылө воё выль оборудование, машинаяс. Сёмын тавося сентябрь төлысын му кодъян машинаяслөн лыдыс содис кызь процент вылө.

Дерт, механизаторъяслы долыд таысь: Правительстволөн татшём төждысьём вылө найё вочавидзёны асланыс кыпид уджён. 1967, юбилейной воын экскаваторщикъяс шуисны содтыны му уджъясёс көкъямыссянь дас кык миллион кубометрөдз. Ёти воён содтыны нель миллион кубометр вылө!

Тайё лыдпасьясас төдчө Степан Поповлөн да сы ёртъяслөн киподтуйыс, сэни кылёны налён пёсь сёлёмысыс да сямыс.

Кор вёли йёзёдома Степан Александровичёс Ленин орденён наградитём йылысь Указ, ме сёлёмсянь поздравиті сийёс ыджыд наградён.

— Мый позьё шуны татчө,— яндысигмоз воча шыасис механизатор.— Ме помтём шуда... Ме некор эг чайтлы, мый меным, прөстой коми зонлы, коркө сетасны татшём награда... Дерт, ёни меным окота уджавны бурджыка, вёчны уджык... А уджыд миян Эжваса ЛПК-ад, майбыр, тырмас. Эн сёмын дышөдчы.

А. ТУРКИН

Комияслон литературной йитодъяс

Кор сёрни муно СССР-са народъяслон литературной йитодъяс йылысь, медясео тод вылын кутоны советской кад. Но мян странаса народъяс костын литературной йитодъясыс чужисны да национальной литература совмоын кутисны ворсны ыджыд роль революцияодз на, кор уна народъяс лонны оти государствоын — Россияын.

Тайо гижодас ми ого босётй комияс-лысь рочьяскод литературной йитодъяссо, сы вёсна мый тайо проблемаыс ыджыд да уна полос, и сийос колд видлавын торйон. Тани ми видзодлам комияслысь странаса мукод народъяскод йитодъяссо.

Медводдза коми гижысён, кодй заводитис вуджодавын коми кыв выло мукод кывъя гижысыясысь произведениеяссё, вёли Иван Куратов — коми литературалы подув пуктысь. Ми тодам, мый сылон поэзияыс ставнас йиджтысьома гражданской лирикаын. Но такод тшотш поэт вёли и бур переводчикон. Коми кыв выло сийо вуджодис Пушкинлысь, Лермонтовлысь, Кольцовлысь да мукод роч классикъясысь кывбуръяссо. Куратов вуджодис рёдной кыв выло и Гейнеёс, Шиллерёс, Беранжеёс, Вольтерёс, Бернсеёс да весиг античной поэтыясо — Анакреонёс да Горацийёс. Та дырйи поэт кужис видзны подлинникъясысысь идейной смыслёс да став аслысполёслунёс.

Они Куратовылысь асысь кывбуръяссо вуджодома уна кывъяс выло.

Важоннин лоисны литературной йитодъяс комияслон украинаса йозкод. Иван Куратов на асла литературной да филологической уджясын казтыло украинской литература да фольклор йылысь. Сийо вуджодис коми кыв выло Т. Г. Шевченколысь откымын гижодъяс да гижис кывбуръяс да сыланкывъяс украинской фольклор мотивъяс серти.

Тайо традицияясо водзё нуодисны коми гижысыя В. А. Савин (Нёбдинса Виттор) да В. Т. Чисталев (Тима Вень).

1911 вося мартё «бурджык оланін корсьом» могысь В. Савин вескало Украинао

да овмодчю шахтёръяс повёсто. Поэтлон бёрынджык гижом казтыломъясысь тодчю, мый украинской йоз да сылон чуймодана фольклорыс вёрзьодисны сылысь сьёлёмсо. «Гажа Украинаын олөмыс менам некор оз вун, они на корсюрё казтывлд сэтчёс природасё да гажой бырло быттё. Мича, небыд, музыкальной украинаса кывйыс, украинаса ныв-зонлон гажодчёмъясыс, сьёлөмъясыс, ворсөмъясыс, «трепак» да «гопак» йоктөмъясыс они на быттё син водзын... Ме бура регыдон велалё украинаса ногон сёрнитны, весиг унаысь ворслывли тшотш украинаса пьесаысын спектакляс дырйи. Сы понда, дерт, бура уна аслам пьесаёсö синмё шыбитчымон пырөма украинаса оласногыс («Ыджыд миж», «Вабергач». Виктор Савин. Кывбуръяс, поэмаыс, пьесаыс, висетьяс, очеркъяс. Сыктывкар, 1962, стр. 569).

Украинаса рудникъясын Виктор Савин уджалис көкъямыс во сайо. Тайо кадö сийо первойысь видлө асысь литературной вынсо, гижö кык ичотик пьеса: отисö рочон, а модсö — украинской кыв вылын. Зэв жаль, мый тайо пьесаыссö онөдз некытысь абу адзöма

Поэт-песенник да композитор В. Савин эз муң и украинской народной сыланкывъясысь бокыти. Сыон лөсьбөдм откымын коми сыланкывйын кылыштöны украинаса мотивъяс. Тани поэбö казтыштны «Югыд кодзув» сыланкыв. Украинской поэзиякод В. Савинлон йитодыс тыдало и «Водзö кежлö» кывбурын, кытчö эпиграфон поэт босётис Т. Г. Шевченколысь кывъяссö «Як умру, то похуйте...»

Коми гижысь пöся радейтис Украинаос, сылысь народсö. Поэт гижлис:

«Муса муёй, шондibanöй,
Муса Украинаой!»

Вöвлis Украинаын и мод коми гижысь — Вениамин Чисталев (Тима Вень). Тайо муыс, сылон мича ывла вылыс сидз жö ёна кажитчисны сылы. «Збылысь тыр сьёлö-

мён заводитчи гижны ас кывйён, вёлись менам инасис сьёлёмой, вёлись ме аддзи ассым шуд-таланос... Мича муса Украиналён вьла выльс менё садьмодис поэзия-дэа олёмб» (Тима Вень. Олём вояс. Сыктывкар, 1957, стр. 4).

В. Чисталев радейтис украинской фольклор да пыдйа велёдис сьыльс бурджик произведениеяссё. Тима Веньлён медводдза гижодьяс лыдын вёлыны «Гута-номъя» да «Кёнкё веж турун повстын» кывбурьяс, кодьяссё поэт гижис украинской сыланкывьяслён мотивьяс серти. Да и та бёрын гижём кывбурьясысь абу сьёкыд казавны украинаса сыланкывьяслысь влияниесё, налысь стильсё да ритмикэс.

Поэт сьёлёмсяныльс радейтис Украинаос да мелйа гижлис сы йылысь:

«Шондйбаной, оланйой,
Муса Украинаой!
Кызд нин бара ёни тэой,
Метём дырйи олан?..»

Войнабёрса воясё Украиналы да сэтчёс йёзлы сисны ассыныс кывбурьяссё коми поэтьяс Иван Вавилин, Серафим Попов, Федор Щербаков да мукёдьяс.

Бёръя воясё украинской кыв вылын кутисны петны и коми гижысьяслён произведениеяс. Украинской поэт И. Гончаренко вудждис И. А. Куратовлысь кывбурьяссё да йёзодис найёс «Вітчизна» (Чужан му) журналын — 1959 вояс сизимод номерын. Сэтчё пырисны «Сылан, менам сылан», «Пёччё», «Сиктса ныв». «Вітчизна» журналын вёлі йёзодёма Серафим Поповлысь «Украиналы» кывбур.

1961 воын Киевын торъя изданиёён петис Александр Ларевлён пьеса «Льбм пу дорын аддзьясьлёмьяс». Б. М. Гурьев украинской кыв вьлө вудждис Яков Рочевлысь «Кык друг» роман, кодёс сідз жё лэдзёма торъя изданиёён.

1964 вояс март тóлысьын Комиын паськыда тшбтш пайсисны украинаса великёй поэт Т. Г. Шевченколён чужан лунсянь 150 во тырём. «Войвыв кодзув» журналын вёлі йёзодёма сылы сйём статья да коми кыв вьлө вудждёма вит кывбур.

Важысянь нин тóдмасыны коми литератураён и Прибалтикаса олысьяс: эстоньяс да латышьяс. 1920—22 воясё Тартуса университетын коми кыв кузя занятияс нудис профессор Калистрат Фалалеевич Жаков. Университетын сйё лыддис лекцияяс психология, логика кузя да вежоннас кыкысь нудис коми кыв кузя практической занятияс, мыйтакё тóдмодис студентьясёе и коми литератураён. Жаковлөн коми кыв да литература кузя лекциясысь уна буртор босьтлёмась Тарту карын олысь ёниг учёной-финно-угроведьяс: филологической наука кузя доктор профессор Аугуст Анниас да университетса вёвлём преподаватель, ёни пенсионер, доцент Виллем Эрнитс.

Жаковлөн Ригао мунём бёрын коми кыв кузя занятияс кутис нудны профессор Юлиус Марк. Сы вескөдлём улын студентьяс медьясё лыддисны коми текстьяс.

1925 воё Ю. Марк йёзодис «Ээсти Кирияндус» (Эстонской литература) журналын «Марияслён, удмуртъяслён, комиаслён да мордвалён оланогысь ёткымын чертаяс» нима статья. Бёрынджик; 1936 воын, тайё жё журналын мөд финно-угровед Ало Раун печатайтис «Талунья коми литература» статья.

Во кум сайын Эстонияын коми кыв вёлдыны босьтчис Тарту университетса выпускница Ану Лапп. Сйё кыкысь волис Коми муё. Эстонияса олысьясёе коми литератураён да сыланкывьяслён тóдмөдём могысь А. Лапп котыртис радио пыр передача, көни вёлі лыддёмма Виктор Савинлысь да Альберт Ваневлысь эстонской кыв вьлө вудждём кывбурьяс, юргисны сідз жё мыла коми сыланкывьяс.

1959 воё «Эдази» (Водзё) нима газет йёзодис И. Куратов йылысь статья да сылысь «Пемыд» кывбур. 1963 воё журнал «Ноорус» (Томлун) мөдөд номерын төдмодис эстонской лыддысьсысясё Иван Вавилинлөн «Вёрса шор дорын мөвпьяс» да Василий Власовлөн «Войвывса төв» кывбурьясён.

Тарту карса драматической театр «Ванемуёне» унаысь пуктывлис Николай Дьяконовлысь комедия «Свадьба приданйён». Во сайын Эстонияын торъя изданиёён петис Василий Юхнинлөн челядылы гижём повесть «Войвывса сияние».

1922 воё Ригао вудждём бёрын профессор Жаков тóдмасыё тóдчана латышской поэт Ян Райнислөд. Поэт-революционер заводитё ёна интересуйтчяны коми литератураён и недыр мисти вудждө латви кыв вьлө Жаковлысь «Биармия» поэма.

Войнабёрса воясё Латвияын коми литература пропагандируйтны босьтчө прөстөй учитель Арвид Рейс, кодй мян коми лыддысьсысялы тóдса нин. «Некымын во сайын,— гижө сйё ёти письмёын,— менам ки улö сюри Сыктывкарын петысь коми журнал «Войвыв кодзув». Меным сйё воис сьёлём вьлө, и ме заводитё велөдны коми кыв. Быд визысь гижалй тóдтём кывьяс да бёрас велөдй найёс назусть. Регодён кутй гөгөрвоны коми гижодсё словартёг. Но ме аслам олёмын некор эг кывлы коми сёрни. Ме ог вёлі төд ни ёти коми шы. Но тайё оз мешайт меным мөвпавны тайё кыв вылас...».

Ми вермам висьтавы лыддысьсысялы, мый А. Рейс коми изданиесын йёзодис вель уна статья, кодьясёе гижёма коми кывйён¹.

Окога некымын кывйён висьтыштны тайё интересной мортъяслөн олём йылысь.

¹ А. Рейс. «Коми писательяслөн гижодьяс латышской кыв вылын». «Войвыв кодзув», № 10, 1956; Сйё жё «Бурджыка петкөдлыны республикалысь олёмсё». «Войвыв кодзув», № 5, 1958; «Писательлы колө мастерство». «Коми колхозник», 2.09.1958; «Янис Райнис». «Войвыв кодзув», № 10, 1959; «Латвиясянь письмө». «Войвыв кодзув», № 11, 1964.

А. Рейслон сьёкыд вöли олан туй заводитчöмыс буржуазной Латвиины. Чужлис сийö рабочей семьяны. Водз колис батытöг, а дас öти ароссян заводитис уджавны пастукöн немецкой бароньяс ордын. Сэсся пилитис вөр, вöчис кирпич, кодйис канава. Не öтчыд ковмылис уджтöмавны.

1940 воö Латвий пырис Сöветской Союзлön братской семьеö. А. Рейс сиктысь воис карö да пырис уджавны көрт туй выlö. Сэсся война, фашистской оккупация. 1941 воö А. Рейс муноö служитны Сöветской Армияö, а кык во мысти бөр воö уджавны көрт туй выlö. Сöмын 1951 воын сылы удайтчис помавны рытъя средной школы да пырни Латвийской государственной университетö. Университетас нин сийö төдмöдö коми кывйöн да литератураöн ассыс ёртсö, том латышской поэт Харий Галыныш, кодй öнй зев активной вуджöдö коми поэтыслысь кывбурьяссö.

Медводз коми гижöдъяс латышской кыв вылын кутис йöздöны «Земгалес Комунистс» («Земгалияса коммунист») газет. Сидз, 1955 воын вöли йöздöма неыджыд юкöн Василий Юхнинлön «Тундраса бияс» первой книгаяс. Лыддысьсыяслön уна корöмъяс серти недьри мыси газетаын вöли печатайтöма романысь мöд ыджыд юкöн — главаяс, көни висъятсö Андрей Ламбейлön судьба йыллысь.

«Земгалес Комунистс» лист бокъясын печатайтчывлисны и очеркъяс, кодъяс петкöдлöны коми йöзлысь быдлуныя оломсö да уджсö. Бөръя воясö вöли йöздöма И. Изъяуровлысь кум очерк: «Мечта», «Сьöкыд поездысь новлöдлысь» да «Югыд туй». Латышской кыв вылын йöздöма сидз жö Владимир Ширяевлысь «Менам баты», Алексей Макаровлысь «Выль нянь», Василий Юхнинлысь «Радикулит» нима висъятся да Геннадий Юшковлысь челядыль гижöм книга «Ачым төда».

Уна вояс чöж Латвийской республикаса театрысын ыджыд успехöн мунисны Николай Дьяконовлön «Свадьба, приданойöн», Геннадий Федоровлön «Юргö вөр», Александр Матвеевлön «Мый вöчö Василей» пьесаяс. Дьяконовлысь да Федоровлысь пьесаессö лэдзöма торъя книгаясöн.

Коми кывбурьяс да сыланкывьяс латви кыв выlö вуджöдалö том латышской поэт Харий Галыныш, код йыллысь ми вылынджык казтыштлим нин. Сийö сидз жö бура төдö коми кыв. «Верниба» (Челядь дыр) журналын вöли йöздöма Альберт Ванеевлысь «Ленин Эжва дорын», Борис Палкинлысь «Льöм», Серафим Поповлысь «Данко», «Бур асыв», Илья Васильс «Дады» да мукöд коми гижысыяслысь кывбурьяс.

Латышской кыв вылын петавлисны сидз жö Ананий Размысловлön «Паськыд вөр» (вуджöдйис А. Аузинь), Иван Куратовлön «Пемьд», «Коми кыв», «Менам муза» (вуджöдйисны Э. Лейетис, К. Приедитис да Х. Галыныш), Николай Шукинлön «Газет вузавлысь», Василий Елькинлön «Кын кузнец» (кыкнансö вуджöдйис Х. Галыныш).

Медся ёна коми поэтыяс пнысь латви кыв выlö вуджöдöма Серафим Поповлысь кывбурьяссö: «Салехардын», «Тундраын

дзоридзалöны астраяс», «Мый кылан тэ?», «Пу коръяс асфальт вылын», «Локтан кө менам нимлун выlö» да с. в. Ставсö найöс вуджöдйис Харий Галыныш.

Коми писательяслön творчествоöн Латвийской республикаса олысьясöс төдмöдö и радио. Сэни овлöны коми литература йылысь обзорьяс, вöчсьöны народной творчестваы анализьяс, лыддыöны коми поэтыяслысь кывбурьяс.

Тавося сентябрь төлысын став мирса прогрессивной йöз пасйисны латви йöзлön ыджыд революционной поэт Ян Райнисчужан лунсян сё во тырöм. «Войыв кодзув» журнал сиис тайö нимлунысы «Латви йöзлön ыджыд гижысь» статья, а поэтыс Илля Вась да Иван Вавилин комиöдйисны Ян Райнислысь кывбурьяссö: «Кузь туй», «Шляйтчысь ни», «Тадз водзö оз ло», «Тöдй!».

Юбилей луньясö Ян Райнислы лист бок сиис и «Югыд туй» газет, көни вöли йöздöма поэтыслысь кывбурьяс: «Чегöм пожöмьяс», «Первой да медбөръя кыв», «Öти сьöлöм». Вуджöдйис найöс Серафим Попов.

Кызйи и коми, финно-угорской кывьяс чукөрö пырö тшöтш мари кыв. Сылön грамматической строяс да лексикаас эмöсь уна öткөдълуньяс коми кывкөд. Не этша öткөдыс эм и мари да коми литератураяслön историяын. Мари литература чужис да сöвмис сидз жö Великой Октябрлön шондй улын. Буретш сэки тыр вынön паскалисны талантъяс С. Чавайнлön (Григорьев С. Г.), О. Шабдарлön (Шабдаров И. А.), М. Шкетанлön (Майоров Я. П.) да уна мукöдъяслön.

Партия Центральной Комитетлön 1925 вося öти постановлениеын вöли индöма: «Сетны торъя ыджыд төдчанлун мянн Союзса республикасын да областясын национальной литератураяс паскөдöмлы». Тайö постановлениеяс ёна отсалис кыпöдны песни сöветской народъяслысь национальной литератураяссö. 1926 восян Йошкар-Ола карын заводитö петны мари кыв вылын литературно-художественной журнал «У вий» (Выль вын), код гөгөр котырчисны уна талантливой гижысыас. Тадзи вöли и Коми муын — 1926 во помсян кутис петны Сыктывкарын «Ордым» журнал.

Öти совещание вылын мари гижысыас шуисны лэдзны асланыс рöднй кыв вылын мирса медбур поэтыслысь кывбур чукөр. Тадзи петис ыджыд поэтической сборник «Сё поэт». Мирса медбур поэтыяслön кывбурьяскöд сэтчö пырисны и И. А. Куратовлön гижöдъясыс. Медводдза коми поэт ёна интересуйтчис мари кывйöн да весиг чукөртлис мариной кывлысь грамматика гижöм выlö материал.

1958 воö марийской гижысыяслön медводдза республиканской съезд выlö волис коми прозаик Яков Рочев. Сэки «Марий коммуна» (Марийской коммуна) газета йöздöдйис Рочевлысь «Тундраса бияс» нима кывбур, сетис писательлысь портретсö да творческой биографиясö. А во мысти литературно-художественной журнал «Ончыко» (Водзö) апрельской номерын сетис «Кык

друг» романысь ыджыд юкён, кодёс вуджодіс мари кыв выль Н. Лекайн.

Марийской АССР-са народной писатель Никандр Лекайн (Еремеев Н. С.) паськыда тодса советской лыддысьысьясы. Сылысь романъяссо, повестьяссо да висьтьяссо вуджодма уна кывъяс выль. Сылон висьт «Дружбаын свадьба» печатайтчис «Войвыв кодзув» журналын. Миян журналын вöлі йöздöма сідз жö мари литературалы подув, пуктысь С. Чавайнлысь «Асыв» кывбур, В. Юксернлысь (Столяров В. С.) «Олісны-вылісны кык ёрт» висьт.

А Марийской республикаса уджалысь йöз асланыс рöднöй кыв вылын лыддöны И. Вавилинлысь, С. Поповлысь, Ф. Щербаковлысь да мукöд коми гижысьясысь кывбуръяссо.

Марьяс бура төдöны и коми драматургысьясы пьесаысö. М. Шкетан нима Марийской государственной театрын ыджыд успехөн мунісны Н. Дьяконовлөн «Свадьба приданойн» да «Курочкинлөн квартет» пьесаыс. Тайö пьесаысö мари кыв выль вуджодіс В. Юксерн — прозаик да критик. Марийской драматург да переводчик И. Смирнов (Плешков И. М.) вуджодіс мари кыв выль В. Лекановлысь «Сиктсартыс». Переводчик авторизуйтіс пьесаö, матыстіс сійöс марьяслөн оломö. Артистыяс ворсісны спектакльö марийской национальной костюмъясöн, сылісны марийской сыланкывъяс, йöктісны ассыныс народной танецъяс. Видзöлысьяс примитісны спектакльö кызди ассыныс.

Кык народ костын литературной йитöдъяс воысь-во пыр ёнімöны.

Коми морт кө видзöдлас удмурт словарö, то пыр жö казалас, мый сэнi зэв уна кывъяс öткодöсь комикöд. Уна öткодöторъяс эмöсь и грамматикаын. Дерт, тайö сетö бур поэянлун кык народлы бурджыка төдмасыны öта-мöдныслөн литературабн, волысны öта-мöдныскöд.

1961 воын Коми республикаö волісны удмуртияса гöстъяс — поэт С. Широков, челядьлы гижыс А. Клабуков да композитор Г. Корепанов-Камский. Найö адзысьлісны велöдчысьяскöд, видз-му овмöсын уджалысьяскöд, коми гижысьяскöд. А нуна сёрнджык Удмуртияö ветлісны коми литератураса да искусствоса представительяс — критик Г. Торлопов, поэтъяс С. Попов да В. Попов, композитор Я. Перепелица. «Советской Удмуртия» газет сиис коми литературалы быдса лист бок.

1963 вося ноябрын миян республикаын паськыда пасйисны В. Савинлысь юбилей. Удмуртияса литературно-художественной журнал «Молот» ноябрса номерас сетіс

А. Микушевлысь да Г. Торлоповлысь В. Савинлөн литературной да музыкальной творчество йылысь статья, а сідз жö «Коми море» да «Сьöтöм сьылöм» кывбуръяс.

Миян республикаса изданиесын не öтчид жö нин петавлісны удмурт гижысьясына произведениеыс. 1958 воын «Войвыв кодзув» печатайтіс Г. Красильниковлөн «Важ горт» повестьысь главаяс. Тайö жö номерас вöлі йöздöма Д. Майоровлысь «Сигудöк» да М. Петровлысь «Ертъясы» кывбуръяс.

1964 воын «Войвыв кодзув декабрса номерын сиис некимын лист бок удмуртияса ертъясы. Сэнi вöлі йöздöма Г. Красильниковлысь «Марина» нима висьт, В. Широковлысь песни висьтъяс, а сідз жö Д. Яшинлысь, Ф. Васильевлысь, А. Лужанинлысь кывбуръяс.

А 1965 воын удмуртыслөн «Молот» журнал ассыс сизимöд номерö сиис коми литературалы. Удмурт кыв выль вöлі вуджодöма Г. Юшковлысь «Висар» да Н. Шукинлысь «Бур зон» висьтъяс. Поэзия разделын вöлі сетöма И. Вавилинлысь «Кывбурлы», А. Ванеевлысь «Шор», «Сьöтöм пожöмъяс», В. Поповлысь «Туйяс», «Тöвса рыт», С. Поповлысь «Коктöм» кывбуръяс.

1959 воын Ижевскын торъя изданиеөн петіс «Коми мойдъяс» книга.

Коми гижысьяслөн произведениеыс пыр тшöкыджыка печатайтчывлöны и мукöд народъяс кыв вылын. 1963 воын Чебоксарыса «Ялав» (Знамя) журнал нельöд да витöд номеръясын сетіс коми поэтъясысь кывбуръясö. А. Лукин Чувашской кыв выль вуджодіс И. Вавилинлысь «Кöк». А. Ванеевлысь «Лунвыса төв», В. Власовлысь «Войвыса төв», С. Поповлысь «Роч народлы», Ф. Щербаковлысь «Тундраын», Г. Юшковлысь «Тундраса сыланкыв» кывбуръяс.

1960 вося «Эрзень правда» да «Мокшень правда» газетъясын вöлі печатайтöма С. Поповлысь «Печорской вальс» да «Тундраын» кывбуръяс. Эрзя-мордовской да мокша-мордовской кывъяс выль найöс вуджодісны П. Любаев да М. Бебан.

Казанын петысь журнал «Азат Хатын» (Свободной нывбаба) 1963 вося первой номерас йöздіс С. Поповлысь «Тöдтöм ертлы» кывбур.

Татшöмöсь, дженьыдика кө сёрнитны, комияслөн Советской Союзас мукöд народъяскöд литературной йитöдъясыс. Тайö йитöдъясыс отсалöны разной кывъяс да разной культураа йöзлы бурджыка гөгөрвоны öта-мöднысö, унджык төдны öта-мöд йывсыны да ёнджыка дружитны.

Б. ТЕНТЮКОВ,

филологическóй наукаяс кузя
кандидат

НАРОДЛЫСЬ ШОГСÒ КЫЛЫСЬ

Ф. Решетников чужан лунсянь 125 во тырём кузя

Роч писатель Ф. Решетниковлөн «Подлиповцы» повестьын паныдасълöны уна коми кывъяс да выраженияс. Делöйс сыын, мый авторыс зев бура тöдис Войвыв Уралса народъяслыс да коми-пермякъяслыс олöмсö да гижис на йылыс. И коми лыддысысылыс интереснö лоö тöдны «Подлиповцы» повестьлөн авторлыс творческöй туйсö ставнас. Федор Михайлович Решетников вöли сэтшöм мортöн, кодi аслас произведениясын дорйис увтыртöм войтырöс.

* * *

Федор Решетниковлөн челядь дырыс да том кадыс колины Екатеринбургын (öни Свердловск) да Пермын. Сылөн биографияын уна öткоддыс М. Горький биографиякöд «Подлиповцылөн» авторлыс сiдз жö грöзитис «олöм нйятас» вöйöм да сэни кулöм, «кыдзи кувлисны уна сё талантливöй йöз».

Решетниковлөн гижöдъясыс заводитöны печатайтсыны 1861 восянь «Пермскöй губернской ведомостьясын». Уна очеркъяслөн темаис — «гöль йöзлыс интересьяссö дорйöм», тшыгылысыслыс олöм петкöдлöм. Сьöд пемыд войнын моз сувтöны сылөн увтыртöмьясыс, öтдортöмьясыс. Бөръяджык очеркьясас рабочöйяслөн да рöзöритчöм крестьяналөн образьясыс босьтöны шöр места. Чужыс пролетариатлы снöма очеркьяс «Важ да выль тöдсаяс», «Никольскöй рынок вылын», «Нажöтка корсьны», «Сиктö» да мукöт.

1863 воын Решетников мунис Пермьскöй Петербургö. Сэни олöмыс вöли вывти ськыд, öлис корыс моз, кыдзи висталö ачыс писатель. А. Я. Панаева аслас казтылöмьясын индылис, мый «Подлиповецъяслөн» автор сетлис ыджыд тöдчанлун правда вöсна тышкасьöмлы, сылөн мировоззрениеис сöвмис Белинский да Добролюбов влияние улын.

Решетниковлөн став уджыс — народлыс положение вежöм вöсна дугдывтöм тыш. Тайö тышыс торъя ёна петкöдчис «Современник» да «Отечественнöй запискаяс» журналъяслөн лист бокьяс вылын.

«Современникын» писатель печатайтис «Подлиповецъяс» повесть. «1864 во заводитчигөн,— висьтавлис Глеб Успенский,— редакция.. вайис кучер либö дворник беллетристическöй рукопись, кодöс тшöктöма пыртны корыс кодь паськöма кутшöмкö зев полыс морт». «Ме,— гижöма сылөн авторыс Н. А. Некрасовлы,— локти Петербургö корысьөн, кутi надея печатайтны ассьым гижöдьяссö кутшöмкö журналын. Ме чувствуйта, мый верма гижны бурöс, но меным некод оз отсав». Тайöс гижис Решетников, рукописыс «Подлиповецъяс», сийö сэтшöм тöдчана, восьтö народнöй олöмыс да народнöй сьöлöмыс сэтшöм уна выльтор, мый авторыслөн нимыс пыр жö лои тöдса уна-уна йöзлыс.

Решетников медводдза ыджыд произведениеин петкöдлö народлыс олöмсö ньöти мичмöдтöг. Некөн да некор на ешö эз вöв петкöдлöма татшöм вынён крестьяналыс сир курыд олöмсö, корысялöмсö, найöс не морт туйö пунктöмсö. Произведениеис аслас суров реализмөн дзикöдз вöрзьöдис лыддысысылыс сьöлöмсö. Тайö вöли страшнöй повесть рöзöритчыс коми-пермяккöй сикт йылыс, сиктса гöль йöз йылыс, кодьяс терпитны позьтöм олан условиеяс вöсна, му тырмытöмла, нянь кусöк абу-тöмла да кач сёйöм вöсна мунöны Подлиповнöйыс, медым корсьны бокасыс удж да не кувны тшыгла. Федора Решетниковлөн Пила да Сысойка йылыс повесть лоö сы творчествоын медтöдчана произведениеин. Уралса уна сёрниа рабочöйяс олöм йылыс гижöдьяс пöвстын тайö вöли медводдза книга. «Подлиповецъяс» петкöдлисны Россияса пролетариатлыс формируйтчан процесс.

* * *

Колян нэмса мöд джынйын литература водзын кыптис роч рабочöй положение йылыс тема. Талы помканас вöлины странаын капитализм сöвмöм, промышленность кыптöм, пролетариатлөн öдийö содöм.

Писательяс пöвстын, кодьяс босьтчисны выль тематика бердö, Федор Решетников

сулалё почетной местаин: сийё гижис рабочёяяс олём йылысь некымын роман.

«Современник» журналлы гижём медводдза роман сийё помаліс 1866 во заводитчиён. Тайыз писатель кык тюрккыш ветлөдіс шөр Уралті, воліс Пермса, Екатеринбургса, Чердыньса да Усольеса заводьясё.

Романлөн нимыс вөлі «Горнорабочёяяс». Гижёдыс дзоньнас эз печатайтсы: 1866 вося апрель тёлысын Каракозов лыис Александр II-ёс, заводитчис чорыд реакция кад, «Современникёс» тупкисны.

«Горнорабочёяяс» романлөн первой юкёнысь ми аддзам крепостнойяслысь вывті сёкыд уджё Уралса өти заводьсы — Осинской железодельной да ыргён сывдан заводьсы. Син водзё сувтёны страшной серпасьяс реформа водзвыса рабочёяяс олёмьсы.

Заводса полицейской Артамонов, тайё «мошенник да сыщикыс», мырдёналё рабочёй Токменцовлысь нысё — Еленаёс. Сылысь воксё, Павелёс, висысь том мортёс, босьтёны рудникё, кутшөмкё мыжысь сэтшөма нойтёны, мый сийё нельөд луннас кулё. Мыжтөг накажитёны и Токменцовлысь гөтырсё да дас куйм арёса писё — Ганькаёс.

Рабочёяяс вёліны бесправинойёс, партиясыяс на вылын быд ногыс изваяйтчисны, пычкисны налысь медбөрья. вирнысё. Писатель индө, мый рабочёяяс синнаыс эз вермыны аддзыны увтыртсыясёс. Сийё гижё заводса рабочёяяс йылысь, мый «найё ставныс ненавидитлісны олёмлөн медбөрья здукөдэ быд начальникёс...

Сы вёсна мый романсё абу помалёма, унатор ми сэтэыс огё тёдөй, весиг рабочёй Гаврил Токменцовлысь образсё абу тырвыйё сийгөртёма.

Писатель сетліс романысы ыджыд төдчанлун, сы вёсна сийё кёйсис йөзөдны сылысь мөд да коймөд юкөнъясёс. Та могысь сийё шыөдчө «Дело» журнал редакцияё.

Г. Е. Благосветлов ыстө Ф. Решетниковлы татшөн воча кыв: «Горнорабочёяяс» «Деловын» печатайтём кузя Шульгин (журналлөн редактор — Б. Т.) тшөктис висътавын Тивалы тыр сөтласис сийёс йөзөдөм кузя, Ті кё сөгласитчаньыд сьён сувтөдөм условияс вылө».

Условиеясыс, тыдалө, вёліны сэтшөмөс, медым «подлиновецьяслөн» автор «Горнорабочёяяс» романса кык бөрья юкөнсыс лөсьөдіс мөд нима выль роман.

Ф. Решетников вөчис тайёс. Уралса рабочёяяс олём йылысь романыс шусис «Глумовьяс» — тайё вөлі «Горнорабочёяяслөн» продолжение. Сийёс вөлі помалёма 1867 вося апрельын, сэтчө пырисны куйм юкөн жё, но цензура эз лэдз печатайтны коймөд юкөнсё. Сідзкө, романыс коли помавтёмөн жё.

Тайё произведениеын висътавсё Таракановской заводын уджалөм йылысь. Действиеыс тани муно 1861 вося реформа бөрыннин. Писатель индө, мый реформа эз вай некушөм буртор ни крестьяналы, ни рабочёяяслы, олёмьс налөн ещө на лон омөлдзык.

«Глумовьясын» Решетников кужөмөн висъталө Таракановской заводса рабочёяяслөн стихийной «возмущениеяс» йылысь.

Ыджыд места романын босьтө Глумовьяс семьялөн хроника. Рабочёй семьялөн историясыс петкөділсё Уралса действительностьысь торйөдтөг.

Выль произведениеяс писатель, рабочёяяссыс кындзи, сетө учитель Петр Саввич Курносовлысь образ. Сийё аддзө заводьсы став лөксө, приказчикьяслысь да управляющёяслысь изваяйтчөмсө, сувтө налы паньд. Но Курносос кодэ йөзлы, кодэяс оз төдны, кызди вежны действительностьсө, сёкыд водзсаыны эксплуататорьяскөд, и найё пөгйбайтёны неравной тышын.

Увтыртсыяс лыдысь ми аддзам иностранецьясө, кызди управляющёй Карл Риттер, кодэ локтөма Уралө, медым пычкыны аслыс капитал. Сыысь нёйти оз колчыч Таракановской заводса приказчик Перелётчиков. Морт өбликсө воштөм тайё зверьыс нем яндысьтөг горзё некодөч дорьытөм Пелагея Семихиналы: «Окав менө, сёбгина, нив меньмын кокьясё!» Писатель зывөка петкөдлө эксплуататорьясөс.

Ф. Решетниковлөн романьясыс — «Горнорабочёяяс» да «Глумовьяс» — топыда йитчөмаёс өта-мөд костаныс кызди тематика, сідзи и содержание бокьяныс.

«Көні бурджык?» (1869 во) — тадзи шусьё коймөд романыс. Тайё кык воддза произведениеыслөн продолжение, Решетников творчествоын выль этап. Писатель петкөдлө реформабөрсә рабочёяясөс да вуджөдө асыыс геройяскө Уралысь шөр Россияё, а сэсыя Петербургө.

Автор висъталө формируйтчөм рабочёй класс йылысь, кор «Россияын промышленной капитализм сөвмис вель өдйө, көтө крепостничестволөн колясыясыс мешайтисны на тайё сөвмөмыслы».

Писатель пыдисянь сетөма водзын муньысь петербургской рабочёйлысь — Игнатий Петровлысь — образ. Петров мунис олөмлысь ыджыд школа, уджаліс Петербурга уна заводын. Сийё гөгөрвөй, мый эксплуататорьяскөд тыш нуөдөм вылө колө организованность, солидарность, выдержка. Петров төдө ин, мый тышыс йитчөма жертваяскөд. «И век жө, — висъталө сийё, — чөла овны ме некор ог мөд». Рабочёяяс дасьөс дорьыны «ассыныс көпейка», но налөн тышыс абу на йитчөма политической тышкөд.

Игнатий Петровкөд уна өткөдыс эм мөд геройлөн — Влас Коровавлөн, кодкөд найө аддзысьоны Петербургын. Романсө наршнө тадзи помалөмөн Решетников кёйсис гижны выль роман — «Петербургса рабочёяяс», көні Петров да Коровав босьтисны эскө шөр места.

«Көні бурджык?» произведениеён помасьё куйм книгаа роман-эпопея, код лөб төдчана явлениеён роч литература историяын.

* * *

Ещө М. Горький на индыліс аслас «Издадека» статьяын, мый колө велөдны писатель-шестидесятникьяслысь творчествосө. Тайё интересной художникьясөс, шуліс

сійо, ми омөля тодам. Н. Д. Телешовлы пьсьмөын М. Горький төдчөдїс, мый водза кадса роч литератураын «великой писательясыс вөліны унджыкөн миян арталом серти да сәні второй да третъестепенной писательясыс, кызды нимтылісны найөс литература кузя историкъяс, вөліны великойясон чужан му дорө, народ да литература дорө асланыс честной видзөдөмөн». Горькийлыс тайө кывъяссө тырвийө

позьө шуны и Ф. М. Решетников йылыс, кодї гижис «Подлиповецъяс» да Россияса уна сөрниа рабочийяс олөмыс романъяс.

XIX нэмлөн мөд джынса прогрессивной критика лыддылыс Решетниковөс народлөн не сөмын талантливой представительлөн, но и художникөн, кодї восьтис уджалыс йөзлыс олөмсө да өнмөдїс демократической искусство.

ТОМЪЯСЛӨН СЕМИНАР

Ноябрь 29-өд лунсян декабрь 2-өд лунөдз Сыктывкарын мунїс том гижысыяслөн семинар. Вөлісны некымын дас морт.

Комиөн и рочөн гижысыяс таво чукөртчылісны өтшөтш. Тайөс вөлі вөчөма сы могысы, медым өтлаын сөрнитны республикаын сөвмысы литература йылысы, өтласа синмөн видзөдлыны сійө тырмытөмторъя вылас, кодъяс эмөс на томъяслөн гижөдъясын.

Коми издательствоын неважөн на петїс том роч гижысыяслөн кывбур чукөр «Переключка». Тайө книга-сө донъялгөн вөлі чөвтлөма видзөдлас и том коми поэзия вылө. Та вөсна пансьыліс ыджыд сөрни, и бурыс сыысы, төдөмысы, лой ставлы — комиасы и рочьясы.

Семинар вылө волюсыяс водзын сөрнитны КПСС Коми обкомса секретарь Н. Н. Рочев, Коми АССРса писательяс Союзлөн Правлениеса председатель Г. Федоров, Москваса поэт Ю. Панкратов, Ленинградса поэт Н. Кутов, критик А. Вежев, Коми книжной издательствоса директор С. Раевский да мукөд.

Вылөн вайөм гижөдъяс вөлі видлалөма торйөн — комиас ас кежаныс, рочьяс сїдз жө. Кыкнан группаас чукөрмыліс кызы сайө мортөдз. Гашкө, эз став

гижөдсө, но унджыксө лой видлалөма, кызд шуласны, юрсяныс кок улөдзис.

Коми группалөн мукөд вояс серти синмө шыбитчысы медводдза торъялөмыс лой сыын, мый тавояс семинар вылас кызвыннас вөлі корөма гижны босьтчысыясөс. Дерт, тайө кутшөмакө джөмдөдлїс гижөдъяс кузя сөрнисө: уналөн на эз тырмы литературной теория төдөмыс, мед стөча подулавны асыныс мөвпясысө. Но, мөдарсян кө видзөдлыны, семинар вылас татшөм йөзсө корлөмыс отсалас аддзыны сэтшөм выль гижысыясөс, кодъяс вылө поэзьө надейтчыны.

Том гижысыястөм литератураыд—абу дыр олысы. Нэм помыс сэтшөм литератураыдлөн, кызд шуласны, матын нин.

Коми литературалы та кузя оз на жө поэз норасыны-элясыны. Медводдзаясы корлөм том коми гижысыяс пиыс унджыкыс петкөдлїсны асынысө сяммысы йөзөн: сюсы синмаясөн, кылан сьөлөмаясөн, серпасасыны кужысыясөн. Видлалөма лой висътыясысө да кывбуръясысө А. Мишариналыс, А. Одинцовлыс, В. Лодыгинлыс, В. Третьяковлыс, Т. Королевалыс да мукөдлыс, тшөтш и М. Худяковлыс Дмитрий Остапов йылысы документальной повесть.

Но эз сөмын окшана кывъяс горавны семинар вылын. Ковмис сөрнитны веськыда и сы лылысы, мый на оз тырмы коми гижысыясы. А оз на тырмы налы олөмсө джуджыда вежөртөмыс, аддзөмторсө пидїсян донъялөмыс. Буретш та вөсна и томъяс. тшөкыда сетчөны висътыясыныс кокни серам перйөм вылө, а кывбуръясаныс оз на век лысытны «пыравны» төдтөминьясө.

«Езда в незнакомое» — тадзи вежөртлїс поэзиятө В. Маяковский. Татшөм вежөртөмыс лөсялө и дзоньнас литературалы. Збылысы өд, гажтөм босьтас лыддысысысө, оз кө сійө аддзы гижөдсыд мыйкө вылөс вежөрысылы да сьөлөмысылы.

Том роч гижысыясыс висътыясысө да кывбуръясысө видлалгөн тшөтш лой индөма вылөсө этша восьтөм вылө. А өд том гижысыыд сөмын сэк вермас пырны читератураад, кор ваяс сэтчө мыйкө вылөс да быд боксян бурөс.

Но сямлуныд, эм кө нин быттө сійө, оз жө быдытгө ов, лэчмө өти гижөдсян мөдө. И та вөсна эскысысө, мый и өния гижны босьтчысыяс өна на сөвмасыны.

Сїдзкө и миян журналын уна бур гижөд на лолас.

Е. Г. ГУЛЯЕВ,

филологическӧй наукаяс кузя
кандидат

И. А. Куратовлӧн ӧти кывбур йылысь

Медводдза коми поэт И. А. Куратовлысь кызвын гижӧдсӧ (мый воис мянӧдз) лоис нин печатайтӧма: 1939-ӧд да 1940-ӧд воясӧ лэдзӧма кык том, кытчӧ пырисны поэтлӧн кывбурьяс, а сідз жӧ публицистика, история да этнография кузя вель уна пасйӧдьяс. Но та вылын И. А. Куратов кузя уджсӧ оз на позь гомавны. Поэт-учёнӧйлӧн ӧнӧдз на кольӧны печатайтӧмӧн уна гижӧдьяс, торйӧн нин лингвистика да этнография кузя (финно-угорскӧй сёрниа йӧзлӧн ӧткодъ кывьяс; удмурт, мари да мордва грамматикаяс кузя пасйӧдьяс, коми да удмурт этнография кузя гижӧдьяс да сідз водзӧ). Ӑнія кадӧ сувтӧ мог — выльысь видлавны Куратовлысь став гижӧдсӧ да лэдзны сылысь став наследствосӧ академическӧй изданиеӧн.

Тайӧ уджсӧ вӧчигӧн паныдасясны, дерт, уна сьӧкылдуньяс. Поэтлӧн гижӧдьясыс уналат, вушъялӧмабсь (ӧд бумагаыслы да гижӧдыслы тыри нин сӧ во), ковмас сідзкӧ бура лыддыны вушйӧминьяссӧ. Сэсся уна кывбур паныдасьлӧ гижӧдьясас немынысь, та вӧсна ковмас бӧрйыны кывбур вариантяс писысь медся бӧрьясӧ. Сьӧкыдторьяс ласны сідз жӧ XIX нэмса коми гижанног расшифруйтӧмын — дзугиньяссӧ сідз жӧ ковмас веськӧдавны.

Видлалам татӧни поэт гижӧдьясысь ӧти тетрадь.

И. А. Куратовлӧн кӧкъямысӧд тетрадьӧ (Коми республикалӧн архив, 288-ӧд фонд, 8-ӧд папка) пырӧны медсясӧ лингвистика да этнография кузя текстъяс: «Сопоставительнӧй словарь» (сэни орчӧдӧма мукӧд кывьяскӧд, медводз удмурт кывьяскӧд, 606 коми кыв); «Финно-угорскӧй сёрниа йӧзлӧн енъяс» (ӧти лист бок вылын); «Удмурт грамматика кузя гижӧд» (квайт лист бок); «Коми керка» (план), кытчӧ гижалӧма керка-карта нытшкӧс, шуам, «кылт», «кӧтшас», «шасводз», «кум» да с. ӧ. «Иньвадорса коми кывьяс» (ӧти лист бок вылын) да с. в. Тайӧ жӧ тетрадяс веськалӧмабсь поэтлӧн ӧткымын кывбурьяс да кывбур юкӧнъяс: «Сідз ен-катехизис поп»; Бӧрнслӧн «Тэ гӧль, да сы пыдди тэ бур»; «Оз шу нин миянлы кыл Егова»; «Гӧтыр кыргытӧдзис норасьӧ» («Сыбыр туй» поэ-

маысь фрагмент); «И рам, и долыд пыр»; «Сянтӧм корысь грездысь грездӧ».

1939-ӧд воӧ лэдзӧм гижӧд чукӧрын И. А. Куратовлысь тани лыддӧдлӧм кывбурьяссӧ печатайтӧма кызвыннас абу лӧка. Вермас сёрни кыптыны медсясӧ сӧмын ӧти гижӧд йылысь, кодлӧн юрнимыс абу. Вайӧдам тайӧ гижӧдсӧ дзоньнас.

Сідз ен-катехизис поп
Медводз восьтас аслас пилы;
Сысся дінсьыс ытас, сылы
Ошмысь пельпом вылас ноп;
Сысея кысья воас пиыс
Теологӧн — и со сійӧс
Попӧй шензьӧ-кытзӧ... Эдз
Ёсьмӧм, сёрнитнысӧ лэдз!

Коми кыл! Тэд раммыллыны
Колмас. Пондам виршьяс кыны,
Виршлӧн мичажык тай сер;
Вирш оз дӧзмӧд кызди проза.

Сулал! Ӑни рифма-сырйӧн
Виршӧс сыръялам и зырийӧн
Ыллавылӧ шыбитлам...
Лэптас-ӧ код, видзӧдлам...

Коми кыл пӧ усьӧм улӧ,
Коми кыл пӧ кытшӧм кыл!
Оз кӧ талун, аски кулӧ —
Бурморт комиӧн оз сьыл.

Коді коми, коді роч,
А оз петкӧд серам шоч...»

Вайӧдӧм текстыс петкӧдлӧ, мый сійӧ юксӧ вит юкӧн (строфа) вылӧ, и быдӧн на пиысь торйӧдӧма визьӧн либӧ пунктирӧн.

1939-ӧд воӧ лэдзӧм книгаын тайӧ текстсыс вӧдӧма кык кывбур (кыкнанныс, дерт, юрнимтӧмӧсь, сы вӧсна мый И. А. Куратовлӧн нимыс абу жӧ). Книгаас тайӧ кывбурьясыс неуна кежӧмабсь Куратов текстсыс, та вӧсна сэни поэтлысь мӧвпсӧ петкӧдлӧма абу тырвийӧ. Вайӧдам книгаысь текстъяссӧ (поэтлысь вежӧм кывьясӧ тӧдчӧдам кыз букваысӧн). Ӑти кывбурсӧ тӧрӧдӧма 85-ӧд лист бок вылӧ:

МИ ВӨЛИМ ТОМӨСЬ...

Кывъяс С. Поповлөн.

Музыка А. Осиповлөн.

сьөлөмсянь

Ми ставным вө- лім кор-кө то-мось, эг төдлөй
төж-ды-сьөм да мудз, и ми-ян
вөс-на вө-лөсть по-мын сёр во-йөдз
у- на ныв эз узь.

The musical score consists of four staves of music in a treble clef, 2/4 time signature, and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes. The first staff begins with the word 'сьөлөмсянь' above the first measure. The lyrics are: 'Ми ставным вө- лім кор-кө то-мось, эг төдлөй', 'төж-ды-сьөм да мудз, и ми-ян', 'вөс-на вө-лөсть по-мын сёр во-йөдз', and 'у- на ныв эз узь.'

Ми ставным вөлим коркө томось,
Эг төдлөй төждысьөм да мудз,
И мян вөсна вөлөсть помын
Сёр войөдз уна ныв эз узь.

Но вояс кылалісны важөн,
Оз во нин мусукасян кад.
Од мукөд ныв-зонъяслөн гажөн
Сикт помын юргө кыпыд сад.

Көть гуся завидь сьөлөм йирө,
Но йөзысь унджык шуд оз ков.
Лөз енэж улын олөй мирөн,
Том йөзлөн дружба да любовь!

„ВОЙВЫВ КОДЗУВ“ —

БЫД ТӖЛЫССЯ ЖУРНАЛ

ВЫЛЬӖН ЧУЖӖМ БУРДЖЫК
КОМИ ГИЖӖДЪЯС
МЕДВОДЗ ПЕТӖНЫ СЭНІ.

Воысь-во журнал йӖзӖдӖ романъяс, повестьяс,
висьтъяс, поэмаяс, кывбуръяс, Ӗти да уна акта
пьесаяс, сыланкывъяс, критическӖй да публици-
стическӖй статьяяс, важ да талунъя олӖм йылысь
пасйӖдъяс, серамбана гижӖдъяс.

ЭМ И ЧЕЛЯДЬЛЫ ЮКӖН.

Журналысь позьӖ аддзыны комиӖдӖмӖн и роч да
мукӖд кывъя гижысьяслысь тӖдчанаджык гижӖдъяс.

СУДЗӖДӖЙ ДА ЛЫДДЬӖЙ
„ВОЙВЫВ КОДЗУВ“ ЖУРНАЛ!

